

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
KATA PENGANTAR	ii
UCAPAN TERIMA KASIH	iii
DAFTAR ISI	v
DAFTAR TABEL	x
DAFTAR GAMBAR	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xii
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Rumusan Masalah.....	4
1.3 Tujuan Penelitian	5
1.4 Manfaat Penelitian	5
1.5 Asumsi	6

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancisDalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

BAB II PEMBELAJARAN BAHASA PERANCIS MELALUI SITUS

WWW.FRENCHTUTORIAL.COM

2.1 Pembelajaran Bahasa Perancis sebagai Bahasa Asing.....	7
2.2 <i>Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues</i> (CECRL).....	9
2.2.1 Kesesuaian Isi Tingkat Kebahasaan pada CECRL	12
2.2.1.1 A1 – <i>Niveau introductif ou de découverte</i> (Tingkat Pengenalan atau Penemuan)	13
2.2.1.2 A2 – <i>Niveau intermédiaire ou de survie</i> (Tingkat Transisi atau Lanjutan)	19
2.3 Keterampilan Berbahasa.....	25
2.3.1 Keterampilan Menyimak (<i>La Compréhension Orale</i>).....	26
2.3.2 Keterampilan Berbicara (<i>La Production Orale</i>)	29
2.3.3 Keterampilan Membaca (<i>La Compréhension Écrite</i>)	32
2.3.4 Keterampilan Menulis (<i>La Production Écrite</i>).....	33
2.4 Pembelajaran Mandiri	34
2.5 Media Pembelajaran	38
2.5.1 Kegunaan Media Pembelajaran	39
2.5.2 Kriteria Pemilihan Media.....	41
2.5.3 Pemanfaatan Program Media.....	42

Elvila junisa, 2013

*Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai
model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf*

2.6	Pembelajaran Berbasis Web	43
2.6.1	Internet.....	44
2.6.2	<i>E – learning</i>	51

2.7 Pembelajaran Bahasa Perancis melalui situs

	<i>www.frenchtutorial.com</i>	56
--	-------------------------------------	----

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

3.1	Metode Penelitian	60
3.2	Populasi dan Sampel Penelitian.....	61
3.3	Variabel Penelitian	61
3.4	Definisi Operasional	62
3.4.1	Analisis Materi Pembelajaran.....	62
3.4.2	Situs <i>www.frenchtutorial.com</i>	63
3.4.3	Pembelajaran <i>e-learning</i>	63
3.5	Instrumen Penelitian	64
3.6	Teknik Pengumpulan Data	67
3.7	Analisis Data	68
3.8	Prosedur Penelitian.....	69

BAB IV ANALISIS DAN PEMBAHASAN DATA

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

4.1 Deskripsi Materi Pembelajaran dalam situs <i>www.frenchtutorial.com</i>	71
4.1.1 <i>Chapitre 1 – Introduction</i>	73
4.1.2 <i>Chapitre 2 – La prononciation française</i>	74
4.1.3 <i>Chapitre 3 – Les Bases</i>	76
4.1.4 <i>Chapitre 4 – La conjugaison: le présent</i>	80
4.1.5 <i>Chapitre 5 – La phrase négative</i>	88
4.1.6 <i>Chapitre 6 – La phrase interrogative</i>	91
4.1.7 <i>Chapitre 7 – Les adjectifs qualificatifs</i>	95
4.1.8 <i>Chapitre 8 – La forme possessive</i>	97
4.1.9 <i>Chapitre 9 – Compter en français</i>	100
4.1.10 <i>Chapitre 10 – La comparaison</i>	123
4.1.11 <i>Chapitre 11 – L'heure et la date</i>	129
4.1.12 <i>Chapitre 12 – Conjugaison: le futur</i>	118
4.1.13 <i>Chapitre 13 – Conjugaison: le passé composé</i>	124
4.1.14 <i>Chapitre 14 – Le vocabulaire classées par theme</i>	128
4.1.15 <i>Chapitre 15 – Fin</i>	141
4.1.16 <i>Chapitre 16 – L'annexe</i>	143

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

4.2 Analisis Materi Pembelajaran dalam situs www.frenchtutorial.com	166
4.2.1 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Menyimak Tingkat A1 DELF.....	150
4.2.2 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Membaca Tingkat A1 DELF.....	155
4.2.3 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Berbicara Tingkat A1 DELF.....	160
4.2.4 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Menulis Tingkat A1 DELF.....	165
4.2.5 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Menyimak Tingkat A2 DELF.....	167
4.2.6 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Membaca Tingkat A2 DELF.....	173
4.2.7 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Berbicara Tingkat A2 DELF.....	178
4.2.8 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Menulis Tingkat A2 DELF.....	184
4.3 Alternatif Model Pembelajaran	187

BAB V KESIMPULAN DAN REKOMENDASI

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancisDalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

5.1	Kesimpulan.....	199
5.2	Rekomendasi	206
DAFTAR PUSTAKA		208

LAMPIRAN-LAMPIRAN



Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancisDalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Universitas pendidikan indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu



Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Universitas pendidikan indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang Masalah

Dalam kehidupan sehari-hari manusia selalu berkomunikasi sebagai salah satu tindak sosial untuk mendapatkan informasi, memperoleh gagasan, dan untuk menyampaikan pendapat. Alat yang digunakan dalam berkomunikasi tersebut adalah bahasa. Seiring dengan perkembangan zaman dewasa ini, bahasa menjadi alat yang sangat penting karena manusia secara aktif menggunakan bahasa untuk menyesuaikan diri dengan lingkungannya. Namun, mempelajari bahasa ibu saja tidaklah cukup, sehubungan dengan perkembangan zaman tersebut, dunia bisnis, ekonomi, sosial, dan kebudayaan pun mengalami kemajuan yang cukup pesat. Hal tersebut mempermudah manusia untuk mendapatkan berbagai informasi dari negara luar, baik informasi dari media cetak maupun elektronik. Namun di sisi lain, kemudahan tersebut menuntut manusia untuk memperluas wawasannya, salah satu caranya yaitu dengan mempelajari bahasa asing.

Dalam suatu proses belajar mengajar, setiap pengajar memiliki cara tersendiri untuk membuat pembelajaran lebih fokus di dalam kelas, sehingga tujuan dari proses belajar mengajar pun akan tercapai sesuai harapan. Sama halnya dengan bahasa, setiap pengajar harus mencari tahu hal-hal baru yang terjadi saat

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

ini dan memberikan cara yang menarik untuk mengajar. Dalam proses belajar mengajar seringkali pengajar menggunakan suatu alat yang bertujuan untuk membantu proses belajar mengajar agar tidak monoton. Alat yang mempunyai pengaruh besar di samping bahasa dan bahan ajar ialah media pembelajaran. Media pembelajaran berbahasa sangatlah beragam, dapat berupa permainan, penjelasan melalui *slide show*, lagu, film, dan latihan soal melalui buku atau internet. Hal tersebut dapat disesuaikan dengan keadaan pembelajar, tempat, dan waktu yang tersedia.

Merujuk pada paragraf sebelumnya mengenai keanekaragaman media pembelajaran, beberapa di antaranya merupakan benda elektronik yang kemunculannya dipengaruhi oleh revolusi teknologi dewasa ini. Manfaat yang dapat diperoleh jika kita menguasai atau paling tidak mengetahui pengetahuan dasar mengenai teknologi ialah kita tidak akan kaku saat dihadapkan dengan benda elektronik. Salah satu contoh benda elektronik ialah internet. Internet merupakan media komunikasi yang sangat membantu pekerjaan manusia. Dalam waktu singkat pengguna dapat berhemat karena dapat berkomunikasi interlokal atau internasional dengan harga lokal, mendapatkan informasi gratis mengenai ekonomi, kesehatan, politik, pendidikan, dan lainnya.

Dalam dunia pendidikan, internet memberikan pengaruh yang besar. Di samping peneliti mendapatkan informasi mengenai media pendidikan, internet pun kini menyediakan layanan untuk melatih keterampilan berbahasa. Dikenal dengan nama *electronic learning (e-learning)* atau *Web-Based Education (WBE)*.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Kegiatan pendidikan ini menggunakan media komputer dan atau internet. Lalu pembelajar dapat mempelajari bahasa secara *online* atau langsung, dilengkapi dengan materi, latihan soal dan kunci jawabannya, sehingga pembelajar dapat mengetahui hasil dari proses pembelajarannya saat itu juga. Manfaat yang diperoleh dalam pembelajaran *online* atau yang berbasis internet adalah untuk melatih keterampilan kita dengan media elektronik. Beberapa situs memberikan kelebihan lain yaitu waktu belajar yang tidak terikat dan penghematan biaya pembelajaran.

Sehubungan dengan perkembangan internet yang sangat pesat, lahirlah berbagai situs *e-learning*. Salah satu situs yang berhubungan dengan pembelajaran bahasa Perancis adalah www.frenchtutorial.com. Melalui situs www.frenchtutorial.com pembelajar dapat mempelajari bahasa Perancis dengan bahasa Inggris sebagai bahasa pengantaranya. Beberapa materi pembelajaran yang disampaikan merupakan perbandingan antara bahasa Inggris dengan bahasa Perancis. Lalu dilanjutkan dengan latihan soal-soal bahasa Perancis. Kegiatan lainnya antara lain, pembelajar dapat menyimak bagaimana pelafalan setiap huruf, kata, dan kalimat yang terdapat pada materi pembelajaran dan soal-soal latihan yang disediakan, sehingga pembelajar merasakan belajar dengan penutur asli bahasa Perancis. Dalam situs ini terdapat beberapa bab pembelajaran yang disediakan. Setiap bab memiliki materi yang berbeda-beda, sehingga menghasilkan beberapa sub-bab yang saling berkaitan.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Namun, dalam memilih media pembelajaran, baik pengajar maupun pembelajar diwajibkan untuk lebih teliti dalam pemilihannya, karena jika terdapat kesalahanpahaman materi akan sulit diubah kedepannya. Materi yang disampaikan harus sesuai dengan acuan yang berlaku, yang mana dalam bahasa Perancis acuan yang dimaksud adalah CECRL (*Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*).

Berdasarkan paparan di atas, peneliti tertarik untuk melakukan penelitian terkait pembelajaran dengan menggunakan media elektronik dengan judul “Analisis Materi Pembelajaran Bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com sebagai Model Pembelajaran E-learning Tingkat A1 dan A2 DELF”.

1.2 Rumusan Masalah

Berdasarkan pada latar belakang yang telah diuraikan di atas, maka peneliti merumuskan permasalahan penelitian sebagai berikut :

1. Seperti apakah penyajian materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com?
2. Apakah materi-materi yang disajikan dalam situs www.frenchtutorial.com telah sesuai dengan tuntutan kurikulum CECRL (*Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*) tingkat A1 dan A2 DELF ?

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

3. Apakah model pembelajaran *e-learning* pada situs www.frenchtutorial.com dapat digunakan pada tingkat SMA/ SMK/ MA serta tingkat Perguruan Tinggi jenjang S1 ?

1.3 Tujuan Penelitian

Adapun tujuan-tujuan dari penelitian ini ialah untuk :

1. memperoleh informasi tentang materi-materi yang terdapat pada situs www.frenchtutorial.com untuk pengajaran bahasa Perancis.
2. mengkaji materi-materi yang disajikan dalam situs www.frenchtutorial.com terkait tuntutan pada kurikulum CECRL (*Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*) tingkat A1 dan A2 DELF.
3. memperoleh informasi mengenai kegunaan materi pembelajaran *e-learning* pada situs www.frenchtutorial.com untuk tingkat SMA/ SMK/ MA serta tingkat Perguruan Tinggi jenjang S1.

1.4 Manfaat Penelitian

Penelitian ini diharapkan dapat memberikan manfaat bagi beberapa pihak, antara lain:

1. Pembelajar bahasa Perancis diharapkan mendapatkan kemudahan dan pengalaman yang menyenangkan dalam mempelajari bahasa Perancis

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

melalui materi-materi yang disajikan dalam media pembelajaran elektronik dari situs www.frenchtutorial.com.

2. Pengajar diharapkan dapat menggunakan materi-materi pembelajaran yang terdapat dalam media elektronik yang diunduh dari situs www.frenchtutorial.com baik sebagai materi pembanding maupun sebagai materi tambahan.
3. Peneliti lainnya dapat menjadikan hasil penelitian ini sebagai referensi dalam kajian media pembelajaran bahasa asing berbasis elektronik.

1.5 Asumsi

Asumsi atau anggapan dasar disebut sebagai tempat berpijak dalam penelitian. Dalam penelitian ini, peneliti berasumsi sebagai berikut:

1. media pembelajaran dalam hal ini media elektronik dapat menunjang proses pembelajaran yang lebih optimal.
2. situs www.frenchtutorial.com merupakan salah satu situs yang menyajikan pembelajaran bahasa Perancis secara *online*.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

BAB II

PEMBELAJARAN BAHASA PERANCIS MELALUI SITUS

WWW.FRENCHTUTORIAL.COM

2.1 Pembelajaran Bahasa Perancis sebagai Bahasa Asing

Pembelajaran bahasa Perancis sebagai bahasa asing disebut juga sebagai *le Français Langue Étrangère* dalam bahasa Perancis dan disingkat menjadi FLE. Bahasa Perancis merupakan salah satu bahasa internasional dengan penutur yang berasal dari berbagai belahan dunia. Hal tersebut disebabkan oleh negara-negara yang dijajah Perancis dulunya, sebagian besar kini menggunakan bahasa Perancis baik sebagai bahasa resmi, budaya, pendidikan, istimewa, dan bahasa kedua di negaranya atau lebih dikenal dengan nama *francophone* (negara penutur bahasa Perancis). Seperti yang dijelaskan oleh situs (<http://www.pratilangues.com/definition-fle.html>) "Nos formations en FLE (*Français Langue Étrangère*) se concentrent sur le français standard et général

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

souvent enseigné dans un but culturel, touristique ou afin de favoriser l'intégration dans un pays francophone". ("Perkembangan pada FLE atau *Français Langue Étrangère* memusatkan pada bahasa Perancis dasar dan umum yang seringkali diajarkan dengan tujuan budaya, pariwisata atau untuk melancarkan integrasi pada negara Frankofon").

Dalam situs (www.indonesie.campusfrance.org/id/node/9803) disebutkan bahwa bahasa Perancis sering kali disebut sebagai bahasa dunia karena lebih dari 260 juta orang berbicara bahasa Perancis di 5 benua. Sekitar 70 negara di dunia pun menggunakan bahasa Perancis sebagai bahasa resmi. Dalam organisasi seperti PBB, Uni Eropa, NATO (*The North Atlantic Treaty Organization*), IOC (*International Olympic Committee*), dan Palang Merah Internasional, bahasa Perancis pun digunakan sebagai bahasa kerja atau bahasa diplomasi. Lalu disebut pula sebagai bahasa budaya karena bahasa Perancis merupakan bahasa internasional untuk bidang teatral, seni visual, tari, arsitektur, kuliner, dan mode. Jika kita mengenal bahasa Perancis, sama halnya dengan kita memiliki akses untuk mengetahui teks asli dari sastra Perancis dan *francophone* terutama dalam film dan lagu.

Di Indonesia, setiap warga negara berhak mempelajari berbagai bahasa selain bahasa ibu. Dengan demikian bahasa Perancis menjadi salah satu pilihan bahasa asing yang memiliki peminat yang cukup banyak. Dengan mempelajari bahasa Perancis warga Indonesia seolah-olah memiliki jembatan khusus untuk

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

berhubungan dengan negara Perancis maupun *francophone*, baik dalam bidang politik, ekonomi, kesehatan, pendidikan, hingga seni budaya dapat dipelajari.

Di Indonesia, pendidikan bahasa Perancis dapat diperoleh dari berbagai lembaga baik formal maupun nonformal. Lembaga formal yakni di SMA/ SMK/ MA dan Perguruan Tinggi. Sedangkan pada lembaga nonformal dapat diperoleh di *Institut Français d'Indonésie (IFI)*, *Alliance Française*, *Campus France*, dan lembaga nonformal lainnya.

Dimanapun kita mempelajari bahasa Perancis, tujuan yang diharapkan pasti sama, yaitu pembelajar mampu berkomunikasi dengan bahasa Perancis sesuai dengan empat keterampilan berbahasa, yaitu menyimak, berbicara, membaca, dan menulis.

2.2 *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL)*

Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues merupakan hasil dari kajian linguistik selama bertahun-tahun oleh para ahli bahasa untuk dibahas di Dewan Eropa sebagai suatu acuan untuk belajar, mengajar, dan evaluasi dalam berbahasa Perancis. Disebutkan dalam (<http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference.html>)

Publié en 2001, il constitue une approche totalement nouvelle qui a pour but de repenser les objectifs et les méthodes d'enseignement des langues et, surtout, il fournit une base commune pour la conception de programmes, de diplômes et de certificats. En ce sens, il est susceptible de favoriser la mobilité éducative et professionnelle.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

(Dipublikasikan pada tahun 2001, CECRL merupakan suatu pencapaian yang sepenuhnya baru yang memiliki tujuan untuk mempelajari lagi tujuan-tujuan dan metode-metode pembelajaran berbahasa dan yang terpenting ialah CECRL memberikan suatu kerangka dasar dalam membuat konsep suatu program, sarjana dan sertifikat. Dalam hal itu, CECRL dapat dianggap mengutamakan kemudahan pendidikan dan profesional).

Bahasa dan budaya dapat berkontribusi dari sekian banyaknya pengetahuan yang berada saat ini, seperti yang dijelaskan dalam situs (<http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference.html>)

On passe donc d'une logique de maîtrise quasi totale d'une ou plusieurs langues à une logique d'interaction entre différentes langues, quel que soit le niveau de maîtrise de ces dernières. En ce sens, c'est un outil de promotion du plurilinguisme.

Jadi pemikiran dalam penguasaan diri hampir seluruhnya merupakan salah satu atau banyak bahasa pada suatu interaksi dalam perbedaan bahasa, dimana ini merupakan tingkatan pengendalian diri sebelumnya).

Berdasarkan kutipan di atas, yang dimaksud dengan penguasaan diri ialah dimana kita dapat menerima dan menghargai segala sesuatu yang berhubungan dengan negara lain. Sebagai contoh, benua Eropa merupakan gabungan dari berbagai negara yang beraneka ragam. Masing-masing wilayah memiliki bahasa yang berbeda-beda. Namun dengan adanya keanekaragaman bahasa dan pengendalian diri untuk menghargai negara lain maka akan tercapai keselarasan dan kelancaran antar negara.

Dalam berbahasapun diperlukan suatu rujukan yang kompleks guna tercapainya keselarasan dan kelancaran antar negara yang telah disampaikan sebelumnya. Namun, sebelum mencetuskan sebuah rujukan atau acuan, para ahli

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

menyusun beberapa kerangka pemikiran sebagai fondasi guna terbentuknya suatu rujukan yang kompleks. Kerangka-kerangka tersebut dibagi menjadi beberapa tingkatan yang harus dipenuhi oleh para pembelajar bahasa tersebut. Berikut ini disajikan tingkatan kemahiran berbahasa Perancis tingkat A1 – C2 yang dijelaskan dalam situs (<http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference.html>):

Tabel 2.1

Tingkatan Berbahasa Perancis

A		B		C	
<i>utilisateur élémentaire</i>		<i>utilisateur indépendant</i>		<i>utilisateur expérimenté</i>	
A1	A2	B1	B2	C1	C2
<i>introductif ou de découverte</i>	<i>intermédiaire ou de survie</i>	<i>niveau seuil</i>	<i>avancé ou indépendant</i>	<i>autonome</i>	<i>maîtrise</i>

Tingkatan berbahasa secara global dibagi menjadi tiga, yaitu A, B, dan C. Pada masing-masing tingkatan memiliki dua bagian. Tingkatan yang pertama ialah tingkat A, ditujukan untuk para pembelajar pemula bahasa Perancis. Pada bagian ini dibagi lagi menjadi dua bagian yaitu A1 sebagai bagian pengenalan bahasa Perancis dan A2 sebagai tingkat lanjutan dari A1 atau bagian transisi. Tingkatan yang kedua ialah tingkat B, ditujukan untuk pembelajar mandiri, sama

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

halnya dengan tingkat A, pada tingkat B pun dibagi menjadi dua, yaitu tingkat B1 sebagai tingkat batas perubahan dan tingkat B2 sebagai tingkatan yang lebih lanjut atau mandiri. Tingkatan yang terakhir ialah tingkat C, yang merupakan penngguna mahir, dibagi menjadi dua bagian, yaitu C1 sebagai tingkat otonom dan C2 sebagai tingkat pengendalian diri. Pada tingkat C2 tidak dapat dibedakan kompetensi berbahasanya dengan penutur asli bahasa Perancis. Dijelaskan pada (<http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference.html>):

Le Cadre européen, grâce aux descripteurs de compétences qu'il présente pour chaque niveau, permet d'asseoir sur une base solide et objective la reconnaissance réciproque des qualifications en langue. L'étalonnage qu'il fournit permet d'élaborer des référentiels cohérents dans chaque langue et pour chaque niveau commun de l'échelle et aide les enseignants, les élèves, les concepteurs de cours et les organismes de certification à coordonner leurs efforts et à situer leurs productions les unes par rapport aux autres.

(Kurikulum di Eropa, berkat penggambaran dari kompetensi yang menjelaskan pada setiap tingkatannya, memberikan kesetaraan dasar yang kokoh dan objektif dalam pengetahuan ulang timbal balik pada kualifikasi bahasa. Penyesuaian yang diberikan izin untuk mengolah sumber-sumber yang saling berkesinambungan dalam setiap bahasa dan untuk setiap tingkatan pada umumnya dalam rangkaian dan bantuan pembelajaran, para pembelajar, para pengonsep pembelajaran dan lembaga sertifikasi digabungkan pekerjaannya dan ditempatkan salah satu produksi mereka untuk keberhasilan secara menyeluruh).

Kurikulum di Eropa memiliki dasar yang kuat terbukti dari kompetensi yang harus dicapai pada setiap keterampilan berbahasa serta kejelasan pada setiap tingkatannya sebagai bentuk timbal balik dalam pengetahuan berbahasa Perancis.

Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Dengan dasar yang kuat diharapkan tujuan pembelajaran pun dapat tercapai, dimulai dengan para pembelajar, pengonsep pembelajaran serta lembaga-lembaga yang terkait dapat memperoleh suatu keberhasilan yang menyeluruh.

2.2.1 Kesesuaian Isi Tingkat Kebahasaan pada CECRL

Kesesuaian isi pada tingkat kebahasaan dalam CECRL terdapat pada bab 3.6 dengan judul *Cohérence du contenu des niveaux commun de référence* yang memiliki arti keterkaitan makna pada tingkatan umum dalam sebuah acuan. Maksudnya ialah bahwa dalam suatu acuan dimana dalam penelitian ini acuan yang dimaksud ialah kurikulum CECRL memiliki faktor-faktor penting yang harus disesuaikan agar maksud dan tujuannya dapat tercapai. Tingkatan-tingkatan yang dimaksud ialah ujian kemampuan berbahasa Perancis yang telah diakui. Tingkatan tersebut seperti yang telah dijelaskan pada sub-bab 2.2, memiliki tiga kelompok dan enam tingkatan, maka masing-masing kelompok memiliki dua tingkatan, yaitu A1, A2, B1, B2, C1, dan C2.

Pada sub-bab ini akan dijelaskan mengenai faktor-faktor apa saja yang harus dipenuhi pada tingkat A1 dan A2 DELF.

2.2.1.1 A1 – Niveau introductif ou de découverte (Tingkat Pengenalan atau Penemuan)

Pada tingkat A1, pembelajar diwajibkan untuk mampu berinteraksi secara sederhana yaitu : menjawab pertanyaan-pertanyaan mengenai data diri, tempat tinggal, orang-orang yang dikenal dan barang-barang yang dimiliki, dan begitu pula sebaliknya. Pembelajar pun diharapkan mampu untuk berbicara mengenai pernyataan sederhana mengenai bidang yang berhubungan atau yang mereka ketahui dengan baik serta mampu menjawabnya. (Chauvet *et al.*, 2008: 19)

Hal yang terpenting ialah pembelajar mampu untuk bertegur sapa dalam bentuk yang sederhana, misalnya: mengatakan *oui, non, excusez-moi, s'il vous plaît, pardon* (ya, tidak, permisi, silakan, maaf), melakukan pembelian dalam bentuk yang sederhana dan menggunakan bahasa tubuh, berkata dan bertanya mengenai hari/ jam/ dan tanggal, mengisi formulir sederhana yang berisikan data diri, serta menuliskan kartu pos secara sederhana. Berikut unsur-unsur penting beserta materi pembelajaran bahasa Perancis yang terdapat pada masing-masing keterampilan berbahasa. (Chauvet *et al.*, 2008: 20)

- **Menyimak**

Pada keterampilan menyimak bahasa Perancis tingkat A1 terdapat empat unsur yang harus dipenuhi oleh pembelajar bahasa Perancis, yaitu tindak tutur, tata bahasa, leksik, serta sosial-budaya. Berdasarkan Chauvet *et al.* (2008: 22-24), berikut materi-materi yang terdapat pada masing-masing unsur berbahasa.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Pada unsur tindak tutur atau *actes de parole* materi bahasa Perancis yang harus sesuai ialah:

Entrer en contact avec qqn (saluer qqn, prendre congé, demander / donner des nouvelles à qqn), présenter qqn (donner son identité ou l'identité de qqn, parler de son environnement quotidien), caractériser qqn ou qqch (décrire un objet / une personne, exprimer l'appartenance, exprimer la quantité), demander qqch à qqn (demander une information), et demander à qqn de faire qqch (donner des instructions / des indications). (Chauvet et al., 2008: 22)

Pada unsur tata bahasa atau *contenus grammaticaux* materi bahasa Perancis yang harus sesuai ialah:

Quelques verbes usuels (être / avoir / faire / s'appeler), quelques verbes -er (habiter, travailler, parler), le présent de l'indicatif (l'état, la description), l'impératif positif (quelques verbes -er), l'impératif positif (verbes venir, aller – l'indication), les pronoms personnels sujets, les pronoms tonique, les pronoms interrogatifs simples (quel...), les adjectifs interrogatifs, le négation ne...pas, les présentateurs (c'est / voilà), les articles définis, les articles indéfinis, l'article «zéro» (être + profession), l'accord (masculin, féminin), l'accord (singulier, pluriel), les adjectifs possessifs, les adjectifs démonstratifs, les articles partitifs (du, de la, ...), l'expression de la quantité (quelques adverbes et articles), les nombres cardinaux, et quelques articulateurs du discours (et / ou / alors). (Chauvet et al., 2008: 23)

Pada unsur leksik atau *lexique* dalam bahasa Perancis, materi yang harus sesuai ialah:

L'alphabet, les nombres, les noms et prénoms, l'adresse, les nationalités, les professions, l'état civil (marié/ célibataire), les loisirs, la famille proche, les objets personnels, la description (petit / grand / vieux / jeune / beau / sympathique), les couleurs, la date, les jours de la semaine, et l'heure. (Chauvet et al., 2008: 24)

Unsur yang terakhir dalam keterampilan menyimak tingkat A1 ialah sosial-budaya atau *socioculturel*, berikut materi bahasa Perancis yang harus

sesuai: “*Le salutations (lors d'une rencontre), et les formules de politesse simples*”. (Chauvet *et al.*, 2008: 24)

- **Membaca**

Keterampilan berbahasa yang selanjutnya ialah membaca. Pada keterampilan ini, terdapat lima unsur berbahasa yang harus dipenuhi, yaitu: tindak tutur, tata bahasa, leksik, sosial-budaya, dan alat pendukung. Berikut materi-materi yang terkandung pada masing-masing unsur berbahasa (Chauvet *et al.*, 2008 : 26-28).

Pada unsur tindak tutur atau *actes de parole* materi yang harus sesuai ialah:

Présenter qqn (donner son identité ou l'identité de qqn, parler de son environnement quotidien), entrer en contact avec qqn (saluer, prendre congé, demander / donner des nouvelles), se situer dans le temps (situer des événements dans le temps), se situer dans l'espace (situer un lieu), et demander à qqn de faire qqch (donner des instructions / des indications). (Chauvet *et al.*, 2008: 26)

Pada unsur tata bahasa (*contenus grammaticaux*) materi yang harus sesuai ialah:

Le présent de l'indicatif (l'état, la description), quelques verbes usuels (être/ avoir/ faire/ s'appeler), quelques verbes –er (habiter, travailler, parler), l'impératif positif (quelques verbes –er + aller), la place et l'accord des adjectifs (de nationalité), quelques adjectifs simples (petit, grand, ...), la négation (ne...pas), la localisation temporelle (aujourd'hui, maintenant, demain,...), l'expression du moment (prépositions + date, mois, saison, année), la localisation spatiale (en / au + pays ; à + ville), la localisation spatiale (il y a), et quelques articulateurs du discours (et/ ou/ alors). (Chauvet *et al.*, 2008: 27)

Selanjutnya merupakan unsur leksik dalam keterampilan membaca tingkat A1, berikut materi-materi yang harus sesuai: “*L’alphabet, les noms, les noms et prénoms, l’adresse, les nationalités, les professions, les loisirs, la famille proche, l’heure, la date, les jours de la semaine, les saisons, les lieux, le temps/ le climat, et quelques noms de pays*”. (Chauvet *et al.*, 2008: 28)

Pada unsur sosial-budaya hanya terdapat satu materi yang harus sesuai, yakni: “*Les rituels de la lettre amicale/ de la carte postale/ de l’e-mail*”. (Chauvet *et al.*, 2008: 28)

Pada unsur alat pendukung atau *type de supports* materi-materi yang harus sesuai ialah: “*Des textes informatifs très courts et simples, des messages simples, des cartes de visite, des cartes postales, des e-mails, des annonces simples, des affiches publicitaires, et des catalogues*”. (Chauvet *et al.*, 2008: 28)

- **Berbicara**

Pada keterampilan berbicara tingkat A1, pembelajaran diharapkan dapat menggambarkan apapun yang mereka inginkan secara lisan. Terdapat empat unsur yang terkandung di dalam keterampilan berbicara berdasarkan Chauvet *et al.* (2008: 30-32), yaitu: tindak tutur, tata bahasa, leksik, dan alat pendukung. Untuk lebih jelasnya, berikut materi-materi yang harus disesuaikan.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Pada unsur tata bahasa (*actes de parole*) materi yang harus sesuai ialah:

“Présenter qqn (donner son identité ou l’identité de qqn, parler de son environnement quotidien), et caractériser qqn ou qqch (décrire un objet / une personne, exprimer l’appartenance, exprimer la quantité)”. (Chauvet et al., 2008: 30)

Pada unsur tata bahasa materi-materi yang harus sesuai ialah:

Le présent (1^{re} personne singulier – l’état, la description), le présent (3^e personne singulier/ pluriel), quelques verbes usuels (être/ avoir/ faire/ venir/ s’appeler), quelques verbes à une base -er (habiter/ travailler/ parler), les pronoms personnels sujets, les pronoms toniques, la localisation spatial, les présentateurs (c’est/ voilà), les articles définis/ les articles indéfinis, l’article «zéro» (être + profession), les nombres cardinaux, l’accord masculin/ féminin ; singulier/ pluriel, les adjectifs démonstratifs, quelques adjectifs qualitatifs (grand, petit,...), l’accord et la place des adjectifs (de nationalité), le complément du nom avec «de» - l’appartenance, les adjectifs possessifs, quelques adverbes de quantité (un peu / beaucoup), la quantité détermine (un peu de/ beaucoup de/ pas de), la quantité indéterminée (du, de la, des), et quelques articulateurs du discours (et/ ou/ alors). (Chauvet et al., 2008: 31)

Selanjutnya pada unsur leksik (*lexique*) materi-materi pembelajaran yang harus sesuai ialah: “L’alphabet, les nombres, les noms et prénoms, l’adresse, les nationalités, les professions, l’état civil (marié/ célibataire), les loisirs, la famille proche, les objets personnels, la description (petit/ grand/ vieux/ jeune/ beau/ sympathique), et les couleurs”. (Chauvet et al., 2008: 32)

Unsur yang terakhir pada keterampilan berbicara ialah alat pendukung atau *type de supports*. Materi yang harus sesuai ialah “De cours textes de bienvenue, de remerciement ou de présentation”. (Chauvet et al., 2008: 32)

- **Menulis**

Menulis merupakan keterampilan yang keempat atau terakhir pada tingkat A1 dan memiliki lima unsur berbahasa yang harus dipenuhi berdasarkan Chauvet *et al.* (2008: 38-40), yakni: tindak tutur, tata bahasa, leksik, sosial-budaya, dan alat pendukung.

Pada unsur tindak tutur, materi yang harus sesuai tidak terlalu berbeda dengan tiga keterampilan berbahasa sebelumnya, yaitu:

Présenter qqn (donner son identité ou l'identité de qqn, parler de son environnement quotidien), entrer en contact avec qqn (saluer, prendre congé, demander/donner des nouvelles), se situer dans le temps (situer des événements dans le temps), se situer dans l'espace (situer un lieu), et caractériser qqch (décrire un lieu). (Chauvet *et al.*, 2008: 38)

Pada unsur *contenus grammaticaux* atau tata bahasa, materi-materi berbahasa yang harus sesuai ialah:

Le présent (1^{re} personne singulier / 3^e personne singulier et pluriel), quelques verbes usuels, quelques verbes à une base (-er), l'accord des adjectifs, la place des adjectifs, l'article «zéro» (être + profession), la forme impersonnelle simple «il» pour la météo, la localisation temporelle (quelques adverbes de temps), l'expression du moment (préposition + date, mois, saison, année; la localisation spatial), et quelques articulateurs du discours. (Chauvet *et al.*, 2008: 39)

Selanjutnya pada unsur leksik (*lexique*) materi-materi pembelajaran yang harus sesuai ialah: “*L'alphabet, les nombres, les noms et prénoms, l'adresse, les nationalités, les professions, l'état civil (marié/ célibataire), les pays/ les*

villes, les loisirs, la famille proche, l'heure, la date, les jours de la semaine, les saisons, les lieux, et la météo / le climat". (Chauvet *et al.*, 2008: 40)

Pada unsur sosial-budaya materi yang harus sesuai hanya materi "*Les rituels de la terre amicale/ de la carte postale/ de l'e-mail*". (Chauvet *et al.*, 2008: 40)

Terdapat tiga materi yang harus sesuai pada unsur alat pendukung, yaitu: "*Des cartes postales, des formulaires simples, et des fiches de réservation simples*". (Chauvet *et al.*, 2008: 40)

2.2.1.2 A2 – Niveau intermédiaire ou de survie (Tingkat Transisi atau Lanjutan)

Kemampuan yang harus sesuai dalam tingkat A2 dijelaskan dalam (<http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference.html>) dan Chauvet *et al.* (2008: 42) bahwa pada tingkat A2 pembelajar harus mampu untuk menggunakan bentuk kalimat sehari-hari yang sopan dengan baik, menyambut kedatangan seseorang/ menanyakan kabar dan bereaksi pada setiap jawaban, berhubungan baik dalam pertemuan singkat, menjawab pertanyaan secara profesional untuk kesenangan dan menanyakan hal yang serupa, mengundang dan memberi jawaban pada sebuah undangan, berdiskusi mengenai apa yang ingin diperbuat/ dimana/ dan membuat rancangan yang diperlukan, memberikan pendapat dan dapat menerima pendapat, berhubungan baik dalam

toko/ kantor pos/ bank, mencari keterangan mengenai liburan, menggunakan kendaraan umum, menanyakan informasi-informasi dasar, menanyakan jalan dan menunjukan jalan, membeli tiket, menjual barang dan jasa penting dalam kehidupan serta menanyakannya, lalu berinteraksi dan mengakhiri percakapan sederhana dalam kondisi tatap muka, berbaur dalam hubungan sederhana yang pada umumnya tanpa usaha yang berlebihan, saling memahami untuk pertukaran ide dan informasi mengenai topik umum dalam situasi sehari-hari yaitu kondisi dimana lawan bicara dapat membantu, berkomunikasi mengenai topik dasar dimana dalam kondisi ini dapat meminta bantuan untuk mengungkapkan apa yang diinginkan, mengungkapkan perasaan dalam bentuk sederhana, membuat sebuah penggambaran panjang mengenai kehidupan sehari-hari di dalam lingkungan, menceritakan kegiatan lampau dan pengalaman pribadi, menceritakan pekerjaan sehari-hari dan rutinitas, menceritakan kegiatan dari organisasi, menjelaskan mengenai apa yang disuka dan apa yang tidak disuka, membuat suatu penggambaran sederhana dan singkat mengenai kejadian dan kegiatan, menceritakan benda atau binatang, serta menggunakan bahasa sederhana yang deskriptif untuk berbicara singkat mengenai sebuah benda dan sesuatu yang dimiliki lalu membandingkannya.

Berikut adalah materi-materi yang perlu dikuasi pada tingkatan A2 merujuk pada Chauvet *et al.* (2008 : 44-64), yaitu:

- **Menyimak**

Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Pada unsur *actes de parole* atau tindak turur materi pembelajaran bahasa Perancis yang harus sesuai ialah:

Présenter qqn (parler de son environnement quotidien), se situer dans le temps (situer des événements dans le temps), se situer dans l'espace (situer un objet ou une personne, situer un lieu, indiquer une direction), demander qqch à qqn (demander des informations), demander à qqn de faire qqch (commander/ réservier, demander de payer, donner des instructions, donner un ordre), proposer qqch à qqn (proposer de l'aide ou un service), accepter qqch (répondre par l'affirmative, accepter de l'aide ou un service, accepter une proposition ou une suggestion), exprimer un sentiment positif (exprimer (partiellement) ses goûts), refuser qqch (répondre par la négative, refuser de l'aide ou un service, refuser une proposition), parler du passé (raconter des événements passés), et parler du futur (exprimer une prévision). (Chauvet et al., 2008: 44)

Selanjutnya pada unsur tata bahasa atau *contenus grammaticaux* materi-materi yang harus berkesesuaian adalah:

Le présent de l'indicatif, les verbes à une/ deux/ et trois bases, les verbes pronominaux, les verbes usuels, quelques verbes + infinitif, Il faut + infinitif, le passé composé, les participes passés, l'imparfait, le futur proche, le futur simple, le passé récent, le présent progressif, l'interrogation, les adjectifs, les possessifs, les pronoms démonstratifs, les pronoms COD et COI, le pronom complément y, les pronoms relatifs simples, la localisation temporelle, la localisation spatiale, et quelques articulateurs logiques simples (mais/ parce que). (Chauvet et al., 2008: 45)

Pada unsur leksik, materi-materi yang harus berkesesuaian pada keterampilan menyimpak tingkat A2 ialah:

La famille, les lieux, les loisirs, les moyens de transport, la vie quotidienne, le logement (les pièces de la maison, la décoration), les objets du quotidien, les aliments/ les repas/ la cuisine, les animaux familiers, les pays/ les villes, l'itinéraire/ la météo, les actions de la vie quotidienne, et les événements. (Chauvet et al., 2008: 46)

Pada unsur *socioculturel* atau sosial-budaya materi yang harus berkesesuaian adalah "*La vie quotidienne en France*". (Chauvet *et al.*, 2008: 46)

Sedangkan pada unsur alat pendukung yang harus berkesesuaian adalah:

"*Les nouvelles télévisées, des annonces ou messages brefs, le répondeur, et de courts passages d'enregistrements radiophoniques*". (Chauvet *et al.*, 2008: 46)

- **Membaca**

Unsur pertama yang akan dibahas dalam keterampilan membaca tingkat A2 adalah *actes de parole* atau tindak tutur, materi-materi yang harus berkesesuaian alah:

Caractériser qqn ou qqch (décrire un objet et un lieu), se situer dans l'espace (indiquer une direction, situer un objet ou une personne, situer un lieu), se situer dans le temps (situer des événements dans le temps), demander qqch à qqn (demander des informations), demander à qqn de faire qqch (commander / décommander, donner une instructions, interdire / défendre), accepter qqch (accepter une proposition, accepter un rendez-vous), parler du passé (raconter des événements au passé), et parler du futur (exprimer une prévision). (Chauvet *et al.*, 2008: 48)

Pada unsur tata bahasa materi-materi pembelajaran yang harus berkesesuaian ialah:

Le présent de l'indicatif, les verbes à une base / deux bases / trois bases, les verbes usuels, les verbes pronominaux, l'impératif positif et négatif, il faut / il ne faut pas + infinitif, quelques verbes + infinitif, le passé composé, l'imparfait, le conditionnel présent, le futur simple, l'interrogation, les adjectifs, les pronoms COD et COI, le pronom complément y, le pronom complément en, la

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

localisation temporelle, la localisation spatiale, et quelques articulateurs logiques simples. (Chauvet et al., 2008: 49)

Unsur yang berikutnya ialah leksik dengan materi-materi yang harus berkesesuaian sebagai berikut: “*Les lieux, les loisirs, les moyens de transport, la vie quotidienne, les objets du quotidien, les actions de la vie quotidienne, et les aliments/ les repas/ la cuisine*”. (Chauvet et al., 2008: 50)

Pada unsur sosial-budaya materi yang harus berkesesuaian ialah: “*L’invitation; les rituels de la lettre personnelle; et les rituels de la lettre commerciale ou administrative*”. (Chauvet et al., 2008: 50)

Unsur yang berikutnya ialah alat pendukung atau *type de supports* dengan materi-materi yang harus berkesesuaian sebagai berikut:

Des signes et panneaux courants, des affiches publicitaires, des brochures/ des prospectus/ des guides touristiques, des horaires, des pages d’annuaire, des menus, des recettes de cuisine, des modes d’emploi simples, des règlements simples/ des consignes de sécurité, de courts articles de journaux de type informatif, des faire-part, des lettres personnelles courtes et simples, et des lettres standard habituelles. (Chauvet et al., 2008: 50)

- **Berbicara**

Dalam keterampilan berbicara tingkat A2 terdapat empat unsur berbahasa yang harus sesuai, yang pertama ialah tindak tutur, pada unsur ini materi-materi yang perlu disesuaikan ialah:

Présenter qqn (donner son identité ou l’identité de qqn, parler de son environnement quotidien), caractériser qqn ou qqch (décrire une personne, un lieu, un objet, exprimer l’appartenance, comparer), se situer dans le temps (situer des événements dans le temps), se situer dans l’espace (situer un objet ou une personne, un lieu), parler du passé (raconter des événements passés), exprimer

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

un sentiment positif (exprimer ses goûts, exprimer son intérêt), exprimer un sentiment négatif (exprimer son dégoût, exprimer son désintérêt), parler de l'avenir (parler de ses projets), et exprimer une opinion / argumenter (exposer). (Chauvet et al., 2008: 52)

Materi yang harus sesuai pada unsur tata bahasa ialah:

Le présent de l'indicatif, les verbes à une et deux bases, les verbes pronominaux, les verbes usuels, quelques verbes + infinitif, le passé composé; les participes passés, l'imparfait, le passé récent, le futur proche, le futur simple, l'interrogation, la phrase exclamative, les adjectifs, les adjectifs possessifs, les pronoms COD et COI, les pronoms démonstratifs, les adjectifs indéfinis, la négation, la localisation temporelle, la localisation spatiale, le pronom complément y, les adverbes d'intensité, la comparaison, le complément du nom, et quelques articulateurs logiques simples. (Chauvet et al., 2008: 53)

Berikutnya ialah materi-materi yang harus sesuai dalam unsur leksik, yakni:

Les personnes, les pays/ la géographie/ les paysages/ les villes, les lieux, les loisirs, les moyens de transport, la vie quotidienne, les actions de la vie quotidienne, le logement, les objets du quotidien, les aliments/ les repas/ la cuisine, les animaux familiers, et les événements. (Chauvet et al., 2008: 54)

Pada unsur sosial-budaya atau *socioculturel* materi yang harus sesuai antara lain: “*Les salutations et les formules de politesse, les remerciements, et la prise de parole*”. (Chauvet et al., 2008: 54)

- **Menulis**

Pada keterampilan menulis materi yang harus sesuai dalam unsur tindak tutur ialah:

Présenter qqn (parler de son environnement quotidien), caractériser qqn ou qqch (décrire une personne, un lieu, un objet),

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

se situer dans le temps (situer des événements dans le temps), se situer dans l'espace (situer un objet ou une personne, situer un lieu), demander qqch à qqn (demander pardon / s'excuser), exprimer un sentiment positif (remercier qqn), et parler du passé (raconter des événements passés, évoquer des souvenirs). (Chauvet et al., 2008: 62)

Pada unsur tata bahasa atau *contenus grammaticaux* materi-materi yang

harus sesuai ialah:

Le présent de l'indicatif, les verbes à une et deux bases, les verbes pronominaux, les verbes usuels, quelques verbes + infinitive, le passé composé, l'imparfait, l'interrogation, la phrase exclamative, la négation, les adjectifs, les adjectifs possessifs, les pronoms COD et COI, les adjectifs indéfinis, les trois valeurs du «on», la localisation temporelle, la localisation spéciiale, le pronom complément y, les pronoms relatifs simples, et quelques articulateurs logiques simples (mais / parce que). (Chauvet et al., 2008: 63)

Sedangkan pada unsur leksik materi yang harus sesuai ialah:

La famille, les pays/ la géographie/ les paysages/ les villes, les lieux, les loisirs, les moyens de transport, la vie quotidienne, les actions de la vie quotidienne, le logement, les objets du quotidien, les aliments/ les repas/ la cuisine, les animaux familiers, et les événements. (Chauvet et al., 2008: 64)

Pada unsur sosial-budaya materi yang harus sesuai ialah: “*Les rituels du message personnel, les remerciements, les excuses, et l'invitation*”. (Chauvet et al., 2008: 64)

Unsur terakhir dalam keterampilan menulis ialah alat pendukung dengan materi-materi yang harus sesuai ialah sebagai berikut: “*Des lettres personnelles courtes et simples, des faire-part/ des cartons d'invitation, des e-mails*”. (Chauvet et al., 2008: 64)

2.3 Keterampilan Berbahasa

Dalam komunikasi berbahasa diperlukan komunikasi lisan dan tulisan.

Pada dasarnya terdapat empat hal yang menjadi dasar dari kompetensi berbahasa yaitu menyimak, berbicara, membaca, dan menulis. Kemampuan menyimak, berbicara, membaca, dan menulis merupakan alat yang sangat penting sebagai dasar pendukung kemampuan berfikir. Maka dari itu dalam pembelajaran berbahasa diperlukan adanya keseimbangan antar kompetensi.

Berikut penjelasan yang dikemukakan oleh Desmons *et al.* (2005) dalam buku yang berjudul *Enseigner le FLE Pratique de classe* mengenai masing-masing kompetensi:

2.3.1 Keterampilan Menyimak (*La Compréhension Orale*)

Keterampilan menyimak merupakan keterampilan berbahasa yang sangat misterius karena melalui proses internal yang sulit untuk diterangkan. Pada keterampilan ini, pembelajar akan melewati proses yang sangat kompleks dimana mereka dituntut untuk mampu mengubah wacana lisan yang disimak menjadi sebuah makna yang mencakup isi dari wacana lisan di dalam pikiran, sehingga maksud dan tujuan dari wacana lisan tersebut dapat diketahui.

La compréhension orale est aussi un objectif d'apprentissage qui précéde, souvent, la prise de parole. En effet, on ne peut inventer les formes discursives utilisées par un groupe social dans une situation donnée. L'étudiant doit, donc, être exposé à des

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

situations suffisamment diverses pour qu'il en dégage un comportement linguistique adéquat. (Desmons et al., 2005: 26)

(Keterampilan dalam pemahaman atau menyimak merupakan tujuan belajar yang penting, sering dijadikan sebagai pegangan. Sebenarnya, orang tidak dapat menemukan kerangka pembicaraan yang digunakan oleh kelompok sosial dalam situasi tertentu. Mahasiswa misalnya, karena terkena situasi yang cukup berbeda, sehingga muncul perilaku linguistik yang memadai). (Desmons et al., 2005: 26)

Melalui salah satu keterampilan berbahasa yang tidak lain ialah pemahaman atau menyimak berdasarkan pada ungkapan yang disampaikan oleh Desmons dan rekan-rekannya tersebut dapat dikatakan bahwa menyimak memiliki manfaat yang luar biasa. Tidak hanya sekedar mendengarkan suatu percakapan yang diterima, namun terdapat informasi atau pengetahuan yang dapat diambil dari menyimak sebuah percakapan. Sumber di atas memberikan contoh yaitu mahasiswa sebagai kalangan yang mendapatkan ilmu khususnya dalam bidang linguistik yang memadai. Mengapa demikian, mahasiswa sering kali ditempatkan pada situasi yang formal, dengan lingkungan yang luas dan berbeda-beda. Dengan demikian, mahasiswa akan terbiasa menyimak percakapan atau melakukan komunikasi di lingkungannya sehingga kemampuan dalam bidang linguistik akan terus bertambah.

Menyimak bukanlah suatu aktivitas yang mudah, karena di dalamnya terdapat pesan-pesan tersirat yang memerlukan peninjauan lebih dalam agar maksud dan tujuan dari wacana yang disajikan dapat diidentifikasi secara tepat.

Elvila junisa, 2013

*Analisis materi pembelajaran bahasa perancis*Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Jakobson (Desmons *et al.*, 2005: 27) membedakan fungsi-fungsi bahasa menjadi lima bagian, pertama yaitu *la fonction référentielle ou cognitive*, fungsi ini mengarahkan kepada konteks dalam mengsignifikasikan pesan yang terdapat di dalamnya. Berikutnya yang kedua ialah *la fonction expressive*, fungsi ini melihat pada ekspresi yang digunakan dalam sebuah percakapan, sehingga dengan melihat ekspresi tersebut seseorang akan memahami secara garis besar tentang apa yang sedang dibicarakan. Ketiga mengenai *la fonction conative*, dalam fungsi ini tujuan yang diarahkannya serupa dengan fungsi fatik dimana saat berbicara kapan waktu yang tepat untuk meninggikan, memperpanjang atau menghentikan sebuah komunikasi. Lalu yang keempat adalah *la fonction métalinguistique*, fungsi ini lebih mengspesifikasikan wacana dalam bahasanya itu sendiri, sering digunakan saat di kelas, yang sering membahas kajian gramatikal atau memparafrasekan, hal ini membantu dalam pemahaman sebuah percakapan tanpa harus memahami tiap katanya. Fungsi terakhir ialah *la fonction poétique*, dipusatkan pada penjelasan pesan, dalam arti dalam pemilihan kata dan tata letaknya, intonasi, dan lagi model dari wacananya itu sendiri. Berikut merupakan strategi dan tujuan dari menyimak, yang dikemukakan oleh Desmons *et al.* (2005: 29):

Les stratégies d'écoute et les objectifs d'écoute sont:

- *Une première stratégie d'écoute sera donc la reconnaissance des voix, du nombre de locuteurs, des éléments paralinguistiques tels que les pauses ou les accents d'insistance qui facilitent la compréhension des modalités de la parole.*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- *Suivre une écoute sélective, pour laquelle des questions préétablies permettront à l'apprenant de retrouver des informations qu'il recherche dans le document.*
- *Enfin, une écoute détaillée peut permettre de reconstituer, voire le reformuler, le document dans son ensemble*

Que ce soit une compréhension partielle ou totale, globale ou détaillée, il est nécessaire de placer l'apprenant dans une situation d'écoute active , c'est-à-dire de lui donner une tâche précise à accomplir avant l'écoute du document. (Desmons et al., 2005 : 29)

(Strategi dan tujuan dari menyimak adalah:

- Strategi pertama ialah mendengarkan suara, jumlah penutur, unsur paralinguistik seperti jeda atau desakan aksen yang memfasilitasi pemahaman tentang bagaimana berbicara.
- Dilanjutkan dengan pendengaran selektif, dimana pertanyaan yang telah ditentukan memungkinkan pembelajar untuk menemukan informasi yang ia cari dalam dokumen.
- Terakhir, mendengarkan rinci dapat menyusun kembali atau merumuskan kembali dokumen secara keseluruhan.

Pemahaman sebagian atau lengkap, global atau rinci, perlu untuk menempatkan pelajar dalam situasi mendengarkan secara aktif, artinya memberikan tugas untuk menyelesaikan sebelum mendengarkan dokumen). (Desmons et al., 2005 : 29)

Melalui strategi dan tujuan yang disampaikan di atas membuktikan bahwa dalam sebuah pemahaman tidak dapat disepelekan, kerena memerlukan latihan yang rujin agar tidak terjadi salah paham dan jika pembelajar mengikuti strategi yang diajarkan dengan benar maka tujuan dari pembelajaran pun akan tercapai dengan tepat.

Dalam sebuah pemahaman perlu adanya interaksi. Setelah mendengar satu kali suatu percakapan para siswa diharapkan dapat bertanya kepada temannya yang mengerti jika ada yang kurang paham. Setelah dua kali mendengarkan

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

percakapan yang sama, siswa dapat mengkonfirmasikan, menginformasikan atau bahkan mereka sudah dapat mempertahankan pendapat mereka. Antara pemahaman yang pertama dan kedua, dapat dilihat bahwa kemampuan menyimak seseorang meningkat, dan akan terus meningkat jika semakin sering didengarkan.

2.3.2 Keterampilan Berbicara (*La Production Orale*)

Kemampuan berbicara memerlukan latihan yang terus menerus agar apa yang akan dibicarakan dapat dikuasi dengan baik, baik dalam hal bobot topik pembicaraan maupun dalam cara penyampaiannya. Hal tersebut dijelaskan oleh Desmons *et al.* (2005: 30) yang merupakan dosen ILCF-ICL Paris, sebagai berikut:

L'enseignement est là pour guider, voire «libérer» la parole de l'apprenant, car il n'est pas évident de «prendre» la parole en langue étrangère. L'oral implique un travail sur les sons, sur le rythme, sur l'intonation et il s'agit pour l'apprenant de se familiariser avec ces différents moyens, de se les approprier peu à peu.

(Pendidikan ialah untuk membimbing atau melihat "kebebasan" pembelajar untuk berbicara, karena ketidakbenaran "mengambil" percakapan dalam bahasa asing. Keterampilan secara lisan ini melibatkan pekerjaan pada suara, irama, intonasi dan hal tersebut bertujuan agar pembelajar menjadi akrab dengan berbagai cara, mendekatkan diri mereka sedikit demi sedikit).

Disebutkan pula bahwa bermain peran merupakan aktivitas yang tentunya lebih baik, setidaknya di awal pembelajaran (A1, A2). Oleh karena itu diusulkan untuk mempelajari skenario fungsional, mereka mengingat situasi (tempat, Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

tindakan), peran (karakter yang berbeda), tujuan yang ingin dicapai (menanyakan informasi, melakukan pembelian, mengundang seseorang melalui telepon, serta memberikan saran kepada teman), dan keadaan yang diikuti untuk memenuhi sebuah situasi, intonasi, pola linguistik yang dianjurkan.

Meskipun situasi di dalam kelas selalu rekaan, tetapi harus ada motivasi dan mendorong keinginan untuk berkomunikasi dan kebebasan berbicara. Rekayasa ini diterima oleh semua pembelajar sewaktu-waktu saat mereka menyadari bahwa ini adalah cara terbaik untuk belajar "ambil bermain" permainan yang terdapat dalam permainan dari percakapan dalam pembelajaran berbahasa menjadi "lebih baik" lalu di luar kelas dan terutama ketika mereka berada di situasi nyata dimana pembelajaran bahasa mereka yang akan dibutuhkan.

*En conclusion, l'évaluation des compétences langagières de celui qui apprend se construit selon deux dominantes majeures: soit elle est **formative**, c'est-à-dire qu'elle est intégrée à la progression et aide l'apprenant à prendre conscience de ses acquis (de compréhension et d'expression orale) et de ses faiblesses (traitement de l'erreur envisagée selon un processus positif de lieu d'explicitation du système linguistique); soit elle est **sommative** c'est-à-dire qu'elle évalue en fin de parcours, un niveau de compétences acquises. Nous vous renvoyons aux objectifs de communication orale et aux contenus tels qu'ils sont listés et proposés par les documents officiels. (Desmons et al., 2005: 33)*

(Kesimpulannya, evaluasi dalam kemampuan berbahasa bagi mereka yang mempelajarinya dibentuk dalam dua dominan utama: baik itu adalah **formatif**, artinya, hal tersebut terintegrasi dengan pengembangan dan membantu pembelajar agar sadar akan pemerolehan mereka (pemahaman dan berbicara) dan kelemahan (memperbaiki kesalahan dianggap sebagai proses positif dalam penjelasan mengenai sistem bahasa); ataupun **sumatif** artinya,

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

pengevaluasian di akhir, tingkat keterampilan yang diperoleh. Mengacu pada tujuan komunikasi lisan dan isi seperti yang tercantum dan ditawarkan oleh dokumen resmi). (Desmons *et al.*, 2005: 33)

Sesuai pada kutipan di atas bawasannya dalam mengevaluasi pembelajaran terdapat dua cara yaitu formatif dan sumatif. Tidak ada aturan khusus mengenai mana yang lebih baik, karena keduanya memiliki kegunaan yang penting, yang mana pembelajar akan belajar dari yang asalnya kurang baik menjadi lebih baik ke depannya.

2.3.3 Keterampilan Membaca (*La Compréhension Écrite*)

Terdapat tiga fase dalam pemahaman sebuah teks. Pertama, dimulai dari mata. Memutar memori sensorik yang menangkap tayangan visual, dan kemudian membuat seleksi kata-kata awal. Yang kedua kemudian diteruskan ke memori jangka pendek yang memberikan makna. Yang terakhir adalah untuk menemukan makna, setiap informasi tersebut kemudian ditransfer secara teratur dalam memori jangka panjang, jika tidak mereka akan dihapus.

Berikut cara-cara tepat yang dikemukakan oleh Desmons *et al.* (2005: 48) untuk memahami sebuah teks bahasa asing, yaitu :

- Memberikan tujuan membaca.
- Memilih teks.
- Menentukan tingkat dari teks tersebut.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- Menetapkan perkembangan dari suatu teks.
- Fokus pada teks-teks otentik.
- Menyediakan fase sebelum membaca.
- Membaca dan menganalisis teks.
- Mengevaluasi pemahaman.

Berdasarkan kutipan di atas, pada intinya ialah bagaimana agar siswa dapat memahami sebuah teks dengan baik. Tidak hanya membaca teks tersebut dengan benar tetapi siswapun harus memahami isinya dengan benar. Kedelapan cara di atas jika dilihat nampak memerlukan waktu yang lama, namun jika siswa mengaplikasikan cara-cara tersebut, memahami isi dari sebuah teks bukanlah hal yang menyulitkan.

2.3.4 Keterampilan Menulis (*La Production Écrite*)

Sebagaimana dikemukakan oleh Desmons *et al.* (2005: 54) bahwa “*L'acte d'écrire se décomposerait en trois phase: une phase d'élaboration, une phase de mise en texte, et une phase de révision*”. (“Tindakan menulis akan diuraikan menjadi tiga fase: fase pembentukan, fase penempatan dalam teks, dan fase refisi”). Ketiga fase ini dapat menurun atau meningkat perkembangannya. Tergantung bagaimana penggunaanya secara bersamaan dalam berinteraksi sebagai suatu fungsi dari kematangan berbahasa baik dalam tingkatan berbahasa,

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

budaya dan jati diri dari seorang penulis. Desmons *et al.* (2005 : 55) membedakan dua jenis pengetahuan untuk mengajar menulis, yaitu :

Savoir l'orthographie (assurer le passage du code oral au code écrit, activité qui implique la connaissance du système graphique du français) et savoir rédiger (construire une phrase écrite, enchaîner des paragraphes, produire un texte cohérent). La progression se fondera d'abord sur la longueur de l'écrit demandé et sur le vocabulaire. Faire produire des textes courts. Puis demander des textes plus longs qui mettront en jeu des structures narratives. Ensuite, faire rédiger des critiques pour l'argumentation.

(Belajar memahami dari tanda-tanda baca (transit dari kode lisan untuk kode yang ditulis, sebuah aktivitas yang memerlukan pengetahuan tentang sistem grafis dari orang Perancis) dan tahu bagaimana menulis (menyusun kalimat yang ditulis, merangkaikannya menjadi sebuah paragraf, menghasilkan teks koheren. Peningkatan ini akan didasarkan terutama pada panjangnya tulisan yang diminta dan pada kosakata. Membuat teks-teks pendek. Kemudian meminta teks yang lebih panjang yang akan menggunakan struktur naratif. Lalu, membuat tulisan kritis untuk bentuk argumentasi).

Merujuk pada kutipan di atas, proses dalam kegiatan menulis tidaklah begitu sulit, selama siswa mengetahui pengetahuan umum untuk membantu kreatifitas dalam menulis lalu disempurnakan dengan pengetahuan mengenai penyusunan kalimat yang benar. Kedua hal inilah yang menjadi modal utama dalam menulis.

2.4 Pembelajaran Mandiri

Istilah proses belajar mengajar bukanlah hal yang asing lagi. Istilah lainnya yang memiliki pengertian yang sama ialah kegiatan belajar mengajar atau

Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

proses pembelajaran. Dalam istilah-istilah tersebut dapat dilihat adanya dua proses, yaitu proses belajar dan proses mengajar. Kedua proses tersebut seolah-olah tidak dapat dipisahkan, karena setiap proses belajar pasti terdapat proses mengajar. Tapi benarkah demikian?

Jika mengajar kita pandang sebagai proses yang terarah dan terencana sehingga mengupayakan terjadinya proses belajar pada seseorang, itu tidaklah benar. Proses belajar dapat terjadi kapanpun dan dimanapun terlepas dari ada yang mengajar atau tidak. Pada dasarnya proses belajar terjadi karena adanya interaksi antara individu dengan lingkungannya. (Sadiman *et al.*, 2009: 1)

Belajar adalah sesuatu hal yang kompleks yang terjadi pada seluruh manusia dan berlangsung seumur hidup. Contoh kecil sebagai salah satu pertanda bahwa seseorang telah belajar ialah melalui perubahan tingkah laku dan cara berfikir di dalam dirinya. Perubahan tingkah laku seseorang tersebut dapat berupa berubahnya sifat dan perilaku dari kurang baik menjadi lebih baik. Perubahan tersebut dinamakan pendidikan karena memerlukan pengajar atau guru yang bertugas untuk membantu pembelajaran atau peserta didik menjadi lebih baik. Mengapa demikian? Karena dalam proses perubahan tingkah laku, tidak dapat dilakukan sendiri atau mandiri, diperlukan adanya tenaga sehingga tujuan dari pendidikan akan tercapai.

Lain halnya dengan pengajaran yang berupa pengetahuan, keterampilan, daya nalar dan atau yang menyangkut dengan nilai. Dalam proses pengajaran ini,

Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancisDalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

pembelajar dapat memperoleh ilmu tanpa pengajar karena pengetahuan dan keterampilan dapat dipelajari secara mandiri. Pengajaran yang dapat dipelajari secara mandiri sering kali disebut sebagai *self-learning* dalam bahasa Inggris atau dalam bahasa Perancisnya ialah *auto-apprentissage*. Definisi diatas pun sesuai dengan situs (<http://www.urthemom.com/Self-Learning.html>) yang mendefinisikan bahwa “*Self-learning is taking in information, processing it, and retaining it without the need for another individual to be teaching it in order for the understanding to occur*”. (“Belajar mandiri mengambil suatu informasi, memprosesnya, dan menyimpannya tanpa membutuhkan individu lain untuk mengajarkannya agar menjadi lebih paham”).

Namun meskipun demikian, belajar mandiri bukan merupakan usaha untuk mengasingkan pembelajar dari teman belajarnya dan dari guru/instrukturnya. Hal terpenting dalam proses belajar mandiri ialah peningkatan kemampuan dan keterampilan peserta didik dalam proses belajar tanpa bantuan orang lain, sehingga pada akhirnya peserta didik tidak tergantung pada guru/pendidik, pembimbing, teman atau orang lain dalam belajar. Panen (Rusman, 2012: 355)

Dengan demikian, guru bukanlah satu-satunya sumber belajar, meskipun tugas, peranan, dan fungsinya dalam proses belajar mengajar sangat penting. Istilah proses belajar mengajar handaklah diartikan sebagai proses belajar yang terjadi pada diri siswa yang berjalan dengan baik karena adanya pengajar langsung (guru, instruktur) atau siswa aktif belajar atau berinteraksi dengan media

Elvila junisa, 2013

*Analisis materi pembelajaran bahasa perancis*Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

dan sumber-sumber lainnya. Dalam proses belajar mandiri guru hanya menjadi fasilitator atau orang siap memberikan bantuan kepada pembelajar bila diperlukan.

Berdasarkan konsep belajar mandiri, Rusman (2012: 358) menekankan bahwa seorang siswa diharapkan dapat :

- a. Menyadari bahwa hubungan antara pengajar dengan dirinya tetap ada, namun hubungan tersebut diwakili oleh bahan ajar atau media belajar.
- b. Mengetahui konsep belajar mandiri.
- c. Mengetahui kapan ia harus minta tolong, kapan ia membutuhkan bantuan atau dukungan.
- d. Mengetahui kepada siapa dan dari mana ia dapat atau harus memperoleh bantuan/ dukungan.

Hingga saat ini, fenomena dalam pembelajaran yang dialami oleh masing-masing individu ialah metode belajar konvensional. Metode pembelajaran ini membentuk pembelajar menjadi penurut, kurang kritis, dan cenderung lebih menghafal materi, sehingga terkadang muncul ketegangan, ketakutan dalam diri, dan muncul kurangnya rasa percaya diri. Dengan demikian tidak akan muncul rasa kemandirian pada pembelajar yang kelak akan berpengaruh pada kehidupan sehari-harinya.

Seiring dengan perkembangan nasional dimana lulusan setiap jenjang pendidikan memiliki model pembelajaran yang pada akhirnya menghasilkan

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancisDalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

lulusan yang mampu mandiri dan bahkan menciptakan lapangan pekerjaan sesuai dengan kemampuan dan keterampilan yang dimiliki, maka Dave Meier (Rusman, 2012: 373) menciptakan strategi pembelajaran yang mampu menciptakan kemandirian, yaitu model SUDI, melibatkan kelima indera dan emosi dalam proses belajar dengan cara belajar yang alami, yaitu *Somatis* berarti belajar dengan bergerak dan berbuat, *Auditori* belajar dengan berbicara dan mendengar, *Visual* artinya belajar mengamati dan menggambarkan, dan *Intelektual* memiliki arti belajar dengan memecahkan masalah dan menerangkan. Strategi yang digunakan ialah sebagai berikut :

1. Persiapan, tujuannya adalah menimbulkan minat para pembelajar.
2. Penyampaian, bertujuan untuk membantu pembelajar menemukan materi belajar yang baru dengan cara yang menarik, menyenangkan, relevan, melibatkan pancaindera, dan cocok untuk semua gaya belajar.
3. Pelatihan, tujuan dari tahap ini adalah untuk membantu pembelajar untuk mengintegrasikan dan menyerap pengetahuan dan keterampilan baru dengan berbagai cara.
4. Penampilan hasil, bertujuan untuk membantu pembelajar menerapkan dan memperluas pengetahuan atau keterampilan baru pada pekerjaan, sehingga hasil belajar akan terus melekat dan meningkat.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

2.5 Media Pembelajaran

Kata media berasal dari bahasa Latin dan merupakan bentuk jamak dari *medium* yang secara harfiah berarti perantara atau pengantar. Medöe ialah perantara atau pengantar pesan dari pengirim ke penerima pesan. AECT (*Association of Education and Communication Technology*) di Amerika menuliskan bahwa mereka membatasi media sebagai segala bentuk dan saluran yang digunakan orang untuk menyalurkan pesan atau informasi. (Sadiman *et al.*, 2009: 6)

Gagné dalam Sadiman *et al.* (2009: 6) mendefinisikan bahwa media adalah berbagai jenis komponen dalam lingkungan siswa yang dapat merangsangnya untuk belajar. Definisi lain pun diungkapkan oleh Briggs dalam sumber yang sama bahwa segala alat fisik yang dapat menyajikan pesan serta merangsang siswa untuk belajar dinamakan media. Lain halnya dengan NEA (*National Education Association*) yang memberikan definisi yang berbeda yakni bahwa media adalah bentuk komunikasi baik tercetak maupun audiovisual serta peralatannya.

Apapun batasan yang diberikan diatas, dapat ditarik kesimpulan bahwa media merupakan segala sesuatu yang dapat digunakan untuk menyalurkan pesan dari pengirim ke penerima sehingga dapat merangsang pikiran, perasaan, perhatian dan minat siswa sedemikian rupa sehingga proses belajar terjadi.

2.5.1 Kegunaan Media Pembelajaran

Media pembelajaran yang memiliki kegunaan-kegunaan berdasarkan Sadiman *et al.* (2009: 17) dijelaskan secara umum sebagai berikut :

1. Memperjelas penyajian pesan agar tidak terlalu bersifat verbalitis (dalam bentuk kata-kata tertulis atau lisian belaka).
2. Mengatasi keterbatasan ruang, waktu, dan daya indra, seperti misalnya:
 - a) Objek yang terlalu besar dapat digantikan dengan realita, gambar, film bingkai, film, atau model;
 - b) Objek yang kecil dibantu dengan proyektor mikro, film bingkai, film, atau gambar;
 - c) Gerak yang terlalu lambat atau terlalu cepat, dapat dibantu dengan *timelapse* atau *high-speed photography*;
 - d) Kejadian atau peristiwa yang terjadi di masa lalu dapat ditampilkan lagi lewat rekaman film, video, film bingkai, foto maupun secara verbal;
 - e) Objek yang terlalu kompleks (misalnya, mesin-mesin) dapat disajikan dengan model, diagram, dan lain-lain; dan
 - f) Konsep yang terlalu luas (gunung berapi, gempa bumi, iklim, dan lainnya) dapat divisualkan dalam bentuk film, film bingkai, gambar, dan lainnya.
3. Penggunaan media pendidikan secara tepat dan bervariasi dapat mengatasi sikap pasif anak didik. Dalam hal ini, media pendidikan berguna untuk:

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancisDalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- a) Menimbulkan kegairahan belajar;
 - b) Memungkinkan interaksi yang lebih langsung antara anak didik dengan lingkungan dan kenyataan;
 - c) Memungkinkan anak didik belajar sendiri-sendiri menurut kemampuan dan minatnya.
4. Jika terdapat lingkungan latar belakang yang berbeda antara anak didik dan guru, dapat diatasi dengan media pendidikan, yaitu dengan kemampuannya dalam:
- a) Memberikan perangsang yang sama;
 - b) Mempersamakan pengalaman;
 - c) Menimbulkan persepsi yang sama.
- Pertimbangan untuk memilih media sangatlah sederhana, yaitu untuk memenuhi kebutuhan atau mencapai tujuan yang diinginkan. Berikut beberapa alasan mengapa orang-orang memilih media dalam Sadiman *et al.* (2009: 84), antara lain:
1. Bermaksud mendemonstrasikannya seperti halnya pada kuliah tentang media;
 2. Merasa sudah akrab dengan media tersebut;
 3. Ingin memberi gambaran atau penjelasan yang lebih kongkrit; dan
 4. Merasa bahwa media dapat berbuat lebih dari yang dapat dilakukannya.

2.5.2 Kriteria Pemilihan Media

Sebelumnya telah disinggung bahwa kriteria pemilihan media harus dikembangkan sesuai dengan tujuan yang ingin dicapai, kondisi dan keterbatasan media yang ada harus disesuaikan dengan karakteristik media yang bersangkutan.

Terdapat empat faktor yang perlu dipertimbangkan dalam pemilihan media berdasarkan Dick dan Carey dalam Sadiman *et al.* (2009: 86), yaitu:

1. Ketersediaan sumber setempat. Artinya, bila media yang bersangkutan tidak terdapat pada sumber-sumber yang ada, harus dibeli atau dibuat sendiri.
2. Apakah untuk membeli dan memproduksi sendiri terdapat dana, tenaga, dan fasilitasnya.
3. Keluwesan, kepraktisan, dan ketahanan media yang bersangkutan untuk waktu yang lama. Artinya, media dapat digunakan dimanapun dengan peralatan yang ada disekitarnya dan kapanpun mudah dibawa dan dipindahkan.
4. Efektivitas biaya dalam jangka waktu yang panjang dan sejenis media yang biaya produksinya mahal (program film bingkai).

2.5.3 Pemanfaatan Program Media

Terdapat beberapa pola pemanfaatan media pembelajaran berdasarkan Sadiman *et al.* (2009: 189-196). Berikut pola-pola yang dapat dilakukan :

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

1. Pemanfaatan media dalam situasi kelas, media pembelajaran dimanfaatkan untuk menunjang tercapainya tujuan tertentu. Pemanfaatannya pun dipadukan dengan proses belajar mengajar dalam situasi kelas. Media pembelajaran yang dipilih harus meliputi tujuan yang akan dicapai, materi yang mendukung tercapainya tujuan itu, serta strategi belajar mengajar yang sesuai untuk mencapai tujuan itu.
2. Pemanfaatan media di luar situasi kelas, hal ini dapat dibedakan menjadi dua kelompok yaitu:
 - a) Pemanfaatan secara bebas, ialah bahwa media digunakan tanpa dikontrol atau diawasi. Dalam pemakaian ini media tidak dituntut untuk mencapai tingkat pemahaman tertentu. Contohnya ialah, pemakaian kaset pelajaran bahasa asing dan program siaran radio pendidikan.
 - b) Pemanfaatan media secara terkontrol, ialah bahwa media digunakan dalam suatu rangkaian kegiatan yang diatur secara sistematis untuk mencapai tujuan tertentu. Hasil belajarnya pun dievaluasi secara teratur. Untuk keperluan evaluasi ini pembuat program media perlu menyediakan alat evaluasi tersebut.
 - c) Pemanfaatan media secara perorangan, artinya media digunakan oleh orang saja. Media seperti ini biasanya dilengkapi dengan petunjuk yang lengkap sehingga pengguna media dapat melakukannya secara pribadi.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

d) Pemanfaatan media secara berkelompok, media ini hampir sama dengan media secara perorangan. Namun, keunggulan dari media ini ialah kelompok dapat melakukan diskusi mengenai bahan ajar.

Agar media dapat dilaksanakan dengan efektif dan efisien, berikut tiga langkah utama dalam penggunaan media yaitu, mempersiapkan sebelum menggunakan media, kegiatan yang berlangsung selama menggunakan media, dan yang terakhir ialah kegiatan tindak lanjut setelah menggunakan media. Misalnya evaluasi pada siswa.

2.6 Pembelajaran Berbasis Web

Pembelajaran berbasis web menurut Rusman (2012: 335) dapat didefinisikan sebagai aplikasi teknologi web dalam dunia pembelajaran untuk sebuah proses pendidikan. Teknologi ini menawarkan kecepatan dan tidak terbatasnya tempat dan waktu untuk mengakses informasi. Web digunakan untuk mendapatkan sisi unggul yang tidak dimiliki media kertas ataupun media lainnya. Secara fisik, dijelaskan pada Oetomo *et al.* (2007: 145), bahwa web merupakan kumpulan komputer pribadi, *web browser*, koneksi ke ISP, komputer server, *router*, dan *switch* yang digunakan untuk mengalirkan informasi dan menjadi wahana pertama berbagai pihak terkait. Fasilitas web mengizinkan pengakses untuk mengakses dan berinteraksi dengan teks, grafik, animasi, foto, suara, dan video. Web dibagi menjadi beberapa jenis, (Oetomo *et al.*, 2007: 145) yaitu:

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- a. **Web Search Engine**, merupakan web yang memiliki kemampuan untuk melakukan pencarian dokumen berdasarkan kata kunci tertentu.

Contoh: Google dan Alltheweb.

- b. **Web Portal**, adalah web yang berisi kumpulan link, *search engine*, dan informasi.

Contoh: Yahoo dan AOL.

- c. **Web Perusahaan**, ialah web yang mendeskripsikan suatu perusahaan, layanan, fasilitas, dan segala sesuatu tentang perusahaan.

Contoh: Andi Publisher dan Indosat.

- d. **Web Pribadi**, merupakan web yang memberikan profil pemilik web.

2.6.1 Internet

Internet, singkatan dari *interconnection and networking*, adalah jaringan informasi global yang memungkinkan orang-orang di seluruh dunia untuk saling berhubungan. Internet pertama kali diluncurkan oleh J. C. R. Licklider dari MIT (*Massachusetts Institute Technology*) pada Agustus 1962, (Rusman, 2012 : 340). Internet akan terus berkembang karena para ahli dan pemerhati teknologi akan terus mengeksplorasi dan menggali perkembangan dari internet itu sendiri.

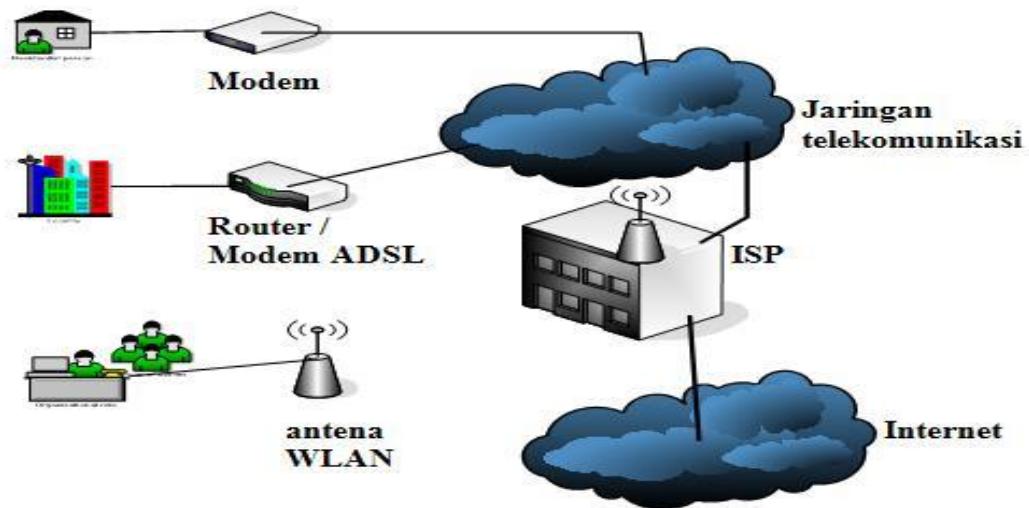
Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Internet sudah semakin popular digunakan sebagai media komunikasi interaktif oleh berbagai pihak dalam bentuk: e-mail, dukungan pelanggan dengan “www”, *video conferencing*, *internet relay chat* hingga *internet phone*.

Definisi lain pun diperoleh dari situs (<http://www.aalil.com/pengertian-internet.html>) mengenai pengertian dari internet. Internet (*interconnected computer networks*) bisa didefinisikan network komputer tiada batas yang menjadi penghubung pengguna komputer dengan pengguna komputer lainnya serta dapat berhubungan dengan komputer di sebuah wilayah ke wilayah di penjuru dunia, dimana di dalam jaringan tersebut mempunyai berbagai macam informasi serta fasilitas layanan internet *browsing* atau *surfing*. Istilah ini lebih dikenal dengan *online* di internet. Pekerjaan ini bisa diibaratkan seperti kita berjalan-jalan di tempat hiburan sembari melihat-lihat ke toko-toko namun tidak membeli jualan tersebut. Berikut gambaran mengenai internet:

**Gambar 2.1
Jaringan Internet**



Internet merupakan sistem global jaringan komputer yang berhubungan menggunakan standar Internet Protocol Suite (TCP / IP) untuk melayani miliaran pengguna di seluruh dunia. Ini adalah jaringan dari jaringan yang terdiri dari jutaan jaringan pribadi, umum, akademik, bisnis, dan jaringan pemerintah, dari lokal ke lingkup global, yang dihubungkan oleh sebuah kode array yang luas dari teknologi jaringan elektronik, nirkabel dan optik. Internet juga dapat didefinisikan sebagai interkoneksi seluruh dunia komputer dan jaringan komputer yang memfasilitasi pertukaran informasi di antara pengguna.

(<http://www.aalil.com/pengertian-internet.html>)

Prihal mengenai *Usage de l'internet dans les activités d'apprentissage* ditulaskan oleh Ezzahri et al. dalam (<http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a0211a.htm>), bahwa:

Le nouveau monde de l'information a déjà changé notre vie. Pourtant, cet impact est modeste comparé à ce qui nous attend dans les prochaines années surtout dans l'enseignement. Les

Elvila junisa, 2013
 Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

technologies de l'information ont changé nos modes de travail et de loisir. Mieux, elles modifieront des aspects fondamentaux de la vie : santé, shopping, éducation, enseignement, etc. Comment peut-on donc gérer le nouveau lycée en particulier et comment peut-on encadrer les élèves et les enseignants afin de participer positivement à ce changement et nous préparer au moment où toutes les personnes (élèves et enseignants) auront des ordinateurs connectés au réseau Internet.

(Dunia baru informasi telah mengubah hidup kita. Namun, dampak ini sederhana dibandingkan dengan apa yang akan terjadi di tahun mendatang terutama di bidang pendidikan. Teknologi informasi telah mengubah cara bekerja dan kesenangan kita. Lebih baik, mereka akan mengubah aspek-aspek fundamental kehidupan: kesehatan, belanja, pendidikan, pembelajaran, dll. Jadi bagaimana kita bisa mengelola sekolah menengah atas yang baru pada khususnya dan bagaimana kita menuntun siswa dan guru untuk berpartisipasi secara positif terhadap perubahan ini dan mempersiapkan diri ketika semua orang (siswa dan guru) akan memiliki komputer yang terhubung ke internet).

Dari tahun ke tahun, dunia teknologi informasi terus berkembang guna membantu kehidupan manusia. Namun hal tersebut berakibat berubahnya gaya hidup manusia dan perubahan gaya hidup manusia tersebut dapat menjadi lebih baik atau bahkan menjadi kurang baik. Dengan demikian, kita sebagai manusia perlu memilih benda teknologi informasi manakah yang dapat membantu kita dan lingkungan sekitar ke dalam gaya hidup yang lebih baik.

Dalam beberapa tahun terakhir upaya-upaya besar telah dilakukan untuk melengkapi sekolah menengah atas dengan jaringan internet, agar mereka menjalankan integrasi dalam teknologi informasi dan komunikasi. Banyak energi manusia dan administrasi yang dikembangkan (dalam pelatihan service). Saat ini, ada kekhawatiran dari meleburnya TIK secara umum dan internet secara khusus

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

dalam praktik pendidikan di sekolah menengah atas (SMA). Diharapkan bahwa siswa tidak tertinggal dari revolusi yang sedang berlangsung. Warga negara masa depan, mereka harus bekerja di dunia di mana teknologi ini akan mendominasi.

(<http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a0211a.htm>)

Jika kita mengakses internet banyak sekali kegunaan yang dapat kita peroleh. Berikut beberapa kegunaan dari akses internet, berdasarkan Ezahri *et al.* dalam (<http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a0211a.htm>), antara lain:

- *Faire ressortir le point de vue des élèves sur l'utilisation des services de l'Internet.* (Sorot perspektif siswa pada penggunaan layanan Internet).
- *Identifier le degré de pénétration du recours à l'Internet dans les activités d'apprentissage.* (Mengidentifikasi tingkat penetrasi penggunaan internet dalam kegiatan belajar).
- *Savoir quels sont les différents obstacles que rencontrent les élèves lorsqu'ils utilisent l'Internet ?* (Mengetahui apa saja hambatan yang dihadapi oleh siswa ketika menggunakan Internet?)

Berikut beberapa fitur yang terdapat dalam internet yang diperoleh melalui situs (<http://www.aalil.com/pengertian-internet.html>), yaitu:

1. Elektronik mail (*E-mail*) fitur ini dipakai sebagai media berkirim surat dengan orang lain, tanpa ada batasan waktu, ruang bahkan birokrasi dunia maya yakni kegiatan mencari data atau informasi tertentu di internet.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

2. *Chatting* fasilitas ini digunakan untuk berkomunikasi secara langsung dengan orang lain di internet. Pada umumnya fasilitas ini sering digunakan untuk bercakap-cakap di internet *world wide web* (www). Dengan *world wide web* (www) ini kita bisa mengambil, memformat, dan menampilkan informasi (termasuk teks, audio, grafik serta video dengan menggunakan hypertext links).
3. *Mailing list*, fitur ini digunakan untuk dapat berdiskusi secara elektronik dengan menggunakan *E-mail* ke sesama pengguna *e-mail*. *Mailing list* ini digunakan untuk bertukar infomasi, pendapat dan lain sebagainya.
4. *Newsgroup* digunakan untuk berkoferensi jarak jauh, sehingga kita bisa menyampaikan pendapat dan tanggapan dalam internet.
5. *Download* merupakan proses mengambil data dari komputer lain melalui internet ke komputer di rumah.
6. *Upload* merupakan proses meletakkan file dari komputer kita ke komputer lain melalui internet.
7. *File transfer protocol* (FTP) fungsi ini digunakan untuk melakukan pengambilan arsip atau file secara elektroniok atau transfer file dari satu komputer ke komputer lain di internet.
8. *Telnet* fasilitas ini digunakan untuk masuk ke system computer tertentu dan bekerja pada system komputer lain.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancisDalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

9. *Gopher* fungsi ini digunakan untuk menempatkan informasi yang disimpan pada internet servers dengan menggunakan hierarkhi dan pengguna bisa mengambil informasi tersebut secara mudah dan tentunya gratis.

Sejak menjadi ajang eksplorasi oleh para ahli, manusia pun mendapatkan banyak solusi dari teknologi internet. Khususnya dalam bidang pendidikan berbagai peluang telah tercipta. Sejak internet difungsikan menjadi sarana pendidikan pada tahun 1990-an di luar negeri, semangat dunia pendidikan pun seolah-olah tidak pernah berhenti. Sekolah-sekolah virtual dapat dibangun dan dibuka dalam waktu 24 jam penuh untuk melayani peserta didik. (Oetomo *et al.*, 2007: 6)

Pada buku yang berjudul Pengantar Teknologi Informasi dan Internet: Konsep dan Aplikasi, Oetomo *et al.* (2007: 6) menuliskan mengenai salah satu dampak positif dari internet ialah dengan munculnya elektronik edukasi yang merupakan kegiatan pendidikan yang dilakukan melalui internet. Melalui internet, seolah-olah kampus atau sekolah membuka kelas di berbagai lokasi. Para peserta didik pun dari berbagai belahan dunia dapat langsung mengakses web tersebut dan mengikuti program pendidikan hanya melalui komputer yang ada di depannya. Lalu pendidik dan peserta didik pun dapat berkomunikasi secara langsung maupun tidak tanpa birokrasi yang rumit. Mereka dapat berkomunikasi tanpa harus terikat dengan tempat dan waktu.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Lembaga pendidikan diuntungkan dalam segi penekanan biaya transportasi, akomodasi, dan penyediaan aset fisik. Sementara itu, peserta didik dapat mengambil manfaat seperti penekanan biaya tinggal, fleksibilitas dalam mengikuti proses pendidikan dan disempurnakan dengan interaksi dengan pendidik dapat berlangsung dengan baik. (Oetomo *et al.*, 2007: 6)

Salah satu program pendidikan yang termasuk kedalam elektronik edukasi dan sedang populer saat ini karena berbagai kemudahanyang ditawarkan adalah *e-learning*.

2.6.2 E – learning

Dalam era globalisasi saat ini, dunia pendidikan memerlukan cara baru untuk memenuhi kebutuhan teknologi yang dapat menyediakan pendidikan dengan cara yang cepat, metodenya lebih efektif, dan persiapannya lebih singkat.

E-learning pun menjawab semua itu. Seiring dengan berkembangnya internet di dunia mengakibatkan koneksi setiap individu selalu terjaga, melampaui batas kota dan negara. Dunia pendidikan pun merambah keunggulan internet. Kini sudah banyak situs-situs yang menawarkan layanan edukasi secara *online*. Dengan adanya fasilitas transfer data yang cepat membuat pengguna *e-learning* dapat mengunduh pelajaran dari server dalam waktu yang singkat, sehingga kenyamanan pelajar pun meningkat. Dengan demikian rektor Stanford University di Amerika Serikat, Gerhard Casper, menyatakan bahwa dalam

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancisDalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

sepuluh tahun ke depan pendidikan akan berganti dari pendidikan di kelas ke pendidikan *online*. (Effendi dan Zhuang, 2005: 4)

Hingga saat ini, *e-learning* sering digunakan dalam kegiatan pendidikan yang menggunakan media komputer dan atau internet. Adapula terminologi yang dijelaskan oleh Effendi dan Zhuang (2005: 6), mengenai pengertian yang hampir sama dengan *e-learning* yaitu : *web-based learning*, *online learning*, *computer-based training/learning*, *distance learning*, *computer-aided instruction*, dan lainnya sebagainya.

Pada dasarnya *e-learning* mengacu pada semua kegiatan pelatihan dan pendidikan yang menggunakan media elektronik atau teknologi informasi. Effendi dan Zhuang (2005: 7) mendefinisikan *e-learning* menjadi dua tipe, yaitu :

1. *Synchronous Training* yang berarti pada waktu yang bersamaan. Maksudnya adalah tipe pendidikan yang mana proses pembelajarannya terjadi pada waktu yang bersamaan, ketika pengajar sedang mengajar dan murid sedang belajar. Hal tersebut memungkinkan adanya interaksi secara langsung antara guru dan murid, baik melalui internet ataupun intranet. Tipe ini sering digunakan dalam seminar atau konferensi yang pesertanya berasal dari berbagai negara. Penggunaan tersebut dinamakan *web conference* atau *webminar* (*web seminar*) dan sering digunakan sebagai kelas atau kuliah universitas online. Jadi, *synchronous training* sifatnya

menyerupai kegiatan di dalam kelas namun di sini kelasnya bersifat maya (*virtual*).

2. *Asynchronous Training* yang berarti tidak pada waktu yang bersamaan. Maksudnya adalah seseorang dapat mengambil waktu pembelajaran yang berbeda dengan pengajar. Pengajaran ini lebih terkenal di kalangan *e-learning* karena pembelajar dapat mengakses paket pelajaran kapanpun dan dimanapun. Untuk menyelesaikan pembelajaran tersebut pun peserta dapat melakukannya kapanpun. Namun, ada juga pembelajaran terpimpin dimana pengajar dapat memberikan tugas atau latihan dan peserta mengumpulkannya melalui *e-mail*.

E-learning merupakan aplikasi yang dapat diterima dan diadopsi dengan sangat cepat. Hal ini menjadikan kemajuan penggunaan *e-learning* dimotivasi oleh kelebihan dan keuntungannya. Masih dalam sumber yang sama, berikut kelebihan yang ditawarkan oleh *e-learning* berdasarkan penjelasan yang dikemukakan oleh Effendi dan Zhuang (2005: 9-14), yaitu:

1. Biaya, kelebihan pertama dari *e-learning* ialah mampu mengurangi biaya pelatihan. Dengan adanya *e-learning* sebuah lembaga pendidikan atau pun suatu perusahaan tidak perlu mengeluarkan biaya untuk pengajar. Akan tetapi, pengelolaan pembelajaran pun perlu diperhatikan karena manajemen *e-learning* yang tidak tepat akan membuat biaya pembelajaran semakin membengkak.

Elvila junisa, 2013

*Analisis materi pembelajaran bahasa perancis*Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

2. Fleksibilitas waktu, *e-learning* membantu pembelajaran agar dapat menyesuaikan waktu belajar. Terdapat banyak program *e-learning* yang memiliki fasilitas *bookmark*. Fasilitas tersebut membantu pembelajaran untuk mengakses *e-learning* secara otomatis lalu membawa pembelajaran pada halaman terakhir halaman sebelumnya. Maka dari itu, pembelajaran pun dengan cepat dan nyaman dapat melanjutkan pelajaran.
3. Fleksibilitas tempat, dengan adanya *e-learning* pembelajaran dapat mengakses pembelajaran *e-learning* dimanapun selama komputer terhubung dengan server *e-learning*, terlebih lagi jika server *e-learning* terhubung dengan internet.
4. Fleksibilitas kecepatan pembelajaran, *e-learning* dapat menyesuaikan dengan kecepatan belajar masing-masing siswa. Pembelajaran mengatur sendiri kecepatan pelajaran yang diikuti. Hal tersebut sangat berbeda dengan pembelajaran di kelas, karena semua pelajaran mulai dan berhenti di waktu yang sama untuk masing-masing siswa.
5. Standardisasi pengajaran, didasari oleh perbedaan kemampuan dan metode pengajaran yang diterapkan oleh guru dapat mengakibatkan pada hasil belajar siswa. Melalui *e-learning* perbedaan tersebut dapat dihapuskan, karena pelajaran dalam *e-learning* memiliki kualitas yang sama setiap kali diakses dan tidak bergantung pada suasana hati pengajar.
6. Efektivitas pengajaran, penyampaian pembelajaran *e-learning* dapat berupa simulasi, kasus-kasus, bentuk permainan dan menggunakan

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

teknologi animasi canggih. Melalui bentuk-bentuk pembelajaran tersebut, dapat membantu proses pembelajaran dan mempertahankan minat belajar.

7. Kecepatan distribusi, *e-learning* dapat menjangkau pelajar yang berada di luar daerah pusat. Karena pelajaran dapat disimpan dalam *compact disk* (CD) lalu dikirim melalui pos. Jika ada perubahan materi pembelajaran, bagian pusat hanya perlu mengganti di server *e-learning*, tanpa mendatangi semua daerah tempat pembelajar berada.
8. Ketersediaan *on-demand*, karena *e-learning* dapat sewaktu-waktu diakses maka dapat dianggap sebagai buku saku. Dengan demikian, dalam waktu 15 menit pembelajar dapat mempraktikan pelajaran dan menyesuaikan tugas dengan baik.

Walaupun *e-learning* menawarkan berbagai keuntungan, Effendi dan Zhuang (2005: 15-16) mengemukakan bahwa praktik inipun memiliki beberapa keterbatasan yang harus diwaspadai, yaitu:

1. Budaya, pengguna *e-learning* menuntut budaya individualis, dimana seseorang memotivasi dirinya sendiri untuk belajar. Sebaliknya budaya yang tersebar pada sebagian besar wilayah di Indonesia merupakan budaya yang tergantung pada pengajar. Adapula beberapa kalangan yang tidak terbiasa menggunakan computer, sehingga implementasi *e-learning* akan memakan waktu yang lebih lama.

2. Investasi, walaupun *e-learning* menghemat banyak biaya, tetapi suatu organisasi harus mengeluarkan investasi awal yang cukup besar. Investasi dapat berupa desain, pembuatan program, promosi, dan lain sebagainya.
3. Teknologi, karena teknologi merupakan hal yang beragam dan selalu mengalami kemajuan dalam penggunaanya. Sebagai contoh, sering kali ditemukan pembelajaran *e-learning* yang hanya dapat dijalankan di browser *Explorer*. Maka dari itu, kesesuaian teknologi yang digunakan harus diteliti sebelum diputuskan.
4. Infrastruktur, internet belum menjangkau seluruh wilayah di Indonesia. Akibatnya tidak semua orang dapat merasakan pembelajaran *e-learning* dengan internet.
5. Materi, walaupun *e-learning* memberikan keanekaragaman fungsi, namun tetap saja ada beberapa materi yang tidak dapat dijelaskan melalui *e-learning*. Misalnya pembelajaran olahraga dan instrumen music sulit untuk diajarkan secara sempurna.

2.7 Pembelajaran Bahasa Perancis melalui situs www.frenchtutorial.com

Seiring dengan kemajuan teknologi saat ini, dunia pendidikan khususnya pendidikan berbahasa, mengalami kemajuan yang cukup pesat dalam hal memperluas cara pembelajarannya. Situs www.frenchtutorial.com merupakan salah satu cara pembelajaran bahasa Perancis secara *online* yang menarik serta

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

efisien. Berikut penjelasan lebih lanjut mengenai situs tersebut yang terdapat pada (http://frenchtutorial.com/what_is.php):

The French Tutorial is a web-based step by step lesson covering basics, pronunciation, but also grammar, vocabulary and everyday French. It offers audio support for better oral comprehension, a table of contents and an index for faster searches.

(French Tutorial merupakan situs yang didasari tahap-tahap pembelajaran yang menyertakan dasar, pelafalan, tetapi juga tata bahasa, kosa kata dan setiap hari mengenai Perancis. Situs tersebut menawarkan bantuan menyimak untuk pemahaman yang lebih baik dalam percakapan, daftar isi, dan indeks untuk pencarian yang lebih cepat).

Situs [www.frenchtutorial.com](http://frenchtutorial.com) berdiri pada tanggal 9 November 1999. Awalnya pembelajaran yang disampaikan hanya sekitar konjugasi, kata sifat, dan angka. Pada akhir tahun 1999 penyajian dalam situs tersebut pun mulai dilengkapi dengan adanya audio, sehingga pembelajar dapat mengetahui bagaimana pengucapan setiap kata. (<http://frenchtutorial.com/history.php>)

Setiap tahunnya situs yang mengajarkan kita bahasa Perancis ini mengalami perkembangan yang sangat pesat. Terbukti dengan adanya inovasi baru yang menyempurnakan [www.frenchtutorial.com](http://frenchtutorial.com) tiap tahunnya. Misalnya pada tahun 2001 – 2002, penyajian dalam situs [www.frenchtutorial.com](http://frenchtutorial.com) diperkaya dengan adanya *grammaire* dan *vocabulaire* yang membantu kita membuat kalimat sederhana yang tepat. (<http://frenchtutorial.com/history.php>)

Versi pertama yang ditampilkan oleh [www.frenchtutorial.com](http://frenchtutorial.com) ialah *standard edition*. Versi ini dapat dikunjungi oleh siapapun dan kapanpun secara

Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs [www.frenchtutorial.com](http://frenchtutorial.com) Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

gratis, sehingga www.frenchtutorial.com mendapatkan penghargaan SunGlasses dari Yahoo! yang diperoleh pada tahun 2000 karena mendapatkan 2.500 pengunjung per harinya. (http://frenchtutorial.com/what_is.php)

Hal tersebut memotivasi sang pendiri untuk membuat versi lainnya dengan tujuan mempermudah pembelajaran. Dengan demikian *personal edition* pun muncul. Versi kedua ini lahir dengan tampilan yang sama dengan *standard edition*, yang membedakan hanyalah dalam proses pembelajarannya saja, edisi kedua ini dapat diunduh dan dipelajari di rumah, sehingga pembelajaran dapat mempelajarinya kapanpun. Dalam pengunduhan edisi ini tidak dipungut biaya apapun. Namun, pembelajar harus mendaftarkan diri sebelumnya. (http://frenchtutorial.com/what_is.php)

Tak lama kemudian edisi ketiga disajikan dengan nama *deluxe edition*. Versi yang terakhir ini agak berbeda dengan sebelumnya. Karena tersedia forum untuk berdiskusi selama 12 bulan. Dilengkapi dengan fasilitas audio yang lebih beragam. Sebelum bergabung dengan edisi ini, pembelajar akan diminta sumbangan sebesar US\$11.00. Berikut perbedaan fasilitas dalam setiap versi yang disajikan dalam (http://frenchtutorial.com/what_is.php):

	<i>Standard</i>	<i>Personal</i>	<i>Deluxe</i>
<i>Number of chapters</i>	13	13	13
<i>Number of pages</i>	133	133	134
<i>Audio files</i>	277	277	277

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>Printable</i>	-	-	<i>yes</i>
<i>Access to forums</i>	-	<i>yes</i>	<i>Yes</i>
<i>Exams</i>	-	-	3
<i>Support</i>	<i>none</i>	<i>none</i>	<i>dedicated and monitored forums</i>
<i>Registration</i>	-	<i>yes</i>	<i>Yes</i>
<i>Access</i>	<i>free!</i>	<i>free for registered users</i>	<i>donors only</i>

Dalam (<http://frenchtutorial.com/author.php>) dijelaskan bahwa Hervé Foucher merupakan penutur asli bahasa Perancis yang tinggal di Rubelles, 60 km di selatan Paris. Ia tinggal bersama istri dan kedua anaknya. Foucher menuliskan bahwa,

In 1995, I got a D.U.T. (academic diploma in technology) in Physics at Saint-Denis. I was interested by computer sciences for a long time and therefore I continued my studies at EFREI, an engineering school. At that time, I started learning HTML and web technologies. (<http://frenchtutorial.com/author.php>)

(Pada tahun 1995, saya mendapatkan D.U.T. (Diploma Akademik Teknologi) dalam ilmu Fisika di Saint-Denis. Kegemaran saya pada ilmu komputer sudah berjalan dalam waktu yang lama maka dari itu saya melanjutkan pendidikan dan belajar di EFREI, sebuah sekolah teknik. Pada saat itu, saya mulai belajar HTML dan teknologi web). (<http://frenchtutorial.com/author.php>)

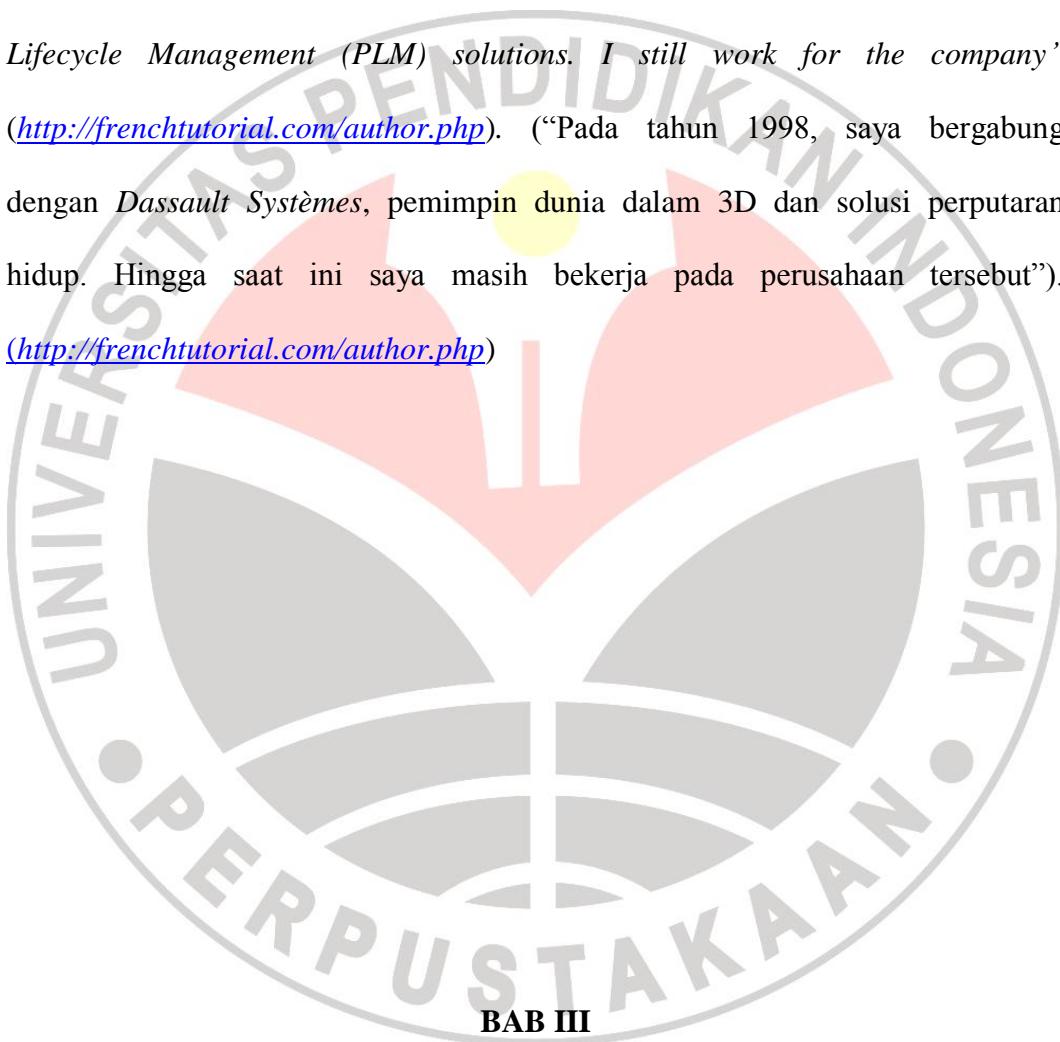
Lalu pada tahun 1996, Foucher menciptakan website pertamanya yang bernama *The Soccer World Cup France 98*. Pada saat itu *GIP Stade de France*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

memintanya untuk membuatkan website tentang pembangunan *The Stade de France* di Saint-Denis, namun sekarang situs tersebut sudah ditutup.
[\(http://frenchtutorial.com/author.php\)](http://frenchtutorial.com/author.php)

“In 1998, I joined *Dassault Systèmes*, the world leader in 3D and Product Lifecycle Management (PLM) solutions. I still work for the company”
[\(http://frenchtutorial.com/author.php\).](http://frenchtutorial.com/author.php) (“Pada tahun 1998, saya bergabung dengan *Dassault Systèmes*, pemimpin dunia dalam 3D dan solusi perputaran hidup. Hingga saat ini saya masih bekerja pada perusahaan tersebut”).
[\(http://frenchtutorial.com/author.php\)](http://frenchtutorial.com/author.php)



Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancisDalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

3.1 Metode Penelitian

Secara garis besar, metode penelitian merupakan cara ilmiah untuk mendapatkan data dengan tujuan tertentu. Baik tidaknya kualitas dalam suatu penelitian tergantung dari ketepatan peneliti dalam menentukan metode penelitiannya. Sedangkan pengertian dari metode penelitian pendidikan ialah sebagai cara ilmiah untuk mendapatkan data yang valid dengan tujuan dapat ditemukan, dikembangkan, dan dibuktikan, suatu pengetahuan tertentu sehingga pada gilirannya dapat digunakan untuk memahami, memecahkan, dan mengantisipasi masalah dalam bidang pendidikan (Sugiyono, 2011: 6).

Untuk menganalisis materi pembelajaran bahasa Perancis melalui situs www.frenctutorial.com, metode yang digunakan ialah metode penelitian kualitatif. Menurut Sugiyono (2011: 15), metode penelitian kualitatif digunakan untuk meneliti pada kondisi objek yang alamiah, yang mana peneliti adalah sebagai instrumen kunci, teknik pengumpulan dengan triangulasi (gabungan), analisis data bersifat induktif/ kualitatif, dan hasil penelitian kualitatif lebih menekankan makna daripada generalisasi.

3.2 Populasi dan Sampel Penelitian

Sugiyono (2011: 117) menyatakan bahwa populasi merupakan wilayah generalisasi yang terdiri atas subjek atau objek yang mempunyai kualitas dan

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenctutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

karakteristik tertentu yang ditetapkan oleh peneliti untuk dipelajari dan kemudian ditarik kesimpulannya.

Sedangkan pengertian dari sampel menurut Sugiyono (2011: 118) adalah bagian dari jumlah dan karakteristik yang dimiliki oleh populasi tersebut. Bila populasi besar, dan peneliti tidak mungkin mempelajari semua yang ada pada populasi. Apa yang dipelajari dari sampel itu, kesimpulannya akan dapat diberlakukan untuk populasi. Untuk itu sampel yang diambil harus betul-betul representatif (mewakili).

Pada penelitian kualitatif ini yang menjadi populasinya ialah seluruh materi pembelajaran bahasa Perancis yang terdapat dalam situs www.frenchtutorial.com dan yang menjadi sampelnya ialah materi pembelajaran bahasa Perancis pada versi *standard edition* bab 2 – 14 dalam situs www.frenchtutorial.com.

3.3 Variabel Penelitian

Variabel penelitian adalah suatu atribut atau sifat atau nilai dari orang, obyek, atau kegiatan yang mempunyai variasi tertentu yang ditetapkan oleh peneliti untuk dipelajari dan kemudian ditarik kesimpulannya. (Sugiyono, 2011: 61)

Variabel dalam penelitian terdiri dari berbagai macam jenis, pada penelitian ini variabel yang digunakan ialah variabel independen atau variabel

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

bebas yang mana variabel ini merupakan variabel yang mempengaruhi atau yang menjadi sebab.

Pada penelitian ini yang menjadi variabel independennya adalah materi pembelajaran bahasa Perancis pada situs www.frenchtutorial.com.

3.4 Definisi Operasional

3.4.1 Analisis Materi Pembelajaran

Analisis adalah langkah yang ditempuh setelah data-data penelitian terkumpul. Pengertian dari analisis itu sendiri ialah proses pengonseptan yang sistematis berupa penggabungan, pemilihan, penyesuaian data, dan tahap akhir ialah menjelaskannya hasil akhir berupa sebuah kesimpulan. Sedangkan materi pembelajaran merupakan keseluruhan bahan ajar yang terdiri dari pengetahuan (konsep, prinsip, fakta, prosedur), keterampilan, serta sikap atau nilai yang harus dipelajari siswa untuk mencapai standar kompetensi yang telah ditentukan. Dalam penelitian ini, peneliti akan menganalisis materi pembelajaran bahasa Perancis pada *standard edition* yang disajikan dalam situs www.frenchtutorial.com.

3.4.2 Situs www.frenchtutorial.com

Situs www.frenchtutorial.com didirikan oleh Hervé Foucher pada tahun 1999. Situs tersebut memberikan pembelajaran bahasa Perancis melalui media

Elvila junisa, 2013

*Analisis materi pembelajaran bahasa perancis*Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

berbasis elektronik serta menggunakan bahasa Inggris sebagai bahasa pengantaranya. Selama 13 tahun situs tersebut dapat membuktikan bahwa mereka mampu memberikan pembelajaran bahasa Perancis yang bermanfaat sehingga mereka dapat bertahan selama ini.

Dalam penelitian ini, hal pertama yang dilakukan ialah menyesuaikan materi yang terdapat dalam buku *Référentiel* (Chauvet *et al.*, 2008) yang merujuk pada kurikulum Eropa yaitu *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues* atau CECRL dengan materi-materi yang terdapat pada situs www.frenchtutorial.com. Materi-materi tersebut antara lain ialah kosakata, struktur dasar, pelafalan, cara mengonjugasikan kata, dan sosial-budaya.

3.4.3 Pembelajaran *e-learning*

Istilah “e” pada kata *e-learning* menurut Purbo dalam Suyarto (<http://www.ipi.or.id/elearn.pdf>) merupakan singkatan dari kata elektronik, yang mana digunakan sebagai istilah untuk segala teknologi yang digunakan untuk mendukung usaha-usaha pengajaran lewat teknologi elektronik internet. Pendapat lain mengenai *e-learning* dikemukakan oleh Cisco dalam Suyatno (<http://www.ipi.or.id/elearn.pdf>) mengenai filosofi *e-learning*, yaitu pertama, *e-learning* merupakan penyampaian informasi, komunikasi, pendidikan, pelatihan secara *online*. Kedua, *e-learning* menyediakan seperangkat alat yang dapat memperkaya nilai belajar secara konvensional (model belajar konvensional, kajian

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

terhadap buku teks, CD-ROM, dan pelatihan berbasis komputer) sehingga dapat menjawab tantangan perkembangan globalisasi. Ketiga, *e-learning* tidak berarti menggantikan model belajar konvensional di dalam kelas, tetapi memperkuat model belajar tersebut melalui pengayaan content dan pengembangan teknologi pendidikan.

3.5 Instrumen Penelitian

Pada prinsipnya meneliti adalah melakukan pengukuran, maka harus ada alat ukur yang baik. Alat ukur dalam penelitian biasanya dinamakan instrumen penelitian. Jadi instrumen penelitian adalah suatu alat yang digunakan mengukur fenomena alam maupun sosial. (Sugiyono, 2011: 148)

Sugiyono (2011: 148) menyatakan bahwa seluruh fenomena yang terjadi disebut sebagai variabel penelitian. Untuk mengukur variabel yang berkaitan dengan ilmu alam sudah banyak tersedia dan telah teruji validitas dan reliabilitasnya. Maka dari itu, peneliti-peneliti dalam bidang pendidikan instrumen penelitian yang digunakan sering disusun sendiri termasuk menguji validitas dan reliabilitasnya.

Berikut penjelasan dari validitas dan reliabilitas menurut Sugiyono (2011: 173)

- Instrumen yang valid berarti alat ukur yang digunakan untuk mendapatkan data (mengukur) itu valid. Valid berarti instrumen tersebut dapat digunakan untuk mengukur apa yang seharusnya diukur.
- Instrumen yang reliabel adalah instrumen yang bila digunakan beberapa kali untuk mengukur obyek yang sama, akan menghasilkan data yang sama.

Berdasarkan penjelasan di atas dapat disimpulkan bahwa, jika peneliti menggunakan instrumen yang valid dan reliabel dalam pengumpulan data, maka hasil penelitian berkemungkinan besar menjadi valid dan reliabel.

Berikut tabel yang merupakan instrumen penelitian kualitatif yang mana unsur-unsur yang terkandung diadaptasi dari Chauvet *et al.* (2008: 15-16) dalam bukunya yang berjudul *Référentiel pour le Cadre européen commun*.

Tabel 3.1

Keterampilan Menyimak (*La Compréhension Orale*)

No.	Unsur	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			
2	Tata bahasa			
3	Leksik			

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Tabel 3.2
Analisis Keterampilan Membaca (*La Compréhension Écrite*)

No.	Unsur	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			
2	Tata bahasa			
3	Leksik			
4	Sosial-budaya			
5	Alat pendukung			

Tabel 3.3
Analisis Keterampilan Berbicara (*La Production Orale*)

No.	Unsur	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			
2	Tata bahasa			
3	Leksik			
4	Alat pendukung			

Tabel 3.4
Analisis Keterampilan Menulis (*La Production Écrite*)

No.	Unsur	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			
2	Tata bahasa			
3	Leksik			
4	Sosial-budaya			
5	Alat pendukung			

Penelitian akan dilakukan perbagian. Materi yang dimasukan ke dalam tabel adalah materi yang terdapat dalam sub-bab dari bagian yang diteliti. Lalu Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

akan diberikan tanda [√] pada kolom unsur seperti tindak turur, tata bahasa, leksik, sosial-budaya, dan alat pendukung jika di dalam materi tersebut terdapat satu atau lebih unsur yang terkandung dan memberikan tanda [-] jika sebaliknya.

Jika keseluruhan materi telah diteliti menggunakan tabel di atas, maka peneliti akan menyesuaikan materi tersebut dengan *Niveaux Communs de Référence* yang terdapat dalam kurikulum CECRL. Selanjutnya keseluruhan hasil penelitian akan disimpulkan dalam kalimat naratif.

3.6 Teknik Pengumpulan Data

Pada penelitian ini, metode yang digunakan ialah metode penelitian kualitatif, sehingga teknik pengumpulan data mempengaruhi kualitas hasil penelitian disamping instrumen penelitian.

Dalam penelitian kualitatif, teknik pengumpulan data yang digunakan ialah:

1. Studi pustaka

Untuk memperoleh data yang diharapkan peneliti menggunakan metode studi pustaka sebagai teknik pengumpul data. Data yang diinginkan melalui studi pustaka diperoleh melalui data-data tertulis. Moloeng (2006: 159) menjelaskan lebih terperinci bahwa sumber-sumber tertulis dapat dibagi atas sumber buku dan majalah ilmiah, sumber dan arsip, dokumen pribadi, dan dokumen resmi.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Peneliti menggunakan teknik studi pustaka sebagai penunjang keterkaitan antara data-data dengan penelitian.

2. Dokumentasi

Teknik dokumentasi merupakan teknik yang diperoleh melalui suatu benda atau nonmanusia, dapat berupa film, foto ataupun gambar, bahan tertulis dan lainnya. Dalam penelitian ini, yang menjadi teknik dokumentasinya ialah seluruh materi pembelajaran bahasa Perancis yang terdapat dalam situs www.frenchtutorial.com.

3.7 Analisis Data

Dalam penelitian kualitatif, data diperoleh dari berbagai sumber, dengan menggunakan teknik pengumpulan data yang bermacam-macam serta pengamatannya terus menerus sehingga mengakibatkan variasi data tinggi. (Sugiyono, 2011: 333)

Sugiyono (2011: 335) pun menambahkan bahwa analisis data kualitatif bersifat induktif, yaitu suatu analisis berdasarkan data yang diperoleh, selanjutnya dikembangkan pola hubungan tertentu.

Langkah-langkah yang akan dilakukan dalam metode penelitian kualitatif adalah dengan mengumpulkan keseluruhan data yang berhubungan dengan penelitian. Setelah data-data yang diperlukan telah terkumpul, deskripsikan materi pembelajaran yang terdapat dalam situs www.frenchtutorial.com pada versi

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

standard edition, lalu analisis materi-materi tersebut berdasarkan unsur-unsur yang terdapat dalam setiap keterampilan berbahasa pada setiap tingkatan kemampuan berbahasa Perancis dalam buku *Référentiel* (Chauvet *et al.*, 2008), selanjutnya beberapa materi yang telah dianalisis diaplikasikan sebagai suatu model pembelajaran dan ditentukan siapa target pembelajarnya. Langkah terakhir ialah memperoleh hasil akhir yang berupa kesimpulan dan memberikan saran yang berkaitan dengan penelitian.

3.8 Prosedur Penelitian

Prosedur penelitian menjelaskan penelitian yang dilakukan mulai dari persiapan hingga penyusunan laporan akhir. Adapun prosedur penelitiannya meliputi:

1. Analisis materi pembelajaran pada situs www.frenchtutorial.com yang bertujuan untuk memperoleh informasi prihal materi-materi bahasa Perancis yang terdapat pada situs tersebut.

Proses analisis materi pada situs tersebut dilakukan peneliti guna menentukan materi pada versi manakah yang memudahkan pembelajar untuk mengaksesnya, serta menentukan materi apa saja yang lebih banyak dibahas pada situs tersebut. Proses tersebut dilakukan guna memudahkan peneliti pada tahapan selanjutnya

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

2. Analisis kesesuaian materi pada situs tersebut dengan tuntutan kurikulum bahasa Perancis internasional yaitu *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues* (CECRL).

Proses analisis ini dilakukan dengan cara pembuatan tabel kesesuaian materi yang merujuk pada buku *Référentiel*. (Chauvet *et al.*, 2008). Namun setelah melakukan reduksi data, terdapat beberapa analisis kesesuaian materi yang dijelaskan dalam bentuk kalimat naratif.

3. Alternatif model pembelajaran bahasa Perancis pada situs www.frenchtutorial.com.

Pada proses ini, peneliti akan memilih beberapa materi, lalu membuat alternatif model pembelajaran dari materi tersebut dan menentukan pada tingkatan apakah materi tersebut sesuai yang berdasarkan pilihan, artinya para guru dapat memilih model pembelajaran yang sesuai dan efisien untuk mencapai tujuan pendidikannya.

BAB IV

ANALISIS DAN PEMBAHASAN DATA

Penelitian mengenai materi pembelajaran bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com ini bertujuan untuk mengetahui kesesuaian antara materi pembelajaran yang disajikan dengan kurikulum CECRL yang merupakan kurikulum Eropa dan mengacu pada *référentiel* sebagai alat bantu untuk mengklasifikasikan unsur-unsur yang terdapat pada setiap tingkatan berbahasa. Tahap salanjutnya ialah mengujicobakan materi-materi mengenai struktur dasar bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com terhadap mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Perancis semester III tahun akademik 2012/2013.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

4.1 Deskripsi Materi Pembelajaran dalam situs www.frenchtutorial.com

Materi-materi yang terdapat dalam situs www.frenchtutorial.com terbagi menjadi menjadi 16 *chapter/ chapitre/* bab dan untuk selanjutnya kata yang digunakan adalah bab, namun hanya 13 bab saja yang menyajikan materi pembelajaran bahasa Perancis. Secara keseluruhan, judul dari setiap pokok bahasannya pada situs www.frenchtutorial.com ialah:

1. *Introduction*
2. *French pronunciation*
3. *Basics*
4. *Conjugation : le présent*
5. *Negative phrases*
6. *Interrogative phrases*
7. *Qualifying adjective*
8. *Possessive form*
9. *Counting in French*
10. *The comparative*
11. *Time and date*
12. *Conjugation le futur*
13. *Conjugation: le passé composé*
14. *Vocabulary classified by themes*
15. *Fin*
16. *Appendix a*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Pada setiap bab, di dalamnya akan terbagi-bagi lagi menjadi beberapa materi. Berbeda dengan bab lainnya, pada bab 1 dan bab 15 tidak ada materi pengajaran bahasa Perancis yang disampaikan. Pada bab 1 hanya berisi perkenalan awal dari situs tersebut, sebagai contoh petunjuk-petunjuk dari setiap gambar atau perintah yang disediakan. Lalu untuk bab 15 hanya berisikan tentang situs pendidikan yang mengajarkan bahasa Perancis, kota-kota di Perancis beserta *website* dari kota tersebut. Kebanyakan kota di Perancis memiliki alamat situs masing-masing untuk mempermudah pencarian kota khususnya bagi warga negara asing. Lalu diakhiri dengan ucapan terima kasih dari sang pencipta situs tersebut. Selanjutnya dalam bab 16 hanya menampilkan konjugasi dari beberapa kata yang umum dalam tata bahasa Perancis. Dengan demikian, ketiga bab tersebut tidak akan diteliti pada BAB IV, karena tidak adanya materi pengajaran bahasa Perancis.

Sebelum menganalisis ketiga belas bab materi yang disajikan oleh situs www.frenchtutorial.com, peneliti akan mendeskripsikan keseluruhan materi tersebut yang terdapat dalam *standard edition*.

Berikut materi-materi yang terdapat pada situs www.frenchtutorial.com pada versi *standard edition*:

4.1.1 Chapitre 1 – Introduction

Selamat datang di *French Tutorial Standard Edition*. Dengan diluncurkannya *French Tutorial Standard Edition* sedikit demi sedikit dapat membantu untuk memahami bahasa Perancis dan cara hidup di Perancis. Yang terbaik adalah keseluruhan materi yang terdapat pada bab ini gratis! Selamat menikmati.

Saat sedang melihat-lihat situs ini, Anda akan menemukan tanda-tanda di atas dan di bawah pada tampilan di komputer Anda:

- Gunakan tanda panah “*next*” yang terletak di sisi kanan untuk menuju ke halaman berikutnya.
- Gunakan tanda panah “*back*” yang terletak di sisi kiri untuk kembali ke halaman sebelumnya.

Di sisi atas halaman :

- Gunakan tombol “*table of contents*” untuk menuju ke daftar isi.
- Gunakan tombol “*index*” untuk menuju ke daftar kata-kata.
- Gunakan “*download*” untuk menyimpan salinan terakhir dari materi pembelajaran.

Setiap melihat tanda [], tekanlah untuk mendengarkan kata atau kalimatnya.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

4.1.2 *Chapitre 2 – La prononciation française*

Pada bab 2 ini, materi yang disajikan ialah mengenai pelafalan bahasa Perancis yang diawali dengan pelafalan pada setiap huruf hingga perbedaan suara pada tiap suku kata. Berikut rincian materi pembelajaran yang terdapat dalam bab 2:

1. *Alphabet*

Dalam bahasa Perancis alphabet terdiri atas 26 huruf dan terdapat beberapa huruf yang memiliki *accent* atau tanda baca di atas huruf vokal (é, è, ê, dll) dan *cédille* atau tanda koma di bawah huruf (ç). Dalam situs www.frenchtutorial.com terdapat gambar pengeras suara sebagai berikut [] disamping huruf atau kata-kata, yang berarti kita dapat mendengarkan bagaimana pelafalan huruf atau kata-kata tersebut.

2. *La consonne finale*

Pada bagian ini diingatkan bahwa untuk kedepannya, jika menemukan huruf d, s, t, x di akhir kata, huruf tersebut tidak dilafalkan. Sebagai contoh: *francais, heureux, chocolat, un rebond*.

3. [on] son

Pelafalan [on] akan terdengar sama pada kata-kata berikut : *une maison*, *un garçon*, *comprendre*, *un combat*. Catatan, pelafalan [on] dalam sebuah kata sebelum huruf b atau p, dituliskan [om].

4. [ou] son

Dalam pelafalan [ou] bunyinya seperti [oo]. Sebagai contoh kata-kata berikut: *la tour*, *mourir*, *un mouvement*, *vous*.

5. [oi] son

Pelafalan [oi] dalam kalimat berikut: *une fois*, *un toit*, *un poisson*, *croire*, dll dilafalkan seperti mengucapkan [wa].

6. [oin] son

Untuk mengetahui bagaimana pelafalan [oin] akan ditemukan dalam kata-kata berikut sebagai contoh: *moins*, *un point*, *loin*, *un soin*.

7. [ai] son

Jika kalian menemukan huruf a dan i bersatu, maka pelafalannya menjadi [e]. Contoh: *une maison*, *un balai*, *une caisse*, *une naissance*.

8. [en] son

Berdasarkan penjelasan dalam situs ini, jika menemukan [en] dan [an] maka pelafalannya sama, yaitu menjadi [ã]. Lalu jika menemukan [en] sebelum huruf b atau p maka penulisannya menjadi [em]. Berikut contohnya: *encore*, *les parents*, *comprendre*, *camembert*. Begitu pula jika menemukan [an] sebelum huruf b atau p, maka penulisannya menjadi [am], contohnya: *un enfant*, *un croissant*, *un tambour*.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

9. [eu] son

Huruf e dan u akan bersatu dalam beberapa kata, misalnya: *une heure, la peur, une fleur*. Dalam melafalkannya menjadi [ø]. Perlu diperhatikan, konjugasi *participe passé* dari *avoir* ialah *eu*, namun pelafalannya menjadi seperti [u]

10. [in] son

Dalam melafalkan [in], [ain], dan [ein] dalam suatu kata terdengar seperti [ẽ]. Sebagai contoh: *un magasin, un pain, la peinture*.

11. [é] son

Cara melafalkan [é] sama halnya dengan akhiran *-er* dalam kata kerja bahasa Perancis. Sebagian besar kata kerja bahasa Perancis memiliki akhiran *-er* sehingga mudah diterapkan bagaimana pelafalannya. Contohnya: *aimer, l'éducation, Hervé Foucher*.

4.1.3 *Chapitre 3 – Les Bases*

Pembelajaran dasar bahasa Perancis sangatlah mudah, namun memiliki hal-hal yang sangat penting. Jika pembelajar dapat memahaminya dengan baik, maka hal tersebut dapat membantu dalam kehidupan sehari-hari.

1. *Pronoms personnels*

<i>S / P</i>	<i>French</i>	<i>English</i>
<i>singular</i>	<i>Je</i>	<i>I</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

	<i>Tu</i>	<i>you</i>
	<i>il, elle, on</i>	<i>he, she, we (but not precise)</i>
<i>plural</i>	<i>Nous</i>	<i>we</i>
	<i>Vous</i>	<i>you</i>
	<i>ils, elles</i>	<i>they</i>

Dalam pemahaman umum tentang bahasa Perancis, penggunaan kata ganti *vous* dapat ditujukan pada seseorang yang tidak begitu akrab, atau seseorang yang penting (misalnya atasan), dan tentu saja kata ganti *vous* dapat ditujukan pada seseorang atau pada sebuah grup. Lalu *il* (tunggal)/*ils* (jamak) merupakan kata ganti untuk laki-laki, baik benda maupun orang, Sedangkan *elle* (tunggal)/*elles* (jamak) merupakan kata ganti untuk perempuan, baik benda maupun orang.

2. *Articles définis*

Dalam bahasa Perancis, terjadi pembagian antara benda laki-laki dan perempuan atau *mASCulin* dan *fÉminin*. Orang-orang menggunakan *le* untuk menyatakan bahwa benda atau orang tersebut *mASCulin*. Sedangkan untuk menyatakan benda atau orang yang *fÉminin* menggunakan *la*. Jika benda atau orangnya jamak maka ditunjukkan dengan penggunaan *les*, tidak mengacu pada *mASCulin* atau *fÉminin*. Namun jika kata benda tersebut diawali oleh huruf vokal, *le* maupun *la* berubah menjadi *l'*. Contoh: *l'ordinateur*.

3. *Articles indéfinis*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Un, *une*, dan *des* dalam bahasa Perancis dapat diartikan sebagai *a/ an* atau *some* dalam bahasa Inggris. *Un* merupakan *masculin*, *une* menandakan *féminin* dan *des* menunjukkan jamak. Untuk lebih jelasnya mari kita lihat tabel di bawah ini:

<i>anglais</i>	<i>Français</i>
<i>a/ an</i>	<i>un (m)</i>
	<i>une (f)</i>
<i>Some</i>	<i>des (p)</i>

Contoh: *un téléphone* → *des téléphones*
 une voiture → *des voitures*

4. *Faites une phrase*

French tutorial menyatakan bahwa dalam pembuatan sebuah kalimat dalam bahasa Perancis tidak terlalu berbeda dengan bahasa Inggris.

Berikut tabelnya:

<i>sujet</i>	<i>verbe</i>	<i>complément</i>	<i>Traduction</i>
<i>La pluie</i>	<i>frappe</i>	<i>sur les carreaux</i>	<i>The rain hits window-panes.</i>
<i>Les arbres</i>	<i>perdent</i>	<i>leurs feuilles</i>	<i>Trees are losing their leaves.</i>
<i>Caroline</i>	<i>cueille</i>	<i>des pommes</i>	<i>Caroline picks some apples.</i>

5. *Être (to be)*

Être (to be) merupakan kata kerja yang paling umum digunakan. *Être* merupakan salah satu kata kerja yang tidak beraturan saat

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

mengkonjugasikannya. Apapun kalimatnya, berikut konjugasi kata kerja *être* dalam bentuk *présent*:

<i>être</i>	<i>to be</i>
<i>je suis</i>	<i>I am</i>
<i>tu es</i>	<i>you are</i>
<i>il est</i>	<i>he is</i>
<i>nous sommes</i>	<i>we are</i>
<i>vous êtes</i>	<i>you are</i>
<i>ils sont</i>	<i>they are</i>

Contoh : *Je suis heureux.* → *I am happy.*

Nous sommes dans la cuisine. → *We are in the kitchen.*

6. *Avoir (to have)*

Sama halnya dengan *être*, *avoir* merupakan salah satu kata kerja yang tidak beraturan saat mengkonjugasikannya. Konjugasi dari *avoir* dalam bentuk *présent* ialah:

<i>avoir</i>	<i>to have</i>
<i>j'ai (je ai)</i>	<i>I have</i>
<i>tu as</i>	<i>you have</i>
<i>il a</i>	<i>he has</i>
<i>nous avons</i>	<i>we have</i>
<i>vous avez</i>	<i>you have</i>
<i>ils ont</i>	<i>they have</i>

Contoh: *Il a une voiture.* → *He has a car.*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

J'ai une montre. → I have a watch.

7. Quiz

Sebelum melanjutkan pada bab berikutnya, mari mengerjakan beberapa test terlebih dahulu.

Jawablah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini:

1. "être" – choisissez la bonne phrase.
 - a. Je sui content
 - b. Je suis content
 - c. Je suit content
 - d. Je suie content

2. "être" – choisissez la bonne phrase.
 - a. Virginie ai grande
 - b. Virginie et grande
 - c. Virginie est grande
 - d. Virginie es grande

3. "avoir" – choisissez la bonne phrase.
 - a. J'as un télévision
 - b. J'ai un télévision
 - c. J'as une télévision
 - d. J'ai une télévision

4. "avoir" – choisissez la bonne phrase.
 - a. Il a le téléphone
 - b. Il as le téléphone
 - c. Il ont le téléphone
 - d. Il ai le téléphone

Jawabannya : 1B 2C 3D 4A

4.1.4 Chapitre 4 – La conjugaison: le présent

Le présent (the present tense) merupakan kalimat yang sering digunakan karena menjelaskan kegiatan yang terjadi pada saat ini. Sehingga menjadi Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

pelajaran awal dalam hal tata bahasa. Berikut bagian-bagian yang terdapat dalam *conjugaison : le présent*.

1. French verbs groups

Kata kerja dalam bahasa Perancis dibagi menjadi tiga kelompok, masing-masing dari mereka memiliki akhiran yang berbeda dalam kalimat *présent*.

Group	Infinitive ending	Notes
group I	-er	<i>those verbs are regular and easy to conjugate</i> <i>ex: manger (to eat)</i>
group II	-ir	<i>end with -issons in the first person plural</i> <i>ex: finir (to end)</i>
group III	-ir -indre -oir -ettre -re	<i>hard to conjugate</i> <i>ex: partir (to leave), atteindre (to reach), pouvoir (to be able to), mettre (to put)</i> <i>lire (read)</i>

2. First group verbs (er)

Bentuk *infinitive* dari kata kerja kelompok pertama selalu diakhiri dengan -*er*, sebagai contoh:

- *Manger (to eat)*
- *Chanter (to sing)*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- *Parler (to talk)*
- *Donner (to give)*

Mengkonjugasikan kata kerja kelompok pertama sangatlah mudah. Berikut dua kata kerja yang akan dikonjugasikan, dan lihatlah kesamaannya.

<i>donner</i>	<i>to give</i>	<i>Parler</i>	<i>to talk</i>
<i>je donne</i>	<i>I give</i>	<i>je parle</i>	<i>I talk</i>
<i>tu donnes</i>	<i>you give</i>	<i>tu parles</i>	<i>you talk</i>
<i>il donne</i>	<i>he gives</i>	<i>il parle</i>	<i>he talks</i>
<i>elle donne</i>	<i>she gives</i>	<i>elle parle</i>	<i>She talks</i>
<i>nous donnons</i>	<i>we give</i>	<i>nous parlons</i>	<i>we talk</i>
<i>vous donnez</i>	<i>you give</i>	<i>vous parlez</i>	<i>you talk</i>
<i>ils donnent</i>	<i>they give</i>	<i>ils parlent</i>	<i>they talk</i>

Keterangan: *donne*, *donnes*, dan *donnent* pelafalannya sama persis. Begitu pula pada *parle*, *parles*, dan *parlent*.

3. First group verbs – examples

Dalam bagian ini, disajikan beberapa contoh kalimat yang sering digunakan secara umum, misalnya:

- *Je m'appelle Valérie. → My name is Valérie.*
- *Je mange du poulet. → I eat chicken.*
- *Nous pensons à toi. → We think about you.*
- *Ils jouent au football. → They play football.*

- *Vous dessinez très bien.* → You draw very well.

4. Second group verbs (ir)

Kata kerja kelompok kedua sedikit lebih sulit dari kelompok pertama, namun setelah memahami bagaimana menggunakan kata kerja kelompok pertama, mempelajari kata kerja kelompok kedua tidak akan terlalu sulit. Berikut salah satu contoh kata kerja bentuk kedua:

<i>finir</i>	<i>to end / finish</i>
<i>je finis</i>	<i>I end</i>
<i>tu finis</i>	<i>you end</i>
<i>il finit</i>	<i>he ends</i>
<i>elle finit</i>	<i>she ends</i>
<i>nous finissons</i>	<i>we end</i>
<i>vous finissez</i>	<i>you end</i>
<i>ils finissent</i>	<i>they end</i>

<i>blémir</i>	<i>to pale</i>
<i>je blémis</i>	<i>I pale</i>
<i>tu blémis</i>	<i>you pale</i>
<i>il blémit</i>	<i>he pales</i>
<i>elle blémit</i>	<i>she pales</i>
<i>nous blémissons</i>	<i>we pale</i>
<i>vous blémissez</i>	<i>you pale</i>
<i>ils blémissent</i>	<i>they pale</i>

Keterangan: *finis* dan *finit* diucapkan sama persis dan ingatlah jangan mengucapkan kata s dan t pada akhir kata tersebut. Kata kerja kelompok kedua disebut pula *verbs en-issons* karena akhirannya selalu *issons* pada kata ganti orang pertama jamak, misalnya: *finissons*.

5. Second group verbs – examples

Sama halnya dengan nomor tiga, pada bagian ini diberikan beberapa contoh kalimat yang menggunakan kata kerja kelompok kedua, yaitu:

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- *Tu répartis les tâches.* → You are distributing tasks.
- *Nous finissons nos devoirs.* → We are finishing our homework.

6. Third group irregular verbs

Kelompok kata kerja yang ketiga tidak semudah kata kerja pada kelompok sebelumnya, karena kelompok kata kerja bagian ketiga ini memiliki dua macam akhiran, berikut penjelasannya:

Pers.	1st type	2nd type
1st S	s	e
2nd S	s	es
3rd S	t	e
1st P	Ons	ons
2nd P	Ez	ez
3rd P	Ent	ent

7. Third group irregular verbs – *partir*

Beberapa kata kerja bentuk ketiga merupakan kata kerja yang tidak beraturan perubahannya, misalnya *partir* akhirannya sebagai berikut:

<i>partir</i>	<i>to leave</i>
<i>je pars</i>	<i>I leave</i>
<i>tu pars</i>	<i>you leave</i>
<i>il part</i>	<i>he leaves</i>
<i>elle part</i>	<i>she leaves</i>
<i>nous partons</i>	<i>we leave</i>
<i>vous partez</i>	<i>you leave</i>
<i>ils partent</i>	<i>they leave</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Keterangan: *par*s dan *part* bunyinya terdengar sama dan jangan pernah melafalkan huruf s dan t pada akhir kata.

Contoh-contoh kata kerja lain yang menyerupai *partir* dalam pengkonjugasiannya, ialah:

verb	
<i>mentir</i> (<i>to lie</i>)	<i>je mens, tu mens, il ment, elle ment, nous mentons, vous mentez, ils mentent</i>
<i>sortir</i> (<i>to go out</i>)	<i>je sors, tu sors, il sort, elle sort, nous sortons, vous sortez, ils sortent</i>

Contoh lainnya yaitu: *consentir* (*to grant*), *pressentir* (*to have a premonition about something*), *ressentir* (*to feel*), *démentir* (*to deny*), *repartir* (*to leave again*), *ressortir* (*to go out again*).

Contoh penggunaan kata kerja kelompok ketiga dalam kalimat, yaitu:

- *Je pars en vacances* → *I go on holiday.*
- *Nous ressortons à 18 heures* → *We go out again at 6 pm.*

8. *Third group irregular verbs – ouvrir*

Beberapa kata kerja kelompok ketiga yang tidak beraturan seperti *ouvrir* memiliki akhiran sebagai berikut:

<i>ouvrir</i>	<i>to open</i>
<i>je ouvre</i>	<i>I open</i>
<i>tu ouvres</i>	<i>you open</i>
<i>il ouvre</i>	<i>he opens</i>
<i>elle ouvre</i>	<i>she opens</i>
<i>nous ouvrons</i>	<i>we open</i>
<i>vous ouvrez</i>	<i>you open</i>
<i>ils ouvrent</i>	<i>they open</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Keterangan: pelafalan *ouvre*, *ouvres*, dan *ouvrent* bunyi yang keluar sama dan jangan melaftalkan huruf s di akhir kata.

Kata kerja lain yang menyerupai *ouvrir* ialah:

verb	
<i>offrir (to offer)</i>	<i>j'offre, tu offres, il offre, elle offre, nous offrons, vous offrez, ils offrent</i>
<i>souffrir (to suffer)</i>	<i>je souffre, tu souffres, il souffre, elle souffre, nous souffrons, vous souffrez, ils souffrent</i>

Kata kerja lainnya didasari kata kerja *ouvrir* ialah: *couvrir (to cover)*, *découvrir (to discover)*, *recouvrir (to recover)*, *entrouvrir (to open a little)*, *rentrouvrir (to open a little again)*, *rouvrir (to open again)*.

9. Third group irregular verbs – *dire*

Terdapat beberapa kata kerja yang memiliki kata dasar *dire*, dan termasuk ke dalam kata kerja yang tidak beraturan, berikut pengonjugasiannya:

<i>dire</i>	<i>to say</i>
<i>je dis<u>e</u></i>	<i>I say</i>
<i>tu dis<u>e</u></i>	<i>you say</i>
<i>il dit<u>e</u></i>	<i>he says</i>
<i>elle dit<u>e</u></i>	<i>she says</i>
<i>nous disons</i>	<i>we say</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>vous dites</i>	<i>you say</i>
<i>ils disent</i>	<i>they say</i>

Keterangan: *dis* dan *dit* dalam melafalkannya memiliki bunyi yang sama, lalu sama seperti yang telah dijelaskan sebelumnya bahwa jangan pernah melafalkan huruf s dan t pada akhir kata.

Kata kerja lainnya yang didasari oleh kata *dire* ialah: *contredire (to contradict)*, *dédire (to retract)*, *interdire (to forbid or to prohibit)*, *médire (to malign)*, *prédire (to predict)*, *redire (to say again)*.

10. Third group irregular verbs – aller

Aller (to go) seharusnya berada pada kata kerja kelompok pertama, namun karena bentuk perubahannya yang berbeda, maka digolongkan menjadi kata kerja tidak beraturan pada kelompok ketiga.

<i>aller</i>	<i>to go</i>
<i>je vais</i>	<i>I go</i>
<i>tu vas</i>	<i>you go</i>
<i>il va</i>	<i>he goes</i>
<i>elle va</i>	<i>she goes</i>
<i>nous allons</i>	<i>we go</i>
<i>vous allez</i>	<i>you go</i>
<i>ils vont</i>	<i>they go</i>

Bunyi yang keluar saat melafalkan *vas* dan *va* ialah sama dan jangan melafalkan huruf s pada akhir kata *vas*.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

11. Quiz

Sebelum melanjutkan pada materi selanjutnya, berikut beberapa test untuk mengingat kembali materi yang telah dipelajari:

1. Fill the space: Je ... [manger]
 - a. manger
 - b. manges
 - c. mange
 - d. mangent
2. Conjugate “parler” at the present tense:
 - a. je parles, tu parles, il parle, nous parlons, vous parlé, ils parles
 - b. je parle, tu parles, il parle, nous parlons, vous parlez, ils parlent
 - c. je parle, tu parle, il parle, nous parlons, vous parlez, ils parles
 - d. je parles, tu parles, il parles, nous parlons, vous parlez, ils parles
3. Tu viens à 10 heures ?
 - a. Oui, je viens à 10 heures.
 - b. Oui, je vient à 10 heures.
 - c. Oui, je vienne à 10 heures.
 - d. Oui, je viennent à 10 heures.
4. Vous finissez vos devoirs?
 - a. Oui, nous finissions nos devoirs.
 - b. Oui, nous finissons nos devoirs.
 - c. Oui, nous finissez nos devoirs.
 - d. Oui, nous finissent nos devoirs.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Jawabannya : 1C 2B 3A 4B

4.1.5 *Chapitre 5 – La phrase négative*

Setelah mempelajari bagaimana membuat kalimat sederhana dalam bentuk *présent*, maka dalam bagian ini akan membantu Anda untuk merubah kalimat positif menjadi negatif. Bentuk-bentuk kalimat negatif dalam bahasa Perancis cukup beragam, berikut keterangannya :

1. ne ... pas

Subject	ne	verb	pas	Adverb
Je	ne	suis	pas	dans la cuisine
Nous	ne	partons	pas	en vacances
Ils	ne	parlent	pas	italien

Contoh lainnya ialah:

- *Il ne veut pas venir avec nous.* → *He doesn't want to come with us.*
- *Tu ne comprends pas cette leçon.* → *You don't understand this lesson.*
- *Vous ne pouvez pas enregistrer votre voix.* → *You can't record your voice.*

Catatan : Jika kata kerja diawali dengan huruf vokal, maka *n'* sama dengan *ne*, contoh : *Tu n'as pas de chance !* → *You are not lucky.*

2. ne ... jamais

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Dalam bahasa Inggris *ne ...jamais* sama halnya dengan *never*.

Subject	<i>ne</i>	<i>verb</i>	<i>jamais</i>	<i>Adverb</i>
<i>Je</i>	<i>ne</i>	<i>vais</i>	<i>jamais</i>	<i>à la piscine</i>

Contoh :

- *Il ne veut jamais venir avec nous.* → *He never wants to come with us.*
- *Tu ne comprends jamais cette leçon.* → *You never understand this lesson.*
- *Vous ne pouvez jamais enregistrer votre voix.* → *You can never record your voice.*

3. *ne ... plus*

Penggunaan *ne ... plus* dalam bahasa Perancis dapat diartikan sebagai *anymore* dalam bahasa Inggris.

Subject	<i>ne</i>	<i>verb</i>	<i>plus</i>	<i>Adverb</i>
<i>Je</i>	<i>ne</i>	<i>suis</i>	<i>plus</i>	<i>dans la cuisine</i>
<i>Nous</i>	<i>ne</i>	<i>partons</i>	<i>plus</i>	<i>en vacances</i>
<i>Ils</i>	<i>ne</i>	<i>parlent</i>	<i>plus</i>	<i>Italien</i>

Perlu diingat, perbedaan antara *plus* yang berarti tambah dengan *plus* dalam kalimat negatif adalah dalam pelafalannya. *Plus* yang berarti tambah, huruf s di akhir kata dilafalkan, namun untuk kata *plus* dalam kalimat negatif s di akhir kata tidak dilafalkan.

Contoh lainnya dalam penggunaan *ne ... plus*, ialah:

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- *Il ne veut plus venir avec nous.* → *He doesn't want to come with us anymore.*
- *Tu ne comprends plus cette leçon.* → *You never understand this lesson anymore.*
- *Vous ne pouvez plus enregistrer votre voix.* → *You can record your voice anymore.*

Ketika kata kerja diawali dengan huruf vokal, ingatlah untuk merubah *ne* menjadi *n'*. contoh: tu *n'as plus de chance !* → You are not lucky anymore.

4.1.6 *Chapitre 6 – La phrase interrogative*

Dalam bagian ini akan diajarkan bagaimana membuat kalimat tanya dalam bahasa Perancis. Pertama-tama yang harus dilakukan ialah perhatikan perubahan kalimat positif menjadi kalimat tanya. Lalu pembelajaran akan dilanjutkan pada bagaimana menanyakan seseorang (*qui*), waktu (*quand*), dan tempat (*où*). Berikut penjelasannya :

1. *Converting a declarative sentence into an interrogative one*

Bagaimanakah cara orang Perancis bertanya? Jika pertanyaannya berupa *yes or no question*, terdapat tiga cara dalam bertanya, yaitu:

a. *Using est-ce que*

Penggunaan *est-ce que* sangat lazim digunakan dalam kehidupan sehari-hari, misalnya:

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- *Tu participes à toutes nos réunions.* → You take part in all our meetings.

Est-ce que tu participes à toutes nos réunions? → Do you take part in all our meetings?

- *Il joue au football.* → He plays soccer.

Est-ce qu'il joue au football? → Does he play soccer?

- *Marie aime la peinture.* → Marie like painting.

Est-ce que Marie aime la peinture? → Is Marie like painting?

b. Reverting the subject and the verb

- *Tu participes à toutes nos réunions.* → You take part in all our meetings.

Becomes:

Participes-tu à toutes nos réunions?

Catatan: tanda strip (-) harus disisipkan antara kata kerja dan subjek.

- *Il joue au football.* → He plays soccer.

Joue-t-il au football?

Catatan: masukan –t- di antara kata kerja dengan subjek ketika kata kerja diakhiri dengan huruf vokal dan subjek diawali dengan huruf vokal.

- *Marie aime la peinture.* → Marie like painting.

Marie aime-t-elle la peinture? → Is Marie like painting?

Catatan: kalian tidak bisa menuliskan *aime Marie la peinture*?

Seharusnya, gantikan nama depan dengan kata ganti yang sesuai dan letakan nama depan di awal kalimat.

c. *Changing your voice tune*

Cara yang terakhir sangatlah mudah, hanya dengan menambahkan tanda tanya dalam kalimat dan rubahlah nada suaranya

- *Tu participes à toutes nos réunions.* → *You take part in all our meetings.*
- Tu participes à toutes nos réunions? → Do you take part in all our meetings?*
- *Il joue au football.* → *He plays soccer.*
- Il joue au football? → Does he play soccer?*
- *Marie aime la peinture.* → *Marie like painting.*
- Marie aime la peinture? → Is Marie fond of painting?*

2. *Pourquoi (why)*

Pourquoi dapat diartikan *why* dalam bahasa Inggris. Berikut beberapa contoh kalimat untuk membantu pemahaman mengenai penggunaan kata *pourquoi*.

- *Pourquoi vas-tu à la piscine?* → *Why do you go to the swimming pool?*

- *Pourquoi ne venez-vous pas à cette fête? → Why don't you come to this party?*
- *Pourquoi es-il en colère? → Why is he angry?*

3. *Comment (how)*

Comment berarti *how* dalam bahasa Inggris. Berikut beberapa contoh untuk membantu pemahaman dalam penggunaannya.

- *Comment vont-elles à l'école? → How do they go to school ?*
- *Comment vas-tu? (idiom: comment ça va?) → How are you?*

4. *Où (where)*

Où memiliki arti *where* dalam bahasa Inggris. Perlu diperhatikan, saat menanyakan tempat terdapat *accent* di atas huruf u jangan tertukar dengan *ou*. *Ou* tanpa *accent* memiliki arti atau (or). Namun, saat dalam pelafalannya *où* dan *ou* memiliki bunyi yang sama. Berikut adalah beberapa contoh kalimat yang menanyakan tempat.

- *Où habitez-vous? → Where do you live?*
- *Où partez-vous en vacances? → Where do you go on holidays?*
- *D'où viennent-ils? → Where are they from?*

Kosakata : *venir de quelque part* → *to come from somewhere*

5. *Quand (when)*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Quand dapat diartikan sebagai *when* dalam bahasa Inggris. Berikut contoh-contoh kalimat yang akan membantu karena konteksnya tidak jauh berbeda dengan bahasa Inggris.

- *Quand es-tu parti?* → *When did you leave?*
- *Quand reviendras-tu?* → *When will you be back?*
- *Quand a eu lieu la bataille de Waterloo?* → *When did the battle of Waterloo take place?*

6. *Qui (who)*

Qui yang berarti *who* dalam bahasa Inggris. Berikut contoh-contoh kalimat yang akan membantu karena penggunaannya sama dengan bahasa Inggris:

- *Qui est le propriétaire de la voiture?* → *Who is the owner of the car?*
- *Qui est-ce?* → *Who is he/she?*
- *Qui peut dire une chose pareille?* → *Who can say such a thing?*

4.1.7 *Chapitre 7 – Les adjectifs qualificatifs*

Pengklasifikasian kata sifat (*les adjectifs qualificatifs*) tergantung pada subjeknya yang sesuai. Pada bagian ini, materi yang akan dipelajari ialah *gender agreement*, *number agreement*, dan beberapa contohnya. Untuk keterangan lebih lanjut, berikut penjelasannya :

Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

1. Gender agreement

Di dalam bahasa Perancis, benda dibedakan dalam jenis *masculin* dan *féminin*. Tidak ada peraturan khusus yang menjelaskan mengapa kursi (*une chaise*) merupakan *féminin* atau mengapa keyboard (*un clavier*) merupakan *masculin*.

Kesepakatan mengenai pembagian kata sifat sering kali tergantung pada subjeknya. Dengan menambahkan akhiran e pada kata sifat tertentu untuk menunjukkan bahwa ia *féminin*. Sebagai contoh:

- *Un homme parfait.* → a perfect man.
- *Une femme parfaite.* → a perfect woman.

Adapula kata sifat yang secara alami memiliki akhiran e. Maka penggunaannya sama, baik untuk *masculin* maupun *féminin*, contoh :

- *Un homme agréable.* → a pleasant man.
- *Une femme agréable.* → a pleasant woman.

Jika terdapat kata sifat yang memiliki akhiran x, maka bentuk untuk *féminin* berubah menjadi akhiran se, contoh :

- *Il est heureux.* → He is happy.
- *Elle est heureuse.* → She is happy.

Berikut beberapa contoh kata sifat untuk menambah kosa kata :

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>English</i>
------------------	-----------------	----------------

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>content</i>	<i>Contente</i>	<i>happy</i>
<i>lent</i>	<i>Lente</i>	<i>slow</i>
<i>gourmand</i>	<i>Gourmande</i>	<i>fond of good food</i>
<i>deçu</i>	<i>Deçue</i>	<i>disappointed</i>
<i>timide</i>	<i>Timide</i>	<i>shy</i>
<i>malade</i>	<i>Malade</i>	<i>sick</i>
<i>amoureux</i>	<i>Amoureuse</i>	<i>in love</i>

2. Number agreement

Sering kali menambahkan akhiran s pada kata sifat sudah cukup membuatnya menjadi jamak. Misalnya:

- *content* menjadi *contents* saat jamak.
- *contente* menjadi *contentes* saat jamak.

Kata sifat yang berakhiran -x, tidak akan berubah dalam bentuk jamak, sebagai contoh :

- *heureux* akan tetap menjadi *heureux* saat jamak.
- Namun, *heureuse* akan berubah menjadi *heureuses* saat jamak.

Contoh :

<i>Gender</i>	<i>Single</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
<i>masculin</i>	<i>content</i>	<i>contents</i>	<i>happy</i>
<i>féminin</i>	<i>contente</i>	<i>contentes</i>	
<i>masculin</i>	<i>lent</i>	<i>lents</i>	<i>slow</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>féminin</i>	<i>lente</i>	<i>lentes</i>	
<i>masculin</i>	<i>gourmand</i>	<i>gourmands</i>	<i>fond of good food</i>
<i>féminin</i>	<i>gourmande</i>	<i>gourmandes</i>	
<i>masculin</i>	<i>deçu</i>	<i>deçus</i>	<i>disappointed</i>
<i>féminin</i>	<i>deçue</i>	<i>deçues</i>	
<i>masculin</i>	<i>amoureux</i>	<i>amoureux</i>	<i>in love</i>
<i>féminin</i>	<i>amoureuse</i>	<i>amoureuses</i>	

4.1.8 Chapitre 8 – La forme possessive

Bagaimana cara membuat kalimat yang menyatakan barang kepunyaan ?

Pada bagian ini menjelaskan bagaimana menggunakan kata *my, your, dll* seperti dalam bahasa Inggris. Berikut penjelasannya :

1. Possessives adjectives

Pada bahasan tentang *les adjectifs possessifs*, ketentuan dalam pembagian antara *masculin* dan *féminin* tergantung pada kata benda yang dituju, namun jika benda yang dituju dalam bentuk jamak, maka tidak ada perbedaan antara *masculin* dan *féminin*. Berikut penjelasannya:

	<i>Masculin</i>	<i>Féminin</i>	<i>Plural</i>
<i>my</i>	<i>mon</i>	<i>Ma</i>	<i>mes</i>
<i>your</i>	<i>ton</i>	<i>ta</i>	<i>tes</i>
<i>his, her, its</i>	<i>son</i>	<i>sa</i>	<i>ses</i>
<i>our</i>	<i>notre</i>	<i>notre</i>	<i>nos</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>your</i>	<i>votre</i>	<i>votre</i>	<i>vos</i>
<i>their</i>	<i>leur</i>	<i>leur</i>	<i>leurs</i>

Contoh:

- *C'est le chat de Marie; c'est son chat.* → *It's Marie's cat; it is her cat.*
- *Mon père travaille dur.* → *My father works hard.*
- *Nous avons trouvé tes chaussures.* → *We have found your shoes.*
- *Nous gardons leurs enfants.* → *We are looking after their children.*

2. Possessive pronoun

Kata ganti seperti *mine*, *yours*, *etc* terdapat pula dalam bahasa Perancis, seperti yang terdapat pada tabel berikut ini:

	<i>Singular</i>		<i>Plural</i>	
	<i>Masculin</i>	<i>Féminine</i>	<i>Masculin</i>	<i>Féminin</i>
<i>mine</i>	<i>le mien</i>	<i>la mienne</i>	<i>le miens</i>	<i>la miennes</i>
<i>yours</i>	<i>le tien</i>	<i>la tienne</i>	<i>le tiens</i>	<i>la tiennes</i>
<i>his, hers</i>	<i>le sien</i>	<i>la sienne</i>	<i>le siens</i>	<i>la siennes</i>
<i>ours</i>	<i>le notre</i>	<i>le notre</i>	<i>le notres</i>	<i>le notres</i>
<i>yours</i>	<i>le votre</i>	<i>le votre</i>	<i>le votres</i>	<i>le votres</i>
<i>theirs</i>	<i>le leur</i>	<i>le leur</i>	<i>le leurs</i>	<i>le leurs</i>

Contoh:

- *C'est le chat de Marie; c'est le sien.* → *It is Marie's cat ; it is hers.*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- *Donne – moi ta main et prend la mienne.* → Give me your hand and hold mine.

3. Belonging

Dalam bahasa Inggris, untuk menyatakan kepemilikan biasanya menggunakan 's, sedangkan dalam bahasa Perancis untuk menyatakan kepemilikan menggunakan *de*.

Contoh:

- *Ce sont les chaussures de Pierre.* → There are Pierre's shoes.
- *Elle est la soeur de Jean.* → She is Jean's sister.

Perlu diingat **de + le = du**, contoh :

- *Le chat de la dame.* → The lady's cat.
- *Le chat (de le) du garçon.* → The boy's cat.

Jika kata bendanya dimulai dengan huruf vokal atau h, maka menjadi *de l'*,

contoh :

- *Les pieds de l'homme* → Man's feet.

4. Exercise

Menguji diri sendiri. Untuk setiap pertanyaan, kalian bisa gunakan tanda panah ke bawah untuk melihat jawaban yang benar.

1. J'emprunte _____ parapluie.

I borrow their umbrella.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

2. “Les Misérables” est le livre des Martin. C'est _____

“Les Misérables” is Martin’s book. It is theirs.

3. Ne touche pas cette montre. C'est _____

Don’t touch this watch. It is mine

4.1.9 *Chapitre 9 – Compter en français*

Berhitung dalam bahasa apapun adalah salah satu hal penting yang harus dipelajari. Mempelajari angka-angka dalam bahasa Perancis tidaklah sulit. Mari kita mulai pelajaran berhitung.

1. *From 0 to 9*

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
0	<i>zéro</i>
1	<i>un</i>
2	<i>deux</i>
3	<i>trois</i>
4	<i>quatre</i>
5	<i>cinq</i>
6	<i>six</i>
7	<i>sept</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

8	<i>huit</i>
9	<i>neuf</i>

2. From 10 to 19

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
10	<i>dix</i>
11	<i>onze</i>
12	<i>douze</i>
13	<i>treize</i>
14	<i>quatorze</i>
15	<i>quinze</i>
16	<i>seize</i>
17	<i>dix-sept</i>
18	<i>dix-huit</i>
19	<i>dix-neuf</i>

Catatan:

Pelafalan angka 17 hingga 19 akan lebih mudah diingat karena sebuah penggabungan dari angka-angka sebelumnya, berikut contohnya:

- $17 = 10 + 7 : dix + sept = dix-sept$
- $18 = 10 + 8 : dix + huit = dix-huit$
- $19 = 10 + 9 : dix + neuf = dix-neuf$

3. From 20 to 69

Mulai dari angka 20 hingga 69 merupakan angka yang umum dan mudah dipelajari. Yang perlu diingat hanyalah:

- $20 : vingt$

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- 30 : *trente*
- 40 : *quarante*
- 50 : *cinquante*
- 60 : *soixante*

Lalu, sisanya akan sama :

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
20	<i>vingt</i>
21	<i>vingt et un</i>
22	<i>vingt-deux</i>
23	<i>vingt-trois</i>
24	<i>vingt-quatre</i>
25	<i>vingt-cinq</i>
26	<i>vingt-six</i>
27	<i>vingt-sept</i>
28	<i>vingt-huit</i>
29	<i>vingt-neuf</i>

Lakukanlah hal yang sama pada angka-angka selanjutnya hingga 69.

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
30	<i>trente</i>
31	<i>trente et un</i>
32	<i>trente-deux</i>
33	<i>trente-trois</i>
34	<i>trente-quatre</i>
35	<i>trente-cinq</i>

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
40	<i>quarante</i>
41	<i>quarante et un</i>
42	<i>quarante-deux</i>
43	<i>quarante-trois</i>
44	<i>quarante-quatre</i>
45	<i>quarante-cinq</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

36	<i>trente-six</i>
37	<i>trente-sept</i>
38	<i>trente-huit</i>
39	<i>trente-neuf</i>

46	<i>quarante-six</i>
47	<i>quarante-sept</i>
48	<i>quarante-huit</i>
49	<i>quarante-neuf</i>

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
50	<i>cinquante</i>
51	<i>cinquante et un</i>
52	<i>cinquante-deux</i>
53	<i>cinquante-trois</i>
54	<i>cinquante-quatre</i>
55	<i>cinquante-cinq</i>
56	<i>cinquante-six</i>
57	<i>cinquante-sept</i>
58	<i>cinquante-huit</i>
59	<i>cinquante-neuf</i>

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
60	<i>soixante</i>
61	<i>soixante et un</i>
62	<i>soixante-deux</i>
63	<i>soixante-trois</i>
64	<i>soixante-quatre</i>
65	<i>soixante-cinq</i>
66	<i>soixante-six</i>
67	<i>soixante-sept</i>
68	<i>soixante-huit</i>
69	<i>soixante-neuf</i>

4. From 70 to 99

Dalam bagian ini, pelafalan angka dalam bahasa Perancis mungkin akan menjadi sedikit aneh.

- 70 dilafalkan *soixante-dix* ($60 + 10$)
- 80 dilafalkan *quatre-vingts* (4×20)
- 90 dilafalkan *quatre-vingt-dix* ($4 \times 20 + 10$)

Maka hasilnya sebagai berikut :

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
70	<i>soixante-dix</i>

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
80	<i>quatre-vingts</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

71	<i>soixante et onze</i>	81	<i>quatre-vingt-un</i>
72	<i>soixante-douze</i>	82	<i>quatre-vingt-deux</i>
73	<i>soixante-treize</i>	83	<i>quatre-vingt-trois</i>
74	<i>soixante-quatorze</i>	84	<i>quatre-vingt-quatre</i>
75	<i>soixante-quinze</i>	85	<i>quatre-vingt-cinq</i>
76	<i>soixante-seize</i>	86	<i>quatre-vingt-six</i>
77	<i>soixante-dix-sept</i>	87	<i>quatre-vingt-sept</i>
78	<i>soixante-dix-huit</i>	88	<i>quatre-vingt-huit</i>
79	<i>soixante-dix-neuf</i>	89	<i>quatre-vingt-neuf</i>

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
90	<i>quatre-vingt-dix</i>
91	<i>quatre-vingt-onze</i>
92	<i>quatre-vingt-douze</i>
93	<i>quatre-vingt-treize</i>
94	<i>quatre-vingt-quatorze</i>
95	<i>quatre-vingt-quinze</i>
96	<i>quatre-vingt-seize</i>
97	<i>quatre-vingt-dix-sept</i>
98	<i>quatre-vingt-dix-huit</i>
99	<i>quatre-vingt-dix-neuf</i>

5. 100, 200, etc

Angka 100 dituliskan *cent*, akan ada penambahan s jika letaknya bukan ditengah-tengah number, contoh:

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
100	<i>cent</i>
200	<i>deux cents</i>
300	<i>trois cents</i>
400	<i>quatre cents</i>
500	<i>cinq cents</i>
600	<i>six cents</i>
700	<i>sept cents</i>
800	<i>huit cents</i>
900	<i>neuf cents</i>

Tanpa s jika posisinya sebagai berikut:

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
103	<i>cent trois</i>
240	<i>deux cent quarante</i>
561	<i>cinq cent soixante-et-un</i>
796	<i>sept cent quatre-vingt-seize</i>

6. 1,000, 2,000, etc

Perlu diketahui dalam bahasa Perancis, penulisan angka yang lebih besar dari 999 akan menggunakan titik atau spasi, bukan menggunakan koma. Misalnya angka 1,123,241 dalam bahasa Perancis penulisannya akan menjadi 1.123.241 atau 1 123 241.

1.000 dalam penulisan bahasa Perancis menjadi *mille*, pada bagian ini tidak ada keanekaragaman atau tidak ada penambahan *s* sama sekali.

Contoh:

Elvila junisa, 2013
Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
1.000	<i>mille</i>
2.000	<i>deux mille</i>
3.000	<i>trois mille</i>
4.000	<i>quatre mille</i>
5.000	<i>cinq mille</i>
6.000	<i>six mille</i>
7.000	<i>sept mille</i>
8.000	<i>huit mille</i>
9.000	<i>neuf mille</i>

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
2.200	<i>deux mille deux cents</i>
3.450	<i>trois mille quatre cent cinquante</i>
7.272	<i>sept mille deux cent soixante-douze</i>

7. One million and more

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
1.000.000	<i>un million</i>
2.000.000	<i>deux millions</i>
3.000.000	<i>trois millions</i>
4.000.000	<i>quatre millions</i>
5.000.000	<i>cinq millions</i>
6.000.000	<i>six millions</i>
7.000.000	<i>sept millions</i>
8.000.000	<i>huit millions</i>
9.000.000	<i>neuf millions</i>

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
1.200.000	<i>un million deux cents mille</i>
3.234.000	<i>trois millions deux cent trente-quatre mille</i>
7.120.213	<i>sept millions cent vingt mille deux cent treize</i>

Keterangan : seseorang yang memiliki uang beberapa juta disebut sebagai *millionnaire* dalam bahasa Perancis

8. One billion and more

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
1.000.000.000	<i>un milliard</i>
2.000.000.000	<i>deux milliards</i>
3.000.000.000	<i>trois milliards</i>
4.000.000.000	<i>quatre milliards</i>
5.000.000.000	<i>cinq milliards</i>
6.000.000.000	<i>six milliards</i>
7.000.000.000	<i>sept milliards</i>
8.000.000.000	<i>huit milliards</i>
9.000.000.000	<i>neuf milliards</i>

<i>Numbers</i>	<i>Spelling</i>
1.000.200.000	<i>un milliard deux cents mille</i>
3.250.000.000	<i>trois milliards deux cent cinquante millions</i>

Keterangan : seseorang yang memiliki uang beberapa miliar disebut sebagai *milliardaire* dalam bahasa Perancis.

4.1.10 *Chapitre 10 – La comparaison*

Setelah mempelajari bagaimana berhitung dalam bahasa Perancis, kini adalah saat yang tepat untuk mempelajari bagaimana membandingkan suatu benda, orang, dan bagaimana cara memberikan tingkatan-tingkatan. Pada bab ini materi mengenai perbandingan dalam bahasa Inggris akan digantikan ke dalam bahasa Perancis. Berikut materi pertama mengenai perbandingan :

1. *Higher / lower degree comparative*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Membandingkan sesuatu atau seseorang dapat menggunakan *plus ... que* dalam bahasa Perancis yang memiliki arti *more ... than* dalam bahasa Inggris, yaitu untuk menyatakan lebih dari. Lalu untuk menyatakan kurang dari menggunakan *moins ... que* dalam bahasa Perancis atau sama dengan *less... than* dalam bahasa Inggris.

<i>plus or moins</i>	<i>adjective</i>	<i>que</i>
<i>plus</i>	<i>grand</i>	<i>que</i>
<i>plus</i>	<i>petit</i>	<i>que</i>
<i>moins</i>	<i>important</i>	<i>que</i>

Que akan berubah menjadi *qu'* jika kata selanjutnya diawali oleh huruf vokal, contohnya:

- *Jérôme est plus grand que Sébastien.* → *Jérôme is taller than Sébastien.*
- *Isabelle est moins curieuse qu'Aurélie.* → *Isabelle is less curious than Aurélie.*

Keterangan : Apabila yang dibandingkannya adalah kata benda, maka penjelasannya adalah sebagai berikut:

<i>plus or moins</i>	<i>de</i>	<i>noun</i>	<i>que</i>
<i>plus</i>	<i>de</i>	<i>chance</i>	<i>que</i>
<i>plus</i>	<i>d'</i>	<i>argent</i>	<i>que</i>
<i>moins</i>	<i>de</i>	<i>courage</i>	<i>que</i>

De akan berubah menjadi *d'* jika kata selanjutnya dimulai dengan huruf vokal, contohnya :

- *Lionel a plus d'argent qu'Hervé.* → *Lionel has more money than Hervé.*
- *Jean a plus de chance que Sébastien.* → *Jean has more luck than Sébastien.*

2. Same degree comparative

Ketika dua benda atau orang memiliki kesamaan yang dapat diukur maka gunakanlah *aussi ... que* dalam bahasa Perancis. Sama halnya dengan *as ... as* dalam bahasa Inggris.

<i>aussi</i>	<i>adjective</i>	<i>Que</i>
<i>aussi</i>	<i>grand</i>	<i>que</i>
<i>aussi</i>	<i>petit</i>	<i>que</i>
<i>aussi</i>	<i>important</i>	<i>que</i>

Contoh:

- *Jean est aussi grand que Sébastien.* → *Jean is as tall as Sébastien is.*
- *Isabelle est aussi curieuse qu'Aurélie.* → *Isabelle is as curious as Aurélie is.*

Keterangan : Apabila yang diperbandingkannya adalah kata benda, maka penjelasannya adalah sebagai berikut:

<i>autant</i>	<i>de</i>	<i>noun</i>	<i>que</i>
<i>autant</i>	<i>de</i>	<i>chance</i>	<i>que</i>
<i>autant</i>	<i>d'</i>	<i>amour</i>	<i>que</i>

Contoh :

- *Roger est aussi chanceux que Thomas = Roger a autant de chance que Thomas.*
→ *Roger is as lucky as Thomas = Roger has as much luck as Thomas has.*

3. Superlative

Le plus (the most)

<i>le / la / les</i>	<i>plus</i>	<i>adjective</i>
<i>le</i>	<i>plus</i>	<i>fort</i>
<i>la</i>	<i>plus</i>	<i>jolie</i>
<i>les</i>	<i>plus</i>	<i>importants</i>

Contoh:

- *Jérôme est le plus grand* → *Jérôme is the tallest.*
- *Voici les fichiers les plus importants* → *Here are the most important files.*
- *Je suis le meilleur (le plus bon) joueur* → *I am the best player.*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Le moins (the least)

<i>le / la / les</i>	<i>moins</i>	<i>Adjective</i>
<i>le</i>	<i>moins</i>	<i>fort</i>
<i>la</i>	<i>moins</i>	<i>Jolie</i>
<i>les</i>	<i>moins</i>	<i>Importants</i>

Contoh :

- *William est le moins rapide* → *William is the slowest.*
- *Roger est le pire (le moins bon) attaquant* → *Roger is the worst forward.*

4. The comparative and maths

Ketika membandingkan gambar dalam bahasa Perancis kata yang biasanya digunakan ialah *est plus petit / grand* atau *est inférieur / supérieur à*.

Contoh :

- $4 < 10$ → *quatre est plus petit que dix*
quatre est inférieur à dix
- $15 > 2$ → *quinze est plus grand que deux*
quinze est supérieur à deux

Ketika dua nomor merupakan hal yang sama gunakanlah kata *égale* atau *est égale à*. Contoh :

- $4 = 2 + 2$ → *quatre égale deux plus deux*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

quatre est égale à deux plus deux

5. Rangking

Setelah mempelajari angka dan perbandingan, materi selanjutnya sangat berkaitan, yaitu mengenai tingkatan atau *rangking*. Caranya sangatlah mudah hanya dengan memasukan nomornya lalu tambahkan akhiran –*ième* (kecuali number 1).

Rank	French	English
1 ^{er}	<i>premier / première</i>	<i>first</i>
2 ^{ème}	<i>deuxième</i>	<i>second</i>
3 ^{ème}	<i>troisième</i>	<i>third</i>
4 ^{ème}	<i>quatrième</i>	<i>fourth</i>
5 ^{ème}	<i>cinquième</i>	<i>fifth</i>
6 ^{ème}	<i>sixième</i>	<i>sixth</i>
7 ^{ème}	<i>septième</i>	<i>seventh</i>
8 ^{ème}	<i>huitième</i>	<i>eighth</i>
9 ^{ème}	<i>neuvième</i>	<i>ninth</i>
10 ^{ème}	<i>dixième</i>	<i>tenth</i>

Contoh:

- *Séverine est arrivée la première* → Séverine came first.
- *Jean a fini dix-huitième* → Jean took 18th place.

Untuk nomor yang lebih besar, ketentuannya tetap sama :

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- 41^{ème} : *quarante-et-unième*
- 203^{ème} : *deux cent troisième*
- 4608^{ème} : *quatre mille six cent huitième*
- 4616^{ème} : *quatre mille six cent seizième*

4.1.11 Chapitre 11 – L’heure et la date

Setelah pembelajaran pada bagian ini selesai, para peserta didik diharapkan mampu untuk membaca dan menulis mengenai waktu. Mampu pula dalam membuat jadwal pertemuan dalam bahasa Perancis sehingga menjadi orang yang tepat waktu.

1. *Quelle heure est-il?*

Untuk menanyakan jam dalam bahasa Perancis, kalimat yang biasa digunakan ialah *quelle heure est-il?* Kalimat tersebut sama dengan *what time is it?* dalam bahasa Inggris. Sebagian besar warga Perancis menyatakan waktu dalam bentuk 24 jam, sebagai contoh, pukul satu siang, mereka akan mengatakan *13 heures (treize heures)*. Berikut contoh lainnya:

- *Je vais au travail à 7 heures* → *Everyday, I go to my office at 7am.*
- *J’ai un rendez-vous à 15 heures* → *I have a meeting at 3pm.*

HHMM merupakan penulisan jam dalam bahasa Perancis dan orang-orang Perancis membagi waktu dalam satu hari kedalam lima bagian, yaitu :

5h - 12h	<i>le matin / la matinée</i>
12h - 14h	<i>le midi</i>
14h - 18h	<i>l'apres - midi</i>
18h - 23h	<i>le soir</i>
23h - 5h	<i>la nuit</i>

Terkadang mereka pun mengatakan jam dalam bentuk 12 jam untuk menegaskan keadaan yang terjadi, contoh :

- *Je me lève à 6 heures du matin → I wake up at 6 o'clock. (IT IS EARLY)*
- *Je me couche à 11 heures du soir → I go to bed at 11pm. (IT IS LATE)*

Quelle heure est-il ?

<i>Time</i>	<i>Pronounciation</i>
8h	<i>il est huit heures</i>
8h07	<i>il est huit heures sept</i>
8h15	<i>il est huit heures quinze</i>
8h30	<i>il est huit heures trente</i>
8h35	<i>il est huit heures trente cinq</i>

Kata *il est* bukanlah kata ganti orang, hanya untuk menunjukan jam. Sama halnya dengan Inggris dimana kata yang digunakan ialah *it is*. Lagipula

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

tidak ada yang menjelaskan secara detail mengenai apa arti dari *il est* dalam kalimat tersebut.

2. *Quel jour sommes-nous?*

Untuk menanyakan hari dalam bahasa Perancis, kalimat yang dapat digunakan ialah *quell jour sommes-nous?*. Dalam kalender Perancis, hari senin adalah hari pertama dalam satu minggu (*a week = une semaine*).

<i>Days</i>	<i>Jours de la semaine</i>
<i>monday</i>	<i>lundi</i>
<i>tuesday</i>	<i>mardi</i>
<i>wednesday</i>	<i>mercredi</i>
<i>thursday</i>	<i>jeudi</i>
<i>friday</i>	<i>vendredi</i>
<i>saturday</i>	<i>samedi</i>
<i>sunday</i>	<i>dimanche</i>

Samedi dan *dimanche* merupakan akhir pekan atau *le week-end* dalam bahasa Perancis, pelafalannya sama dengan bahasa Inggris. Sedangkan untuk bulan dalam bahasa Perancis ialah sebagai berikut:

<i>Months</i>	<i>Mois</i>
<i>january</i>	<i>janvier</i>
<i>february</i>	<i>février</i>
<i>march</i>	<i>mars</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>april</i>	<i>avril</i>
<i>may</i>	<i>mai</i>
<i>june</i>	<i>juin</i>
<i>july</i>	<i>juillet</i>
<i>august</i>	<i>août</i>
<i>september</i>	<i>septembre</i>
<i>october</i>	<i>octobre</i>
<i>november</i>	<i>novembre</i>
<i>december</i>	<i>décembre</i>

Kebanyakan orang menuliskan tanggal seperti di bawah ini:

mercredi 10 novembre 1999

Berikut contoh penulisan tanggal dalam bahasa Perancis:

samedi 1er janvier 2000

Namun, untuk menjawab pertanyaan *quel jour sommes-nous?*, jawabannya akan beragam, yaitu:

- *Nous sommes le mercredi 10 novembre 1999*
- *Nous sommes le mercredi 10 novembre*
- *Nous sommes le mercredi 10*
- *Nous sommes le 10*
- *Nous sommes mercredi*

Perlu diingat dalam bahasa Perancis susunan dalam menyatakan tanggal ialah tanggal/ bulan/ tahun.

3. Time and date examples

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Pada bagian ini, para pembelajar akan diajak untuk menambah kosa kata dalam keterangan waktu. Misalnya:

- *Quelle heure est-il? → What time is it?*
- *Il est seize heures vingt → It is 4.20pm.*
- *Quel jour sommes-nous / Quelle est la date d'aujourd'hui → What is the date?*
- *Aujourd'hui, nous sommes le 12 juillet 1998 → Today is the twelfth of July, 1998.*

<i>avant-hier</i>	<i>hier</i>	<i>aujourd'hui</i>	<i>demain</i>	<i>après-demain</i>
<i>the day before yesterday</i>	<i>yesterday</i>	<i>today</i>	<i>tomorrow</i>	<i>the day after tomorrow</i>

- *une semaine (f) → a week*
- *un jour (m) → a day*
- *midi → midday*
- *minuit → midnight*
- *Je prend le train de 20h15 → I take the 8:18pm train.*
- *une saison (f) → a season*
- *le printemps (m) → spring*
- *l'été (m) → summer*
- *l'automne (m) → autumn*
- *l'hiver (m) → winter*

(m) = *mASCULIN*, (f) = *fÉMININ*

Kata *rendez-vous* dapat diartikan sebagai pertemuan yang romantis atau bisnis.

4. *Bonjour or bonne journée?*

Apakah yang harus kitaucapkan saat bertemu atau berpisah dari seseorang? Tabel berikut akan membantu pemahaman mengenai ucapan salam saat jumpa atau berpisah.

	<i>when meeting someone</i>	<i>when leaving someone</i>
<i>in the morning</i>	<i>bonjour</i>	<i>bonne matinée</i>
<i>in the afternoon</i>		<i>bon après-midi</i>
<i>in the evening</i>	<i>bonsoir</i>	<i>bonne soirée</i>
<i>at night</i>		<i>bonne nuit</i>

Contoh:

- *Bonjour Maman, tu as bien dormi? → Good morning Mum, did you sleep well?*
- *Bonne journée monsieur Roland → Have a good day Mr. Roland.*
- *Bonsoir! Comment allez-vous? → Good evening! How are you doing?*
- *Bonne nuit Antoine → Good night Antoine.*

4.1.12 Chapitre 12 – Conjugaison: le futur

Pada *chapter* ketiga, kita melihat bagaimana cara mengkonjugasikan kata kerja dalam bentuk *présent*. Kini kita akan menambah pengatahan mengenai konjugasi kata kerja dalam bentuk *futur* atau yang akan datang.

1. *Ending are always the same!*

Sama halnya dengan bentuk *present*, bahwa terdapat tiga kelompok verba. Namun, yang membedakan ialah akhiran pada konjugasi kata kerja bentuk *futur* selalu sama.

Person	ending
Je / J'	-ai
Tu	-as
Il / Elle / On	-a
Nous	-ons
Vous	-ez
Ils / Elles	-ont

2. *First group verbs (er) in the future tense*

Mempelajari kelompok kata kerja bentuk pertama sangatlah mudah. Kata dasar atau *infinitive* ditambahkan akhiran yang telah dijelaskan sebelumnya, contoh:

aimer (<i>to love</i>)	
English	French
<i>I will love</i>	<i>j'aimerai</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>you will love</i>	<i>tu aimeras</i>
<i>he / she will love</i>	<i>il / elle aimera</i>
<i>we will love</i>	<i>nous aimerons</i>
<i>you will love</i>	<i>vous aimerez</i>
<i>they will love</i>	<i>ils / elles aimeront</i>

Contoh:

- *Je suis sûr que vous aimerez la plage* → *I am sure you will love the beach.*

3. Second group verbs (*ir*) in the future tense

Untuk mengkonjugasikan kata kerja kelompok kedua, caranya serupa dengan konjugasi kelompok pertama. Masukan kata dasarnya lalu berikan akhiran yang serupa. Berikut contoh konjugasi kata kerja finir:

<i>finish (to finish)</i>	
<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I will finish</i>	<i>je finirai</i>
<i>you will finish</i>	<i>tu finiras</i>
<i>he / she will finish</i>	<i>il / elle finira</i>
<i>we will finish</i>	<i>nous finirons</i>
<i>you will finish</i>	<i>vous finirez</i>
<i>they will finish</i>	<i>ils / elles finiront</i>

Contoh:

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- *Maman, je finirai mes devoirs plus tard* → *Mummy, I will finish my homework later.*
- *Tu finiras ton roman à la plage* → *You will finish the novel on the beach.*

4. Third group verbs in the future tense

Sebagian besar kata kerja kelompok ketiga memiliki cara yang sama untuk mengkonjugasikannya kedalam bentuk *futur*, namun ada juga beberapa kata kerja yang diakhiri oleh huruf e, saat dikonjugasikan e tersebut hilang dan digantikan oleh akhiran *futur*, contohnya pada kata prendre (to take) :

<i>prendre (to take)</i>	
<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I will take</i>	<i>je prendrai</i>
<i>you will take</i>	<i>tu prendras</i>
<i>he / she will take</i>	<i>il / elle prendra</i>
<i>we will take</i>	<i>nous prendrons</i>
<i>you will take</i>	<i>vous prendrez</i>
<i>they will take</i>	<i>ils / elles prendront</i>

Adapula kata kerja yang berakhiran *-enir* saat dikonjugasikan akan berubah menjadi akhiran *-iendr* lalu ditambahkan akhiran yang sesuai untuk menyatakan bentuk kalimat *futur*.

<i>tenir (to hold)</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I will hold</i>	<i>je tiendrai</i>
<i>you will hold</i>	<i>tu tiendras</i>
<i>he / she will hold</i>	<i>il / elle tiendra</i>
<i>we will hold</i>	<i>nous tiendrons</i>
<i>you will hold</i>	<i>vous tiendrez</i>
<i>they will hold</i>	<i>ils / elles tiendront</i>

Dilanjutkan pada kata kerja yang memiliki akhiran *-rir* akan mendapatkan tambahan r, misalnya :

<i>mourir (to die)</i>	
<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I will die</i>	<i>je mourrai</i>
<i>you will die</i>	<i>tu mourras</i>
<i>he / she will die</i>	<i>il / elle mourra</i>
<i>we will die</i>	<i>nous mourrons</i>
<i>you will die</i>	<i>vous mourrez</i>
<i>they will die</i>	<i>ils / elles mourront</i>

Untuk kata kerja selanjutnya tidak ada peraturan khusus, sehingga pemahaman pada konjugasi kata ini harus mengandalkan daya ingat.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>faire (to do)</i>	
<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I will do</i>	<i>je ferai</i>
<i>you will do</i>	<i>tu feras</i>
<i>he / she will do</i>	<i>il / elle fera</i>
<i>we will do</i>	<i>nous ferons</i>
<i>you will do</i>	<i>vous ferez</i>
<i>they will do</i>	<i>ils / elles feront</i>

Kata kerja lainnya yang tidak memiliki aturan khusus ialah *voir (to see)* menjadi *je verrai*, *tu verras*, etc.

5. *être, avoir, aller*

Seperti yang kita ketahui bahwa kata kerja *être, avoir, aller* merupakan kata kerja yang berbeda karena perubahan saat mengkonjugasikannya yang bervariasi.

<i>être (to be)</i>	
<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I will be</i>	<i>je serai</i>
<i>you will be</i>	<i>tu seras</i>
<i>he / she will be</i>	<i>il / elle sera</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>we will be</i>	<i>nous serons</i>
<i>you will be</i>	<i>vous serez</i>
<i>they will be</i>	<i>ils / elles seront</i>

Contoh:

- *Je serai de retour à 16 heures* → *I will be back at 4pm.*
- *Vous serez sains et saufs* → *You will be safe and sound.*

<i>avoir (to have)</i>	
<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I will have</i>	<i>j'aurai</i>
<i>you will have</i>	<i>tu auras</i>
<i>he / she will have</i>	<i>il / elle aura</i>
<i>we will have</i>	<i>nous aurons</i>
<i>you will have</i>	<i>vous aurez</i>
<i>they will have</i>	<i>ils / elles auront</i>

Contoh :

- *Tu auras plein d'amis* → *you will have lots of friends.*
- *Nous aurons 3 enfant* → *We will have 3 children.*

<i>aller (to go)</i>	
<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I will go</i>	<i>j'irai</i>
<i>you will go</i>	<i>tu iras</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>he / she will go</i>	<i>il / elle ira</i>
<i>we will go</i>	<i>nous irons</i>
<i>you will go</i>	<i>vous irez</i>
<i>they will go</i>	<i>ils / elles iront</i>

Contoh :

- *L'été prochain, elle ira sur la Côte d'Azur* → Next summer, she will go to the French Riviera.
- *Ils iront au Stade de France* → They will go to the Stade de France.

4.1.13 Chapitre 13 – Conjugaison: le passé composé

Kebanyakan pengguna situs www.frenchtutorial.com bertanya akan kejelasan mengenai *passé composé* karena bentuk kalimat ini cukup sulit untuk dimengerti. Pada dasarnya, dalam mempelajari bahasa Perancis pembelajaran seharusnya belajar dari hati mengenai banyak hal.

1. How it works

Hal penting yang harus diingat adalah struktur kalimatnya.

<i>Subject</i>	<i>avoir or être in the present</i>	<i>Past participle</i>	
<i>Vous</i>	<i>avez</i>	<i>mangé</i>	<i>tôt</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>J'</i>	<i>ai</i>	<i>terminé</i>	<i>mon travail à 14:00</i>
<i>Je</i>	<i>suis</i>	<i>parti</i>	<i>à la piscine</i>
<i>Nous</i>	<i>sommes</i>	<i>allés</i>	<i>en vacances à Royan</i>

Tidak seperti bahasa Inggris, bahasa Perancis memiliki dua kata kerja bantu atau *auxiliaire* yaitu *être* dan *avoir*.

2. *Past participle agreement*

Yang harus kalian pelajari dari hati adalah kata kerja mana yang menggunakan *être* maupun *avoir*, tapi tidak perlu semua kata kerja yang dipelajari.

Ingat pula dalam ketentuan *past participle* kata kerja disesuaikan dengan subjeknya ketika kata kerja bantunya merupakan *être*. Lihatlah konjugasi kata kerja *rester (to stay)* berdasarkan ketentuan yang berlaku.

<i>rester masculin subject</i>	<i>rester féminin subject</i>	<i>to stay</i>
<i>je suis resté</i>	<i>je suis restée</i>	<i>I have stay or I stayed</i>
<i>tu es resté</i>	<i>tu es restée</i>	<i>you have stay or you stayed</i>
<i>il est resté</i>	<i>il est restée</i>	<i>he / she has stay or he / she stayed</i>
<i>nous sommes restés</i>	<i>nous sommes restées</i>	<i>we have stay or we stayed</i>
<i>vous êtes restés</i>	<i>vous êtes restées</i>	<i>you have stay or you stayed</i>
<i>ils sont restés</i>	<i>ils sont restées</i>	<i>they have stay or they stayed</i>

3. *Agreement with the direct object*

Ketentuan yang berikutnya merupakan salah satu yang paling sulit untuk dimengerti karena beberapa penutur asli bahasa Perancis pun kesulitan dengan ini.

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Ketentuan antara *past participle* dengan *direct object* terjadi ketika *direct object* berada sebelum kata kerja bantu.

<i>subject</i>	<i>direct object before avoir</i>	<i>avoir in the present</i>	<i>past participle</i>	
<i>nous</i>	<i>les</i>	<i>avons</i>	<i>envoyés</i>	<i>hier</i>
<i>je</i>	<i>l' (la)</i>	<i>ai</i>	<i>apprise</i>	<i>par coeur</i>

Contoh:

- *J'ai envoyé les letters hier. Je les envoyées hier.*
I sent the letters yesterday. I sent them yesterday.
- *Pierre a pris la voiture pour aller au ski. Pierre l'a prise.*
Pierre took the car to go skiing. He took it.
- *Elle a vérifié les resultants trois fois. Elle les a verifies trois fois*
She checked the result three times. She checked them three times.

4. *être, avoir at perfect*

Dalam penggunaan *être (to be)*, *avoir (to have)* pada kalimat *perfect*, peraturannya tetap sama .

<i>être (to be)</i>	
<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I have been</i>	<i>j'ai été</i>
<i>you have been</i>	<i>tu as été</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>he / she has been</i>	<i>il / elle a été</i>
<i>we have been</i>	<i>nous avons été</i>
<i>you have been</i>	<i>vous avez été</i>
<i>they have been</i>	<i>ils / elles ont été</i>

Contoh:

- *J'ai été surprise de te revoir* → *I've been surprised to see you again.*

<i>avoir (to have)</i>	
<i>English</i>	<i>French</i>
<i>I have had</i>	<i>j'ai eu</i>
<i>you have had</i>	<i>tu as eu</i>
<i>he / she has had</i>	<i>il / elle a eu</i>
<i>we have had</i>	<i>nous avons eu</i>
<i>you have had</i>	<i>vous avez eu</i>
<i>they have had</i>	<i>ils / elles ont eu</i>

Contoh :

- *Ils ont eu des problems* → *They've had some troubles.*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

4.1.14 Chapitre 14 – Le vocabulaire classées par theme

Pada bab ini yang akan dibahas adalah kosakata yang akan diklasifikasikan berdasarkan pembelajaran, kehidupan sehari-hari, olahraga dan masih banyak lagi. Kosa kata berikut ini sangatlah dasar namun sangat membantu.

1. Learning

Kosa kata mengenai pembelajaran akan membantumu untuk menggambarkan sesuatu yang berhubungan dengan sekolah. Pertama-tama ialah kata *apprendre* memiliki dua pengertian:

- *Apprendre quelque chose à quelq'un* → mengajarkan sesuatu pada seseorang.
- *Apprendre le français* → belajar bahasa Perancis.

Berikutnya menggunakan kata *enseigner* dapat menjawab ketidakpahaman Anda.

- *Enseigner quelque chose à quelq'un* → mengajarkan sesuatu pada seseorang.

Noms	
Anglasi	Français
a school	une école (f)
	un professeur (m)
a teacher	un enseignant (m)
	une enseignante (f)
a pupil	un / une élève (m/f)
a lesson	un cours (m)

Verbes	
Anglais	Français
to learn	apprendre
to teach	apprendre qch à qq
	enseigner qch à qq
to take classes	suivre des cours de qch

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>a</i>	<i>une université (f)</i>
----------	---------------------------

Contoh :

- *Ils suivent des cours de Français à l'université* → *They take classes in French at university.*
- *Mon fils va à l'école en bus* → *My son goes to school by bus.*
- *Je suis professeur d'histoire* → *I am a history teacher.*
- *Je suis en retard pour le cours d'Anglais* → *I am late for the English class.*

2. *Introducing yourself or someone*

Hal yang sangat sering dilakukan adalah memperkenalkan diri dan kalimat dasar yang sering kali digunakan ialah:

- *Bonjour, je m'appelle Jean* → *Hello, my name is Jean.*

Sedangkan untuk mengenalkan orang lain, istrimu sebagai contoh :

- *Je vous présente Fabienne, ma femme* → *Let me introduce you my wife, Fabienne.*
- *Voici Fabienne, mon épouse* → *My wife Fabienne.*

Kata kerja *to introduce* sama dengan *se présenter* dalam bahasa Perancis, dan ini termasuk kedalam kata kerja kelompok bertama.

- *Je me présente: Xavier Renault* → *I am Xavier Renault.*

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- *Il présente sa femme à ses amis* → *He introduces his wife to his friends.*
- *Il leur présente sa femme* → *He introduce his wife to them.* (*leur=ses amis*).
- *Nous présentons Robert à nos parents* → *We introduce Robert to our parent.*

Jika yang dibicarakan adalah tempat tinggal, maka kalimatnya sebagai berikut :

- *J'habite à Marseille* → *I live in Marseille.*
(*habiter*) merupakan kata kerja kelompok pertama.
- *Je vis à Marseille* → *I live in Marseille.*
(*vivre*) merupakan kata kerja kelompok ketiga.

Untuk mengatakan umur :

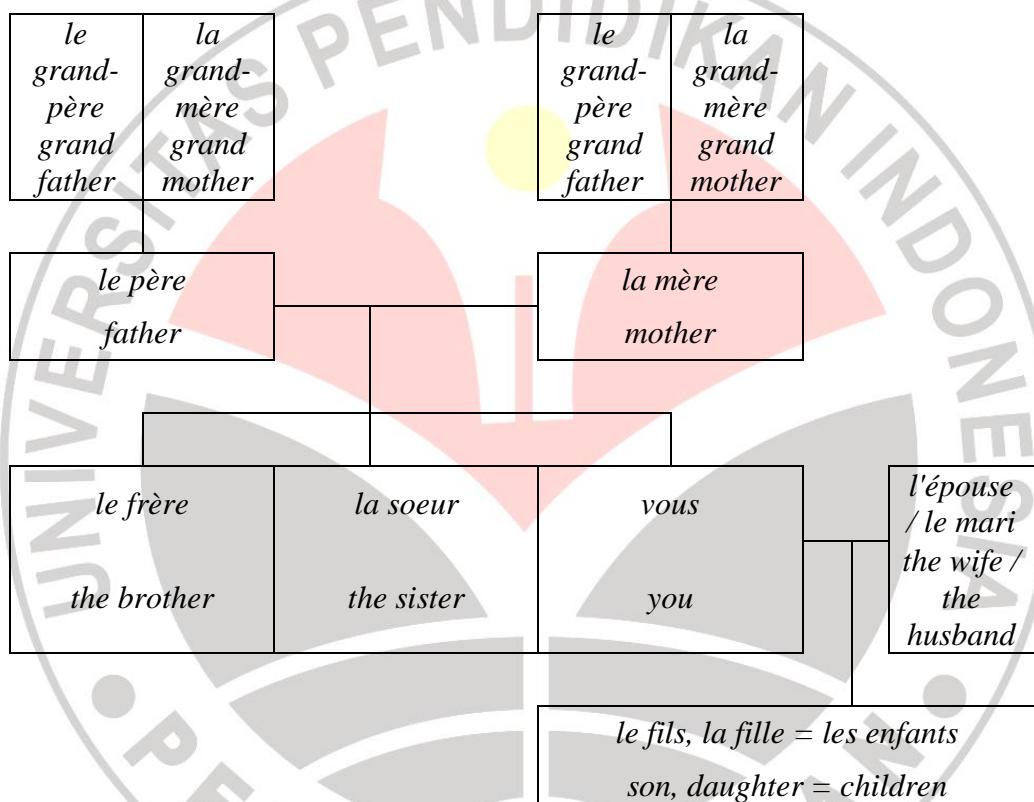
- *J'ai 28 ans* → *I am 28.*

Maka, perkenalan diri yang baik akan menjadi sebagai berikut :

Bonjour, je m'appelle [name]. J'ai [age] ans et j'habite [place to live].

3. Family

Di bawah ini merupakan struktur keluarga:



Berikut kata-kata yang diperlukan:

- *l'oncle* (m) → *the uncle*.
- *la tante* (f) → *the aunt*.
- *le beau-père* (m) → *the father-in-law*.
- *la belle-mère* (f) → *the mother-in-law*.
- *les beaux-parents* (pl) → *the parents in law*.

- *les parents (pl) → the parents.*

Berikut beberapa contoh kalimat yang berkaitan tentang keluarga :

- *C'est mon père / ma mère. He / she is my father / my mother.*
- *Elle est la soeur de Julie. She's Julie's sister.*
- *Je suis marié avec Sylvie. I am Sylvie's husband.*
- *Je suis mariée avec Georges. I am Georges's wife.*
- *Ils se sont mariée le 4 décembre. They got married December 4th.*

4. At home

Kosa kata yang berada di dalam rumah, dapat membantu saat berwisata ke Perancis.

Ruangan

<i>Anglais</i>	<i>Français</i>
<i>the hall</i>	<i>l'entrée</i>
<i>the bed room</i>	<i>la chambre</i>
<i>the living room</i>	<i>la salle de séjour / le salon</i>
<i>the kitchen</i>	<i>la cuisine</i>
<i>the bathroom</i>	<i>la salle de bain</i>
<i>the garage</i>	<i>le garage</i>
<i>the attic</i>	<i>le grenier</i>
<i>the cellar</i>	<i>la cave</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Berada di atas meja

<i>Anglais</i>	<i>Français</i>
<i>the knife</i>	<i>le couteau</i>
<i>the fork</i>	<i>la fourchette</i>
<i>the spoon</i>	<i>la cuillère</i>
<i>the tea-spoon</i>	<i>la petite cuillère</i>

5. How to apologize

Kata kerja untuk meminta maaf ialah *s'excuser*. *Excuser* atau *pardonner* berarti memaafkan. Banyak cara untuk meminta maaf kepada seseorang, itu semua tergantung pada keseriusan orang yang dituju.

Kesalahan kecil pada seseorang yang dikenal:

- *Pardon!*
- *Excuse!*
- *Excuse-moi! → forgive me!*

Kesalahan kecil pada seseorang yang tidak dikenal :

- *Excusez-moi*

Kesalahan besar :

- *Je suis vraiment désolé(e)... veuillez m'excuser → I am really sorry ... please forgive me.*

6. Merry Christmas and Happy New Years

Untuk mengucapkan selamat natal dan tahun baru, kalimat yang sering dipergunakan ialah:

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>Anglais</i>	<i>Français</i>
<i>Merry Christmas</i>	<i>Joyeux Noël</i>
<i>Happy New Year!</i>	<i>Bonne Année!</i>
	<i>Heureuse Année!</i>
<i>to wish somebody a happy new year</i>	<i>adresser ses voeux à quelq'un</i>
<i>a greeting card</i>	<i>une carte de voeux</i>

Berikut beberapa contoh kalimat yang dituliskan dalam kartu ucapan:

- *Je vous souhaite une bonne et heureuse année.*
- *Nous vous souhaitons une bonne et heureuse année.*
- *Je vous adresse tous mes voeux pour la nouvelle année.*
- *Nous vous adressons tous nos voeux pour la nouvelle année.*

7. Pets

Kecintaan akan binatang disebut oleh orang Perancis sebagai *animaux domestique* atau binatang yang tinggal di dalam rumah. Di Perancis binatang peliharaan sangatlah beragam, tidak hanya kucing atau anjing saja seperti yang terjadi pada beberapa negara di dunia.

Pelafalan kepada binatang dapat berbeda-beda, hal tersebut tergantung pada jenis kelamin binatang itu sendiri. Tabel berikut ini akan memberikan beberapa kosa kata tambahan dalam bahasa Perancis mengenai binatang peliharaan.

<i>Pet</i>	<i>Animal</i>	
	<i>Male</i>	<i>Female</i>
<i>a dog</i>	<i>un chien</i>	<i>une chienne</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>a cat</i>	<i>un chat</i>	<i>une chatte</i>
<i>a rat</i>	<i>un rat</i>	<i>une rate</i>
<i>a hamster</i>	<i>un hamster (*)</i>	
<i>a goldfish</i>	<i>un poisson rouge (*)</i>	
<i>a parrot</i>	<i>un perroquet (*)</i>	

Tanda (*) memiliki arti bahwa pelafalan binatang tersebut baik perempuan ataupun laki memiliki nama yang sama.

- *J'ai promené le chien* → *I've taken the dog out for a walk.*
- *Je caresse le chat* → *I am stroking the cat.*
- *Tu nourris les poisson rouges* → *You are feeding goldfish.*

8. Clothes

Kosa kata mengenai berbagai jenis pakaian akan dijelaskan pada bagian berikut:

<i>English</i>	<i>French</i>
<i>a dress</i>	<i>une robe</i>
<i>a T-shirt</i>	<i>un T-shirt</i>
<i>a shirt</i>	<i>une chemise</i>
<i>trousers</i>	<i>un pantalon</i>
<i>a vest</i>	<i>un gilet</i>
<i>a coat</i>	<i>un manteau</i>
<i>a jacket</i>	<i>une veste</i>
<i>a sweater</i>	<i>un pull</i>
<i>a pullover</i>	
<i>underpants</i>	<i>un slip</i>
<i>knickers</i>	

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

<i>panties</i>	
<i>socks</i>	<i>des chaussettes</i>
<i>a shoe</i>	<i>une chaussure</i>

Kata kerja yang digunakan ialah *porter* (*to wear*), *s'habiller* (*to dress*), *se déhabiller* (*to undress*), contoh:

- *Je porte une chemise à manches longues/courtes* → *I am wearing a long/short-sleeved shirt.*
- *Mes chaussures sont en cuir* → *My shoes are made of leather.*

9. *Information technology*

Pada bagian ini, kosa kata mengenai komputer dan internet akan diberitahukan lebih jelas.

<i>English</i>	<i>French</i>
<i>a computer</i>	<i>un ordinateur / un PC</i>
<i>a screen</i>	<i>un écran</i>
<i>a keyboard</i>	<i>un clavier</i>
<i>a mouse</i>	<i>une souris</i>
<i>a printer</i>	<i>une imprimante</i>
<i>a digital camera</i>	<i>un appareil photo numérique</i>

Contoh:

- *Alain utilise un clavier sans fil* → *Alain uses a wireless.*

Berkaitan dengan internet :

<i>English</i>	<i>French</i>
<i>the internet</i>	<i>internet</i>

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

	<i>un e-mail (*)</i>
<i>an e-mail</i>	<i>un courrier électronique</i>
	<i>un mél</i>
	<i>un e-mail (*)</i>
<i>an e-mail adresse</i>	<i>une adresse électronique</i>
<i>the web</i>	<i>le web (*)</i>
	<i>une URL</i>
<i>an URL</i>	<i>une adresse</i>
	<i>un site web</i>
<i>a web site</i>	<i>un site web</i>
<i>dot com</i>	<i>point com</i>
<i>a modem</i>	<i>un modem</i>

Tanda (*) memiliki arti bahwa pelafalannya sama dengan bahasa Inggris, contoh:

- *J'ai reçu un e-mail* → *I have new e-mail.*
- *Donne moi ton e-mail* → *Give me your e-mail address.*
- *Quelle est l'adresse du site* → *What is the site's URL.*

10. Euro

Sejak awal Januari tahun 2002, Euro (€ atau EUR) merupakan mata uang Perancis begitu pula dengan negara lainnya, yaitu:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Austria • Belgia • Finlandia • Jerman | <ul style="list-style-type: none"> • Yunani • Irlandia • Italia • Luxemburg |
|--|---|

Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

- Belanda
- Portugal
- Spanyol



Elvila junisa, 2013

Analisis materi pembelajaran bahasa perancis Dalam situs www.frenchtutorial.com Sebagai model pembelajaran e-learning Tingkat a1 dan a2 delf

Universitas pendidikan indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Kedua belas negara ini disebut sebagai Euroland atau *la Zone Euro*. Mata uang EUR setara dengan kurang lebih 1.10 Dollar Amerika sejak February 2003. Satu EUR sama dengan 100 sen atau *centimes*, contoh :

- € 0.15 (15 *centimes*)
- € 1.00 (1 Euro)
- € 4.54 (4 Euros, 54 *centimes*)

11. *Colors*

Berikut daftar warna-warna dalam bahasa Perancis:

<i>French</i>	<i>English</i>
<i>noir</i>	<i>black</i>
<i>blanc</i>	<i>white</i>
<i>rouge</i>	<i>red</i>
<i>vert</i>	<i>green</i>
<i>bleu</i>	<i>blue</i>
<i>jaune</i>	<i>yellow</i>
<i>orange</i>	<i>orange</i>
<i>gris</i>	<i>gray</i>
<i>fris foncé</i>	<i>dark gray</i>
<i>gris clair</i>	<i>light gray</i>
<i>marron</i>	<i>brown</i>
<i>violet</i>	<i>purple</i>
<i>rose</i>	<i>pink</i>

Contoh:

- *Lance Amstrong porte le maillot jaune* → Lance Amstrong wears the yellow jersey.
- *De quelle couleur est-il? Il est rouge* → what color is it? It is red.
- *Elisabeth et Sylvie ont les yeux blues* → Elisabeth and Sylvie have blue eyes.

Rambut :

Cheveux ialah rambut atau hair dalam bahasa Inggris, namun berbeda dengan bahasa Inggris, kata *cheveux* memiliki arti jamak.

English	French
<i>black hair</i>	<i>les cheveux noirs</i>
<i>dark hair</i>	<i>les cheveux bruns</i>
<i>fair hair</i>	<i>les cheveux blonds</i>
<i>red hair</i>	<i>les cheveux roux</i>
<i>brown hair</i>	<i>les cheveux chatains</i>
<i>gray hair</i>	<i>les cheveux gris</i>
<i>white hair</i>	<i>les cheveux blancs</i>

Contoh :

- *Il a les cheveux blonds* → He has fair hair.

12. Weather

Orang Perancis sangat menyenangi topic pembicaraan mengenai cuaca.

Tayangan ramalan cuaca sangat terkenal dan digemari banyak orang.

Acara tersebut akan tayang pada pukul 8.40 pagi. Kosa kata di bawah ini akan membantu para pembelajar untuk memahami saat menonton acara ramalan cuaca tersebut:

English	French
<i>the weather</i>	<i>le temps / la météo</i>
<i>the weather forecast</i>	<i>le bulletin météo / la météo</i>
<i>the sun</i>	<i>le soleil</i>
<i>the cloud</i>	<i>le nuage</i>
<i>the sky</i>	<i>le ciel</i>
<i>the rain</i>	<i>la pluie</i>
<i>the wind</i>	<i>le vent</i>
<i>the storm</i>	<i>la tempête</i>
<i>the thunder</i>	<i>l'orage</i>
<i>the flash of lightning</i>	<i>l'éclair</i>
<i>the rainbow</i>	<i>l'arc-en-ciel</i>

Kosa kata mengenai suhu:

English	French
<i>the heat</i>	<i>la chaleur</i>
<i>the cold</i>	<i>le froid</i>
<i>the temperature</i>	<i>la température</i>
<i>the degree</i>	<i>le degré</i>

Berikut contohnya:

- *Il fait chaud!* → it's hot!
- *Quelle chaleur!* → It's boiling
- *It fait doux / il fait bon* → It's warm.
- *Il fait soleil / il fait beau* → It's sunny.
- *Il pleut (future : il pleuvra)* → It's raining.
- *Il fait froid* → It's cold.
- *La température a monté de 10 degrés* → The temperature has risen by 10 degrees.

- *Il y a beaucoup de nuages dans le ciel* → There are lots of cloud in the sky.
- *Le temps est nuageux* → It's a cloudy weather.
- *La météo est mauvaise* → Weather is bad.
- *Le soleil brille* → The sun shines.

4.1.15 Chapitre 15 – Fin

Ini merupakan bagian akhir dari pembelajaran. Namun ketika situs ini sedang berusaha untuk menjadi lebih baik, pembelajar dapat melihat-lihat secara *online* sumber pembelajaran lainnya. Berikut alamat situs lainnya untuk membantu meningkatkan pembelajaran bahasa Perancis.

- Yahoo!
- about.com French
- BBC.co.uk French Experience Online

Ingin mengunjungi kota-kota di Perancis?

Petunjuk: sebagian besar kota di Perancis memiliki situs tersendiri.

Cobalah: (mengganti “nama” dengan kota yang dimaksud)

- <http://www.mairie-name.fr/or>
- <http://www.ville-name.fr>

1. Bordeaux

Kota anggur!

2. Lyon

Office du Tourisme de Lyon

Place Bellecour

B.P. 2254

69214 Lyon Cedex 02, FRANCE

Tel: (33 4) 78.42.25.75 – Fax: (33 4) 78.37.02.06

3. Marseille

Office du Tourisme de Marseille

4, La Canebiere

13001 Marseille, FRANCE

Tel: (33 4) 91.13.89.00 – Fax: (33 4) 91.13.89.20

4. Nantes

Situs resmi Nantes

5. Paris (1)

Paris (2)

Office du Tourisme de Paris

127, avenue des Champs-Elysées

75008 Paris, FRANCE

Tel: (33 1) 49.52.53.54 – Fax: (33 1) 49.52.53.00

6. Toulouse

Office du Tourisme de Toulouse

Square Charles De Gaulle

31000 Toulouse, FRANCE

Tel: (33 5) 61.11.02.20

7. Melun

Melun tidak terkenal sama sekali, terlepas dari jaraknya yang dekat dengan kastil Vaux-le-Vicomte tetapi kantor pusat *French Tutorial* berada di sana.

Ini bukanlah sebuah akhir karena sesegera mungkin *French Tutorial* akan lebih baik lagi tentunya dengan contoh da audio yang baru.

Pada tahun 2006, lebih dari 2.400 orang mempelajari bahasa Perancis melalui situs ini dan itu merupakan bukti nyata bahwa masyarakat luas menyukai *French Tutorial*.

Terima kasih telah mengunjungi situs www.frenchtutorial.com. Terima kasih pula telah mengirimkan saran, koreksi, salam, dan lainnya.

4.1.16 *Chapitre 16 – L'annexe*

Lampiran ini menampilkan konjugasi kata kerja untuk tata bahasa berikut:

1. *Présent*
2. *Futur*
3. *Passé composé*
4. *Imparfait*
5. *Passé simple*
6. *Subjonctif présent*

7. *Conditionnel présent*

8. *Conditionnel passé*

Pembelajar pun akan menemukan bentuk *participe présent* dan *participe passé* serta beberapa contohnya, sebagai berikut:

- a. *être (to be)* merupakan kata kerja yang tidak berketentuan.

Présent	Futur simple	Passé composé	Imparfait
<i>Je suis</i>	<i>Je serai</i>	<i>J'ai été</i>	<i>J'étais</i>
<i>Tu es</i>	<i>Tu seras</i>	<i>Tu es été</i>	<i>Tu étais</i>
<i>Il est</i>	<i>Il sera</i>	<i>Il a été</i>	<i>Il était</i>
<i>Nous sommes</i>	<i>Nous serons</i>	<i>Nous avons été</i>	<i>Nous étions</i>
<i>Vous êtes</i>	<i>Vous serez</i>	<i>Vous avez été</i>	<i>Vous étiez</i>
<i>Ils sont</i>	<i>Ils seront</i>	<i>Ils ont été</i>	<i>Ils étaient</i>

Passé simple	Subjonctif présent	Conditionnel présent	Conditionnel passé
<i>Je fus</i>	<i>que je sois</i>	<i>Je serais</i>	<i>J'aurais été</i>
<i>Tu fus</i>	<i>que tu sois</i>	<i>Tu serais</i>	<i>Tu aurais été</i>
<i>Il fut</i>	<i>qu'il soit</i>	<i>Il serait</i>	<i>Il aurait été</i>
<i>Nous fâmes</i>	<i>que nous soyons</i>	<i>Nous serions</i>	<i>Nous aurions été</i>
<i>vous fîtes</i>	<i>que vous soyez</i>	<i>Vous seriez</i>	<i>Vous auriez été</i>
<i>Ils furent</i>	<i>qu'ils soient</i>	<i>Ils seraient</i>	<i>Ils auraient été</i>

Participe présent	Participe passé
<i>étant</i>	<i>été</i>

- b. *avoir (to have)* merupakan kata kerja yang tidak berketentuan

Présent	Futur simple	Passé composé	Imparfait
<i>J'ai</i>	<i>J'aurai</i>	<i>J'ai eu</i>	<i>J'avais</i>
<i>Tu as</i>	<i>Tu auras</i>	<i>Tu as eu</i>	<i>Tu avais</i>
<i>Il a</i>	<i>Il aura</i>	<i>Il a eu</i>	<i>Il avait</i>
<i>Nous avons</i>	<i>Nous aurons</i>	<i>Nous avons eu</i>	<i>Nous avions</i>
<i>Vous avez</i>	<i>Vous aurez</i>	<i>Vous avez eu</i>	<i>Vous aviez</i>

<i>Ils ont</i>	<i>Ils auront</i>	<i>Ils ont eu</i>	<i>Ils avaient</i>
<i>Passé simple</i>	<i>Subjonctif présent</i>	<i>Conditionnel présent</i>	<i>Conditionnel passé</i>
<i>J'eus</i>	<i>que j'aie</i>	<i>J'aurais</i>	<i>J'aurais eu</i>
<i>Tu eus</i>	<i>que tu aies</i>	<i>Tu aurais</i>	<i>Tu aurais eu</i>
<i>Il eut</i>	<i>qu'il ait</i>	<i>Il aurait</i>	<i>Il aurait eu</i>
<i>Nous eûmes</i>	<i>que nous ayons</i>	<i>Nous aurions</i>	<i>Nous aurions eu</i>
<i>Vous eûtes</i>	<i>que vous ayez</i>	<i>Vous auriez</i>	<i>Vous auriez eu</i>
<i>Ils eurent</i>	<i>qu'ils aient</i>	<i>Ils auraient</i>	<i>Ils auraient eu</i>

<i>Participe présent</i>	<i>Participe passé</i>
<i>ayant</i>	<i>eu</i>

c. *aimer* (*to love, to like*) merupakan kata kerja kelompok pertama dan mudah untuk dikonjugasikan.

<i>Présent</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Imparfait</i>
<i>J'aime</i>	<i>J'aimerai</i>	<i>J'ai aimé</i>	<i>J'aimais</i>
<i>Tu aimes</i>	<i>Tu aimeras</i>	<i>Tu as aimé</i>	<i>Tu aimais</i>
<i>Il aime</i>	<i>Il aimera</i>	<i>Il a aimé</i>	<i>Il aimait</i>
<i>Nous aimons</i>	<i>Nous aimerons</i>	<i>Nous avons aimé</i>	<i>Nous aimions</i>
<i>Vous aimez</i>	<i>Vous aimerez</i>	<i>Vous avez aimé</i>	<i>Vous aimiez</i>
<i>Ils aiment</i>	<i>Ils aimeront</i>	<i>Ils ont aimé</i>	<i>Ils aimait</i>

<i>Passé simple</i>	<i>Subjonctif présent</i>	<i>Conditionnel présent</i>	<i>Conditionnel passé</i>
<i>J'aimai</i>	<i>que j'aime</i>	<i>J'aimerais</i>	<i>J'aurais aimé</i>
<i>Tu aimas</i>	<i>que tu aimes</i>	<i>Tu aimerais</i>	<i>Tu aurais aimé</i>
<i>Il aimait</i>	<i>qu'il aime</i>	<i>Il aimeraït</i>	<i>Il aurait aimé</i>
<i>Nous aimâmes</i>	<i>Que nous aimions</i>	<i>Nous aimerions</i>	<i>Nous aurions aimé</i>
<i>Vous animates</i>	<i>que vous aimiez</i>	<i>Vous aimeriez</i>	<i>Vous auriez aimé</i>
<i>Ils aimèrent</i>	<i>qu'ils aiment</i>	<i>Ils aimeraient</i>	<i>Ils auraient aimé</i>

<i>Participe présent</i>	<i>Participe passé</i>
<i>aimant</i>	<i>aimé</i>

Contoh:

- *J'aime les film français* → *I love French movies*
- *Vous aimerez les Martin* → *You will be fond of the Martin*
- *Il aurait aimé le film* → *He would have enjoyed the film*

d. *finir* (*to end, to finish*) merupakan kata kerja kelompok kedua.

Présent	Futur simple	Passé composé	Imparfait
<i>Je finis</i>	<i>Je finirai</i>	<i>J'ai fini</i>	<i>Je finissais</i>
<i>Tu finis</i>	<i>Tu finiras</i>	<i>Tu as fini</i>	<i>Tu finissais</i>
<i>Il fini</i>	<i>Il finira</i>	<i>Il a fini</i>	<i>Il finissait</i>
<i>Nous finissons</i>	<i>Nous finirons</i>	<i>Nous avons fini</i>	<i>Nous finissions</i>
<i>Vous finissez</i>	<i>Vous finirez</i>	<i>Vous avez fini</i>	<i>Vous finissiez</i>
<i>Ils finissent</i>	<i>Ils finiront</i>	<i>Ils ont fini</i>	<i>Ils finissaient</i>

Passé simple	Subjonctif présent	Conditionnel présent	Conditionnel passé
<i>Je finis</i>	<i>que je finisse</i>	<i>Je finirais</i>	<i>J'aurais fini</i>
<i>Tu finis</i>	<i>que tu finisses</i>	<i>Tu finirais</i>	<i>Tu aurais fini</i>
<i>Il finit</i>	<i>qu'il finisse</i>	<i>Il finirait</i>	<i>Il aurait fini</i>
<i>Nous finîmes</i>	<i>que nous finissions</i>	<i>Nous finirions</i>	<i>Nous aurions fini</i>
<i>Vous finîtes</i>	<i>que vous finissiez</i>	<i>Vous finiriez</i>	<i>Vous auriez fini</i>
<i>Ils finirent</i>	<i>qu'ils finissent</i>	<i>Ils finiraient</i>	<i>Ils auraient fini</i>

Participe présent	Participe passé
<i>finissant</i>	<i>fini</i>

e. *devoir* (*to have to*) merupakan kelompok kata kerja ketiga dan tidak berketentuan.

Présent	Futur simple	Passé composé	Imparfait
<i>Je dois</i>	<i>Je devrai</i>	<i>J'ai dû</i>	<i>Je devais</i>
<i>Tu dois</i>	<i>Tu devras</i>	<i>Tu as dû</i>	<i>Tu devais</i>
<i>Il doit</i>	<i>Il devra</i>	<i>Il a dû</i>	<i>Il devait</i>
<i>Nous devons</i>	<i>Nous devrons</i>	<i>Nous avons dû</i>	<i>Nous devions</i>
<i>Vous devez</i>	<i>Vous devrez</i>	<i>Vous avez dû</i>	<i>Vous deviez</i>
<i>Ils doivent</i>	<i>Ils devront</i>	<i>Ils ont dû</i>	<i>Ils devaient</i>

Passé simple	Subjonctif présent	Conditionnel présent	Conditionnel passé
<i>Je dus</i>	<i>que je doive</i>	<i>Je devrais</i>	<i>J'aurais dû</i>
<i>Tu dus</i>	<i>que tu doives</i>	<i>Tu devrais</i>	<i>Tu aurais dû</i>
<i>It dut</i>	<i>qu'il doive</i>	<i>Il devrait</i>	<i>Il aurait dû</i>
<i>Nous dûmes</i>	<i>que nous devions</i>	<i>Nous devrions</i>	<i>Nous aurions dû</i>
<i>Vous dûtes</i>	<i>que vous deviez</i>	<i>Vous devriez</i>	<i>Vous auriez dû</i>
<i>Ils durent</i>	<i>qu'ils doivent</i>	<i>Ils devraient</i>	<i>Ils auraient dû</i>

Participe présent	Participe passé
<i>devant</i>	<i>dû</i>

Contoh:

- *Il doit partir tous les matins à 5 heures* → *He has to leave at 5 o'clock every morning*

- *Nous devons finir ce travail! → We must finish that work!*

vouloir (*to want*) merupakan kata kerja kelompok ketiga dan tidak berketentuan.

Présent	Futur simple	Passé composé	Imparfait
<i>Je veux</i>	<i>Je voudrai</i>	<i>J'ai voulu</i>	<i>Je voulais</i>
<i>Tu veux</i>	<i>Tu voudras</i>	<i>Tu as voulu</i>	<i>Tu voulais</i>
<i>Il veut</i>	<i>Il voudra</i>	<i>Il a voulu</i>	<i>Il voulait</i>
<i>Nous voulons</i>	<i>Nous voudrons</i>	<i>Nous avons voulu</i>	<i>Nous voulions</i>
<i>Vous voulez</i>	<i>Vous voudrez</i>	<i>Vous avez voulu</i>	<i>Vous vouliez</i>
<i>Ils veulent</i>	<i>Ils voudront</i>	<i>Ils ont voulu</i>	<i>Ils voulaient</i>

Passé simple	Subjonctif présent	Conditionnel présent	Conditionnel passé
<i>Je voulus</i>	<i>que je veuille</i>	<i>Je voudrais</i>	<i>J'aurais voulu</i>
<i>Tu voulus</i>	<i>que tu veuilles</i>	<i>Tu voudrais</i>	<i>Tu aurais voulu</i>
<i>Il voulut</i>	<i>qu'il veuille</i>	<i>Il voudrait</i>	<i>Il aurait voulu</i>
<i>Nous voulûmes</i>	<i>que nous voulions</i>	<i>Nous voudrions</i>	<i>Nous aurions voulu</i>
<i>Vous voulûtes</i>	<i>que vous vouliez</i>	<i>Vous voudriez</i>	<i>Vous auriez voulu</i>
<i>Ils voulurent</i>	<i>qu'ils veuillent</i>	<i>Ils voudraient</i>	<i>Ils auraient voulu</i>

Participe présent	Participe passé
<i>voulant</i>	<i>voulu</i>

Contoh:

- *Je veux venir avec toi → I want to come with you*
- *Il aurait voulu voir ses parents → He would have wanted to see his parents*

f. *faire* (*to do*) merupakan kata kerja kelompok ketiga dan tidak berketentuan.

Keterangan: Jangan mengatakan *vous faisez* melainkan *vous faites*.

Présent	Futur simple	Passé composé	Imparfait
<i>Je fais</i>	<i>Je ferai</i>	<i>J'ai fait</i>	<i>Je faisais</i>

<i>Tu fais</i>	<i>Tu feras</i>	<i>Tu as fait</i>	<i>Tu faisais</i>
<i>Il fait</i>	<i>Il fera</i>	<i>Il a fait</i>	<i>Il faisait</i>
<i>Nous faisons</i>	<i>Nous ferons</i>	<i>Nous avons fait</i>	<i>Nous faisions</i>
<i>Vous faites</i>	<i>Vous ferez</i>	<i>Vous avez fait</i>	<i>Vous faisiez</i>
<i>Ils font</i>	<i>Ils feront</i>	<i>Ils ont fait</i>	<i>Ils faisaient</i>

<i>Passé simple</i>	<i>Subjonctif présent</i>	<i>Conditionnel présent</i>	<i>Conditionnel passé</i>
<i>Je fis</i>	<i>que je fasse</i>	<i>Je ferais</i>	<i>J'aurais fait</i>
<i>Tu fis</i>	<i>que tu fasses</i>	<i>Tu ferais</i>	<i>Tu aurais fait</i>
<i>Il fit</i>	<i>qu'il fasse</i>	<i>Il ferait</i>	<i>Il aurait fait</i>
<i>Nous fîmes</i>	<i>que nous fassions</i>	<i>Nous ferions</i>	<i>Nous aurions fait</i>
<i>Vous fîtes</i>	<i>que vous fassiez</i>	<i>Vous feriez</i>	<i>Vous auriez fait</i>
<i>Ils firent</i>	<i>qu'ils fassent</i>	<i>Ils feraient</i>	<i>Ils auraient fait</i>

<i>Participe présent</i>	<i>Participe passé</i>
<i>faisant</i>	<i>fait</i>

Contoh:

- *Je fais mes devoirs* → *I do my homework*
- *Ce film m'a fait rire / pleurer / dormir (faire + infinitif)* → *This movie made me laugh / cry / sleep*

4.2 Analisis Materi Pembelajaran dalam situs www.frenchtutorial.com

Analisis materi pembelajaran dalam situs www.frenchtutorial.com bertujuan untuk mengetahui apakah media *e-learning* pada situs tersebut menyampaikan materi pembelajaran yang benar serta relevan dengan kurikulum Eropa yang disebut dengan *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues* atau kurikulum CECRL pada tingkat A1 hingga C2 DELF. Untuk mengetahui kesesuaian tersebut maka peneliti akan menganalisis seluruh materi pembelajaran bahasa Perancis yang disampaikan dalam situs www.frenchtutorial.com pada versi pertama yaitu *standard edition*.

Dalam menentukan kesesuaian materi pembelajaran dalam situs www.frenchtutorial.com dengan kurikulum CECRL, peneliti merujuk buku *Référentiel* sebagai suatu acuan karena di dalamnya terdapat materi-materi yang harus dikuasai oleh pembelajar bahasa Perancis berdasarkan tingkatan kemampuan berbahasanya.

Pada penelitian ini, materi pembelajaran pada masing-masing tingkatan berbahasa akan dibagi berdasarkan empat keterampilan berbahasa, yaitu: menyimak (*compréhension orale*), membaca (*compréhension écrite*), berbicara (*production orale*), dan menulis (*production écrite*). Kemudian dianalisis berdasarkan unsur-unsur berbahasa, yaitu: tindak turur (*actes de parole*), tata bahasa (*contenus grammaticaux*), leksis (*lexique*), sosial-budaya (*socioculturel*), dan alat pendukung (*type de supports*).

4.2.1 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Menyimak

Tingkat A1 DELF

Keterampilan menyimak memiliki tujuan belajar yang sangat penting karena merupakan keterampilan berbahasa dimana pembelajar dituntut untuk merubah suatu wacana lisan menjadi sebuah makna yang tersimpan didalam pikiran. Di dalam *référentiel*, tuntutan yang harus dicapai oleh pembelajar ialah pemahaman mengenai kata-kata dan ungkapan yang digunakan sehari-hari mengenai diri sendiri, keluarga, dan lingkungan sekitar. Wacana lisan yang diberikan pun pelafalannya harus perlahan dan jelas.

Berikut tabel analisis untuk menguji kelayakan materi pembelajaran menyimak dalam situs www.frenchtutorial.com dengan unsur-unsur yang terdapat dalam *référentiel* tingkat A1:

Tabel 4.1

Analisis Keterampilan Menyimak (La Compréhension Orale)

No.	UNSUR	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			
	<i>Entrer en contact avec quelqu'un</i>			
	<i>saluer quelqu'un</i>	11.4	<i>Bonjour! / Bonsoir!</i>	✓
	<i>prendre congé</i>	-	-	-
	<i>demander / donner des nouvelles à quelqu'un</i>	11.4	<i>Bonsoir! Comment allez-vous?</i>	✓
	Présenter quelqu'un			
	<i>donner son identité ou l'identité de quelqu'un:</i>			
	<i>- donner son nom</i>	14.3	<i>Bonjour, je m'appelle Jean. Je vous présente, Fabienne, ma femme.</i>	✓
	<i>- dire son âge</i>	-	-	-
	<i>- dire sa nationalité</i>	-	-	-
	<i>- dire sa profession</i>	-	-	-
	<i>- épeler</i>	-	-	-
	<i>parler de son environnement quotidien:</i>			
	<i>- donner son adresse / son e-mail</i>	-	-	-
	<i>- donner son numéro de téléphone</i>	-	-	-
	<i>- parler de sa famille</i>	-	-	-
	<i>- parler de ses loisirs</i>	4.3	<i>Ils jouent au football</i>	✓
	Caractériser quelqu'un ou quelque chose			
	<i>décrire un objet / une personne:</i>			
	<i>- désigner quelque chose ou quelqu'un</i>	4.3	<i>Vous désignez très bien</i>	✓
	<i>- dire le prix d'un objet</i>	-	-	-

	<i>exprimer l'appartenance</i>	-	-	-
	<i>exprimer la quantité</i>	-	-	-
	Demander quelque chose à quelqu'un			
	<i>demander une information:</i>			
	- posser des questions personnelles	-	-	-
	- demander la date	11.2	<i>Quel jour sommes-nous?</i>	✓
	- demander l'heure	11.1	<i>Quelle heure est-il?</i>	✓
	Demander à quelqu'un de faire quelque chose			
	<i>donner des instructions / des indications</i>	-	-	-
2	Tata bahasa			
	<i>Quelques verbes usuels: être / avoir / faire / s'appeler</i>	3.5 3.6 4.3	<i>être: je suis heureux. avoir: il a une voiture. s'appeler: je m'appelle Valérie.</i>	✓
	<i>Quelques verbes -er: habiter, travailler, parler, ...</i>	4.2	<i>parler: je parle, tu parles, il parle, nous parlons, vous parlez, ils parlent</i>	✓
	<i>Le présent de l'indicatif – l'état, la description</i>	14.12	<i>Il a les cheveux blonds</i>	✓
	<i>L'impératif positif: quelques verbes -er</i>	8.2	<i>Donne-moi ta main!</i>	✓
	<i>L'impératif positif: verbes venir, aller – l'indication</i>	-	-	-
	<i>Les pronoms personnels sujets</i>	3.1	<i>je, tu, il/ elle/ on, nous, vous, ils/ elles</i>	✓
	<i>Les pronoms tonique</i>	-	-	-
	<i>Les pronoms interrogatifs simples (quel...)</i>	6.1 11.3	<i>Est-ce que tu participes à toutes nos réunions? Quel jour sommes-nous?</i>	✓
	<i>Les adjectifs interrogatifs</i>	6.2	<i>Pourquoi est-il en colère?</i>	✓
	<i>Le négation ne...pas</i>	5.1	<i>Il ne veut pas venir avec nous.</i>	✓
	<i>Les présentateurs: c'est / voilà</i>	8.2	<i>C'est le chat de Marie.</i>	✓
	<i>Les articles définis</i>	3.2	<i>le téléphone → les téléphones la télévision → les télévisions</i>	✓
	<i>Les articles indéfinis</i>	3.3	<i>un téléphone → des téléphones une télévision → des télévisions</i>	✓
	<i>L'article «zéro»: être + profession</i>	-	-	-
	<i>L'accord: masculin, féminin</i>	7.1	<i>Un homme parfait. Une femme parfait.</i>	✓
	<i>L'accord: singulier, pluriel</i>	7.2	<i>Ils sont heureux. Elles sont heureuses.</i>	✓
	<i>Les adjectifs possessifs</i>	8.1	<i>Mon père travaille dur.</i>	✓
	<i>Les adjectifs démonstratifs</i>	8.3	<i>Ce sont les chaussures.</i>	✓
	<i>Les articles partitifs (du, de la, ...)</i>	-	-	-

	<i>L'expression de la quantité (quelques adverbes et articles)</i>	-	-	-
	<i>Les nombres cardinaux</i>	-	-	-
	<i>Quelques articulateurs du discours: et / ou / alors</i>	-	-	-
3	Leksik			
	<i>L'alphabet</i>	2.1	<i>A, B, C, D, ...</i>	✓
	<i>Les nombres</i>	9.1-8	<i>1 (un), 2 (deux), 3 (trois), ...</i>	✓
	<i>Les noms et prénoms</i>	-	-	-
	<i>L'adresse</i>	-	-	-
	<i>Les nationalités</i>	-	-	-
	<i>Les professions</i>	14.1	<i>Un professeur, un élève, une élève</i>	✓
	<i>L'état civil (marié/ célibataire)</i>	-	-	-
	<i>Les loisirs</i>	4.2 4.7 6.1	<i>Ils jouent au football Je pars en vacances Marie aime la peinture</i>	✓
	<i>La famille proche</i>	-	-	-
	<i>Les objets personnels</i>	-	-	-
	<i>La description (petit / grand / vieux / jeune / beau / sympathique)</i>	-	-	-
	<i>Les couleurs</i>	-	-	-
	<i>La date</i>	11.3	<i>Nous sommes le 12 juillet 1998.</i>	✓
	<i>Les jour de la semaine</i>	11.2	<i>lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche</i>	✓
	<i>L'heure</i>	11.1	<i>Il est huit heures.</i>	✓
4	Sosial-budaya			
	<i>Le salutations (lors d'une rencontre)</i>	11.4	<i>Bonjour! Bonsoir!</i>	✓
	<i>Les formules de politesse simples</i>	11.3 14.6	<i>S'il vous plaît Excusez-moi!</i>	✓

Berdasarkan hasil analisis data pada tabel di atas mengenai keterampilan menyimak pada tingkatan A1, didapat kesimpulan bahwa materi menyimak pada situs www.frenchtutorial.com tidak cocok dengan kurikulum CECRL . Seperti yang telah peneliti uraikan dalam BAB 2, bawasannya keterampilan menyimak dalam *référentiel* terdapat 20 materi pada unsur tindak tutur, 22 materi pada unsur tata bahasa, 15 materi pada unsur leksik, serta dua materi pada unsur sosial-budaya yang harus sesuai, sedangkan di dalam situs hanya terdapat tujuh materi

pada unsur tindak tutur, 15 materi pada unsur tata bahasa, tujuh materi pada unsur leksik, serta dua materi pada unsur sosial-budaya.

Adapun materi-materi yang sesuai dengan *référentiel* di dalam keterampilan menyimak pada unsur tindak tutur: *saluer quelqu'un, demander / donner des nouvelles à quelqu'un, donner son nom, parler de ses loisirs, désigner quelque chose ou quelqu'un, demander la date, dan demander l'heure*. Sedangkan untuk materi-materi yang dianggap tidak sesuai, ialah: *prendre congé, dire son âge, dire sa nationalité, dire sa profession, épeler, donner son adresse / son e-mail, donner son numéro de téléphone, parler de sa famille, dire le prix d'un objet, exprimer l'appartenance, exprimer la quantité, posser des questions personnelles, dan donner des instructions / des indications*.

Selanjutnya mengenai kesesuaian materi yang terkandung dalam unsur tata bahasa dalam keterampilan menyimak ialah: *quelques verbes usuels, quelques verbes –er, le présent de l'indicatif, l'impératif positif, les pronoms personnels sujets, les pronoms interrogatifs simples, les adjectifs interrogatifs, le négation ne...pas, les présentateurs: c'est / voilà, les articles définis, les articles indéfinis, l'accord: masculin, féminin, l'accord: singulier, pluriel, les adjectifs possessives, dan les adjectifs démonstratifs*. Sedangkan untuk materi-materi yang tidak sesuai ialah: *l'impératif positif: verbes venir, aller – l'indication, les pronoms tonique, l'article «zéro»: être + profession, les articles partitifs, l'expression de la quantité, les nombres cardinaux, dan quelques articulateurs du discours: et / ou / alors*.

Penjelasan berupa uraian yang selanjutnya ialah kesesuaian materi pembelajaran dengan *référentiel* dalam unsur leksik, yaitu: *l'alphabet, les noms, les professions, les loisirs, la date, les jour de la semaine, dan l'heure*. Sedangkan untuk materi yang tidak sesuai ialah: *les noms et prénoms, l'adresse, les nationalités, l'état civil (marié/ célibataire), la famille proche, les objets personnels, la description (petit / grand / vieux / jeune / beau / sympathique), dan les couleurs*.

Penjelasan unsur yang terakhir pada keterampilan menyimak ialah sosial-budaya, pada unsur ini keseluruhan materi sesuai dengan materi yang terdapat dalam situs, yaitu: *le salutations (lors d'une rencontre), les formules de politesse simples*.

4.2.2 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Membaca

Tingkat A1 DELF

Pada dasarnya saat pembelajar memperoleh keterampilan membaca, khususnya bacaan dalam bahasa asing, terdapat tiga tahap pemikiran yang dilalui. Tahapan pertama dimulai dari mata, dimana mata bekerja sebagai penangkap tayangan visual lalu memilah setiap kata-kata yang terdapat dalam teks. Dilanjutkan pada tahap kedua, yaitu menyimpan teks tersebut dalam memori jangka pendek dan memberikan makna. Setelah itu menuju pada tahap terakhir, dimana pembelajar menemukan makna, informasi dan pemahaman tentang teks

tersebut dan menyimpannya di dalam memori jangka panjang. Jika tidak demikian, pemahaman tentang teks tersebut akan mudah dilupakan.

Dalam keterampilan membaca tingkatan A1, pembelajar diharapkan mampu untuk mengetahui kata-kata dan ekspresi yang digunakan sehari-hari, serta memahami pesan-pesan singkat.

Berikut tabel analisis untuk menguji kelayakan materi pembelajaran membaca dalam situs www.frenchtutorial.com dengan unsur-unsur yang terdapat dalam *référentiel* tingkat A1:

Tabel 4.2

Analisis Keterampilan Membaca (La Compréhension Écrite)

No.	UNSUR	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			
	Présenter quelqu'un			
	<i>donner son identité ou l'identité de quelqu'un:</i>			
	- <i>donner son nom</i>	4.3 14.3	<i>Je m'appelle Valérie Bonjour, je m'appelle Jean</i>	✓
	- <i>dire son âge</i>	14.3	<i>J'ai 28ans</i>	✓
	- <i>dire sa nationalité</i>	-	-	-
	- <i>dire sa profession</i>	14.1	<i>Je suis professeur d'histoire</i>	✓
	<i>parler de son environnement quotidien:</i>			
	- <i>donner son adresse / son e-mail</i>	14.3	<i>J'habite / je vis à Marseilles</i>	✓
	- <i>donner son numéro de téléphone</i>	-	-	-
	- <i>parler de sa famille</i>	14.3	<i>Voici, Fabienne, mon épouse Il présent sa femme à ses amis</i>	✓
	- <i>parler de ses loisirs</i>	4.3	<i>Ils jouent au football</i>	✓
	Entrer en contact avec quelqu'un			
	<i>Saluer</i>	11.4	<i>Bonjour / Bonsoir</i>	✓
	<i>demander / donner des nouvelles</i>	6.3	<i>Comment vas-tu? / Comment ça va?</i>	✓
	<i>prendre congé</i>	-	-	-

	Se situer dans le temps			
	situer des événements dans le temps:			
	- dire la date	11.2	Nous sommes le mercredi 10 novembre	✓
	- dire l'heure	4.12	Oui, je viens à 10 heures	✓
	Se situer dans l'espace			
	situer un lieu:			
	- localiser une ville / un pays	-	-	-
	Demander à quelqu'un de faire quelque chose			
	donner des instructions / des indications	-	-	-
2	Tata bahasa			
	Le présent de l'indicatif – l'état, la description	14.12	Il a les cheveux blonds	✓
	Quelques verbes usuels: être / avoir / venir / aller / s'appeler	3.5 3.6 4.10	être: je suis, tu es, il est, nous sommes, vous êtes, ils sont avoir: j'ai, tu as, il a, nous avons, vous avez, ils ont aller: je vais, tu vas, il va, nous allons, vous allez, ils vont	✓
	Quelques verbes à une base (-er): habiter, travailler, parler, ...	4.2	parler: je parle, tu parles, il parle, nous parlons, vous parlez, ils parlent	✓
	L'impératif positif: quelques verbes -er + aller	14.12	Allez les bleus!	✓
	La place et l'accord des adjectifs (de nationalité)	-	-	-
	Quelques adjectifs simples (petit, grand, ...)	6.2 7.1 3.7 10.1	être en colère content/e, lent/e, gourmand/e, timide virginie est grand grand, petit, important	✓
	Le négation ne...pas	5.1	Tu ne comprend pas cette leçon	✓
	La localisation temporelle: quelques adverbes (aujourd'hui, maintenant, demain)	11.3	Aujourd'hui nous sommes le 12 juillet	✓
	L'expression du moment: prépositions + date, mois, saison, année	11.2	Le 10 novembre	✓
	La localisation spatiale: en / au + pays; à + ville	14.3	J'habite à Marseilles	✓
	La localisation spatiale: il y a	14.13	Il y a beaucoup de nuages dans le ciel	✓
	Quelques articulateurs du discours: et / ou / alors	14.7	Nous vous souhaitons une bonne et heureuse année 2005	✓
3	Leksik			
	L'alphabet	2.1	A, B, C, D, E, ...	✓
	Les nombres	9.1-8	1 (un), 2 (deux), 3 (trois), ...	✓
	Les noms et prénoms	-	-	-
	L'adresse	-	-	-
	Les nationalités	-	-	-
	Les professions	-	-	-

	<i>Les loisirs</i>	4.2 4.7 6.1	<i>Ils jouent au football Je pars en vacances Marie aime la peinture</i>	✓
	<i>La famille proche</i>	14.4	<i>Le grand-père, la grand-mère, ...</i>	✓
	<i>L'heure</i>	11.1	<i>J'ai un rendez-vous à 15 heures</i>	✓
	<i>La date</i>	11.2	<i>Nous sommes le mercredi 10 novembre 1999</i>	✓
	<i>Les jour de la semaine</i>	11.2	<i>lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche</i>	✓
	<i>Les saisons</i>	11.3	<i>Le printemps, l'été, l'automne, l'hiver</i>	✓
	<i>Les lieux</i>	6.2 14.3	<i>La piscine J'habite à Marseilles</i>	✓
	<i>Le temps / le climat</i>	14.13	<i>Il fait chaud!</i>	✓
	<i>Quelques noms de pays</i>	14.11	<i>La Zone Euro: l'Autriche, la Belgique, la Finlande, l'Allemagne, ...</i>	✓
4	Sosial-budaya			
	<i>Les rituels de la lettre amicale / de la carte postale / de l'e-mail</i>	-	-	-
5	Alat pendukung			
	<i>Des textes informatifs très courts et simples</i>	-	-	-
	<i>Des messages simples</i>	-	-	-
	<i>Des cartes de visite</i>	-	-	-
	<i>Des cartes postales</i>	-	-	-
	<i>Des e-mails</i>	-	-	-
	<i>Des annonces simples</i>	-	-	-
	<i>Des affiches publicitaires</i>	-	-	-
	<i>Des catalogues</i>	-	-	-

Berdasarkan hasil analisis data di atas dalam bentuk tabel, dapat diambil kesimpulan bahwa kesesuaian materi dalam situs www.frenchtutorial.com dalam keterampilan membaca lebih baik dibandingkan dengan keterampilan menyimak. Seperti yang telah peneliti sampaikan pada BAB 2 bahwa dalam keterampilan membaca dalam *référentiel* terdapat 15 materi pada unsur tindak turut, 22 materi pada unsur tata bahasa, 15 materi pada unsur leksik, satu materi pada unsur sosial-budaya, dan delapan materi pada unsur alat pendukung. Namun yang terdapat dalam situs tersebut ialah 10 materi pada unsur tindak turut, 11 materi pada unsur

tata bahasa, 11 materi pada unsur leksik dan tidak ada materi yang sesuai pada unsur sosial-budaya serta alat pendukung. Sehingga dapat dilihat pada unsur tindak tutur, tata bahasa, dan leksik, lebih dari setengah materi sesuai. Berbanding terbalik dengan materi pada unsur sosial-budaya dan alat pendukung, dimana pada unsur ini tidak satu pun materi yang sesuai.

Adapun materi-materi dalam unsur tindak tutur yang sesuai dengan *référentiel* ialah: *donner son nom, dire son âge, dire sa profession, donner son adresse, parler de sa famille, parler de sa famille, saluer, demander / donner des nouvelles, dire la date, dan dire l'heure*. Sedangkan materi-materi yang tidak sesuai, yaitu: *dire sa nationalité, donner son numéro de téléphone, prendre congé, localiser une ville / un pays, dan donner des instructions / des indications*.

Selanjutnya kesesuaian materi yang terdapat dalam unsur tata bahasa ialah: *le présent de l'indicatif – l'état, la description, quelques verbes usuels: être / avoir/ venir/ aller/ s'appeler, quelques verbes à une base (-er): habiter, travailler, parler, l'impératif positif: quelques verbes -er + aller, quelques adjectifs simples (petit, grand, ...), le négation ne...pas, la localisation temporelle: quelques adverbes (aujourd'hui, maintenant, demain), l'expression du moment: prépositions + date, mois, saison, année, la localisation spatiale: en / au + pays; à + ville, la localisation spatiale: il y a, dan quelques articulateurs du discours: et / ou / alors*. Sedangkan dalam keterampilan membaca, materi yang tidak sesuai hanya satu, yaitu *la place et l'accord des adjectifs (de nationalité)*.

Penjelasan berupa uraian dalam kesesuaian materi yang ketiga ialah dalam unsur leksik, yaitu: *l'alphabet, les nombres, les loisirs, la famille proche, l'heure, la date, les jour de la semaine, les saisons, les lieux, le temps/ le climat*, dan *quelques noms de pays*. Pada unsur leksik terdapat beberapa materi yang tidak sesuai yaitu: *les noms et prénoms, l'adresse, les nationalités, dan les professions*.

Pada unsur sosial-budaya tidak terdapat kesesuaian materi. Namun terdapat materi yang tidak sesuai, yaitu: *les rituels de la lettre amicale / de la carte postale / de l'e-mail*.

Selanjutnya pada unsur alat pendukung pun tidak terdapat kesesuaian materi dengan *référentiel*. Materi-materi yang dianggap tidak sesuai dalam situs www.frenchtutorial.com ialah: *des textes informatifs très courts et simples, des messages simples, des cartes de visite, des cartes postales, des e-mails, des annonces simples, des affiches publicitaires, dan des catalogues*.

4.2.3 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Berbicara Tingkat A1 DELF

Agar tercapainya keterampilan berbicara dalam bahasa asing, hal yang harus dilakukan adalah latihan terus menurus sehingga topik pembicaraan dan cara menyampaikannya menjadi lebih baik. Keterampilan berbicara sangatlah penting karena saat bersosialisasi, keterampilan berbicara lah yang akan dinilai dalam suatu komunitas. Jika pembelajar tidak terlalu sering melakukan latihan,

maka akan muncul rasa malu, canggung, dan tidak percaya diri saat berbicara. Hal tersebutlah yang membuat gagalnya tujuan dari keterampilan berbicara.

Pada tingkatan A1, pembelajaran diharapkan dapat mendeskripsikan apapun yang dia mau, baik tempat tinggal, benda, ataupun makhluk hidup.

Berikut tabel analisis untuk menguji kelayakan materi pembelajaran berbicara dalam situs www.frenchtutorial.com dengan unsur-unsur yang terdapat dalam *référentiel* tingkat A1:

Tabel 4.3

Analisis Keterampilan Berbicara (La Production Orale)

No.	UNSUR	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			
	<i>Présenter quelqu'un</i>			
	<i>donner son identité ou l'identité de quelqu'un:</i>			
	- <i>donner son nom</i>	-	-	-
	- <i>dire son âge</i>	-	-	-
	- <i>dire sa nationalité</i>	-	-	-
	- <i>dire sa profession</i>	-	-	-
	- <i>peeler</i>	-	-	-
	<i>parler de son environnement quotidien:</i>			
	- <i>donner son adresse / son e-mail</i>	-	-	-
	- <i>donner son numéro de téléphone</i>	-	-	-
	- <i>parler de sa famille</i>	-	-	-
	- <i>parler de ses loisirs</i>	-	-	-
	<i>Caractériser quelqu'un ou quelque chose</i>			
	- <i>décrire un objet / une personne:</i>			
	- <i>désigner quelque chose / quelqu'un</i>	-	-	-
	- <i>dire le prix d'un objet</i>	-	-	-
	- <i>exprimer l'appartenance</i>	-	-	-
	- <i>exprimer la quantité</i>	-	-	-
2	Tata bahasa			
	<i>Le présent: 1^{re} personne singulier – l'état, la description</i>	11.1	<i>Je vais au travail</i>	✓

	<i>Le présent: 3^e personne singulier / pluriel</i>	3.4	<i>Caroline cueille des pommes</i>	✓
	<i>Quelques verbes usuels: être / avoir / faire / venir / s'appeler</i>	3.5 3.6	<i>être: je suis, tu es, il est, nous sommes, vous êtes, ils sont avoir: j'ai, tu as, il a, nous avons, vous avez, ils ont</i>	✓
	<i>Quelques verbes à une base (-er): habiter / travailler / parler, ...</i>	4.2	<i>parler: je parle, tu parles, il parle, nous parlons, vous parlez, ils parlent</i>	✓
	<i>Les pronoms personnels sujets</i>	3.1	<i>Je, tu, il/ elle/ on, nous, vous, ils/ elles</i>	✓
	<i>Les pronoms toniques</i>	-	-	-
	<i>La localisation spatial:</i>			
	<i>- venir de + noms de pays / ville</i>	6.4	<i>D'où viennent-ils? Ils viennent de Paris</i>	
	<i>- habiter à / au / en ... + noms de pays / ville</i>	14.3	<i>J'habite à Marseilles</i>	✓
	<i>Les présentateurs (c'est / voilà)</i>	8.1	<i>C'est le chat de Marie</i>	✓
	<i>Les articles définis / les articles indéfinis</i>	3.2-3	<i>le téléphone / un téléphone les téléphones / des téléphones</i>	✓
	<i>L'article «zéro»: être + profession</i>	-	-	-
	<i>Les nombres cardinaux</i>	-	-	-
	<i>L'accord masculin / féminin ; singulier / pluriel</i>	7.1	<i>Un homme parfait / une femme parfaite/ des hommes parfaits</i>	✓
	<i>Les adjectifs démonstratifs</i>	-	-	-
	<i>Quelques adjectifs qualitatifs (grand, petit,...)</i>	3.7	<i>Virginie est grande</i>	✓
	<i>L'accord et la place des adjectifs (de nationalité)</i>	-	-	-
	<i>Le complément du nom avec «de» - l'appartenance</i>	-	-	-
	<i>Les adjectifs possessives</i>	8.1	<i>Mon père travail dur</i>	✓
	<i>Quelques adverbes de quantité (un peu / beaucoup)</i>	-	-	-
	<i>La quantité détermine (un peu de / beaucoup de / pas de)</i>	-	-	-
	<i>La quantité indéterminée (du, de la, des)</i>	-	-	-
	<i>Quelques articulateurs du discours: et / ou / alors</i>	-	-	-
3	Leksik			
	<i>L'alphabet</i>	2.1	<i>A, B, C, D, E, ...</i>	✓
	<i>Les nombres</i>	9.1-8	<i>1 (un), 2 (deux), 3 (trois), ...</i>	✓
	<i>Les noms et prénoms</i>	-	-	-
	<i>L'adresse</i>	14.3	<i>J'habite à / je vis à Marseilles</i>	✓
	<i>Les nationalités</i>	-	-	-
	<i>Les professions</i>	14.1	<i>Je suis professeur d'histoire</i>	✓
	<i>L'état civil (marié/ célibataire)</i>	-	-	-
	<i>Les loisirs</i>	4.2	<i>Ils jouent au football Je pars en vacances Marie aime la peinture</i>	✓
	<i>La famille proche</i>	14.4	<i>Le père, la mère, le frère, ...</i>	✓
	<i>Les objets personnels</i>	-	-	-

	<i>La description (petit / grand / vieux / jeune / beau / sympathique)</i>	10.1	<i>Jérôme est plus grand que Sébastien</i>	✓
	<i>Les couleurs</i>	14.12	<i>Noir, blanc, rouge, vert, bleu</i>	✓
4	Alat pendukung <i>De courts textes de bienvenue, de remerciement ou de présentation</i>	-	-	-

Berdasarkan hasil analisis data di atas, di dapat kesimpulan bahwa materi dalam situs www.frenchtutorial.com tidak cocok dengan materi-materi dalam unsur yang terdapat pada *référentiel* dalam keterampilan berbicara. Seperti yang telah disampaikan pada BAB 2, bahwa di dalam keterampilan berbicara materi-materi yang harus dipenuhinya ialah 13 materi pada unsur tindak tutur, 21 materi pada unsur tata bahasa, 12 materi pada unsur leksik, serta satu materi pada alat pendukung. Namun setelah ditelaah, materi-materi yang sesuai hanyalah 11 materi pada unsur tata bahasa dan delapan materi pada unsur leksik. Sedangkan pada unsur tindak tutur dan alat pendukung, tak satupun materi yang sesuai.

Selayaknya yang telah disebutkan dalam paragraf sebelumnya, bahwa pada unsur tindak tutur dan alat pendukung tidak ada satupun materi yang sesuai. Materi-materi yang tidak sesuai pada unsur tindak tutur ialah: *donner son nom, dire son âge, dire sa nationalité, dire sa profession, épeler, donner son adresse / son e-mail, donner son numéro de téléphone, parler de sa famille, parler de ses loisirs, désigner quelque chose / quelqu'un, dire le prix d'un objet, exprimer l'appartenance, exprimer la quantité*. Sedangkan pada unsur alat pendukung materi yang tidak sesuainya ialah *de courts textes de bienvenue, de remerciement ou de présentation*.

Selanjutnya kesesuaian materi yang terdapat dalam unsur tata bahasa ialah:

Le présent: 1^{re} personne singulier – l'état, la description, Le présent: 3^e personne singulier / pluriel, Quelques verbes usuels: être / avoir / faire / venir / s'appeler, quelques verbes à une base (-er), Les pronoms personnels sujets, venir de + noms de pays / ville, habiter à / au / en ... + noms de pays / ville, Les présentateurs (c'est / voilà), Les articles définis / les articles indéfinis, l'accord masculin / féminin ; singulier / pluriel, quelques adjectifs qualitatifs (grand, petit), les adjectifs possessives. Sedangkan ketidaksesuaian dalam unsur tata bahasa terdapat pada materi: *les pronoms toniques, l'article «zéro»: être + profession, les nombres cardinaux, les adjectifs démonstratifs, l'accord et la place des adjectifs (de nationalité), le complément du nom avec «de» - l'appartenance, quelques adverbes de quantité (un peu / beaucoup), la quantité determine (un peu de / beaucoup de / pas de), la quantité indéterminée (du, de la, des), dan quelques articulateurs du discours: et / ou / alors.*

Penjelasan berupa uraian yang selanjutnya ialah kesesuaian materi pembelajaran dengan *référentiel* dalam unsur leksik, yaitu: *l'alphabet, les nombres, l'adresse, les professions, les loisirs, la famille proche, la description (petit / grand / vieux / jeune / beau / sympathique), dan les couleurs.* Sedangkan materi-materi yang tidak sesuai ialah: *les noms et prénoms, les nationalités, l'état civil (marié/ célibataire), dan les objets personnels.*

4.2.4 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Menulis

Tingkat A1 DELF

Pada keterampilan menulis bahasa Perancis terdapat keanekaragaman dalam penulisan namun pelafalannya sama, sehingga pembelajar dituntut untuk lebih teliti dalam menulis.

Pada tingkatan A1, pembelajar diharapkan mampu untuk menulis mengenai diri sendiri, seseorang, mengisi formulir, dan menulis dalam kartu pos secara singkat namun jelas.

Setelah melakukan penelitian, hasil analisis data yang diperoleh ialah materi yang terdapat dalam situs www.frenchtutorial.com tidak sesuai dengan materi-materi yang terkandung dalam *référentiel* pada keterampilan menulis. Seperti yang telah disampaikan dalam BAB 2 bawasannya dalam keterampilan menulis terdapat 13 materi pada unsur tindak turur, 13 materi pada unsur tata bahasa, 16 materi pada unsur leksik, satu materi pada unsur sosial-budaya, serta tiga materi pada unsur alat pendukung. Sedangkan yang dihasilkan setelah penelitian, materi yang sesuai hanya dua materi pada unsur tindak turur, satu materi pada unsur tata bahasa, dua materi pada unsur leksik, serta tidak terdapat materi yang sesuai pada unsur sosial-budaya dan alat pendukung.

Dalam keterampilan menulis pada unsur tindak turur hanya terdapat dua materi saja yang dianggap sesuai, materi-materi tersebut ialah *donner son nom* dan *dire son âge*. Lain halnya dengan materi yang tidak sesuai, dimana materi yang tidak sesuai tersebut mencapai hingga 11 materi dari 13 materi yang

disajikan dalam unsur tindak tutur. Materi-materi tersebut adalah: *dire sa nationalité, dire sa profession, donner son adresse / son e-mail, donner son numéro de téléphone, parler de sa famille, parler de ses loisirs, saluer quelqu'un, demander / donner des nouvelles à quelqu'un, prendre congé, dire la date, dire l'heure, localiser une ville / un pays, dan dire le temps qu'il fait.*

Selanjutnya dalam unsur tata bahasa hanya terdapat satu materi yang sesuai, yaitu: *quelques verbes usuels: être / avoir / venir / aller / s'appeler* yang terdapat dalam mini quiz. Sedangkan materi-materi yang tidak sesuai dalam situs www.frenchtutorial.com dengan *référentiel* ialah: *le présent: 1^{re} personne singulier / 3^e personne singulier et pluriel – l'état, la description, quelques verbes à une base (-er), l'accord des adjectifs (de nationalité), la place des adjectifs, l'article «zéro»: être + profession, la forme impersonnelle simple: «il» pour la météo, la localisation temporelle: quelques adverbes de temps (maintenant, ce matin, demain), l'expression du moment: (preposition + date, mois, saison, année), venir de + noms de pays / ville, habiter à / au / en ... + noms de pays / ville, la localisation spatiale: il y a, quelques articulateurs du discours: et / ou / alors.*

Selanjutnya mengenai kesesuaian materi-materi mengenai perbendaharaan kata yang sesuai dengan unsur leksik ialah: *les nombres* dan *les pays/ les villes*. Sedangkan materi yang dianggap tidak sesuai ialah mengenai: *l'alphabet, les noms et prénoms, l'adresse, les nationalités, les professions, l'état civil (marié/ célibataire), les loisirs, la famille proche, l'heure, la date, les jours de la semaine, les saisons, les lieux, la météo / le climat.*

Penjelasan dalam bentuk uraian yang selanjutnya ialah mengenai unsur sosial-budaya dan alat pendukung, yang mana tidak satupun materi tercapai atau sesuai. Unsur sosial-budaya yang materinya tidak sesuai ialah mengenai *les rituels de la terre amicale / de la carte postale / de l'e-mail*. Sedangkan unsur alat pendukung, materi yang tidak sesuai ialah *des cartes postales, des formulaires simples, dan des fiches de réservation simples*.

Berdasarkan keseluruhan keterampilan berbahasa yang disampaikan dengan unsur-unsur yang terdapat dalam *référentiel* tingkat A1, terdapat beberapa kalimat yang disajikan dalam contoh-contoh kalimat pada situs www.frenchtutorial.com namun penjelasan mengenai teori dari kalimat tersebut tidak disajikan, misalnya: *les pronoms tonique, les adjectifs démonstratifs* dan *l'article <zero>: être + profession*.

4.2.5 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Menyimak Tingkat A2 DELF

Pada keterampilan menyimak tingkat A2, unsur-unsur yang harus dicapai merupakan pengembangan dari tingkat A1. Perkembangan yang harus dicapai oleh pembelajar ialah terdapatnya teks / pesan / pengumuman singkat yang harus dipahami, memahami inti dari sebuah berita yang disampaikan melalui media televisi serta mampu memahami setiap penambahan kosa kata yang baru.

Berikut tabel analisis untuk menguji kelayakan materi pembelajaran menyimak dalam situs www.frenchtutorial.com dengan unsur-unsur yang terdapat dalam *référentiel* tingkat A2:

Tabel 4.5

Analisis Keterampilan Menyimak (La Compréhension Orale)

No.	UNSUR	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			
	<i>Présenter quelqu'un</i>			
	<i>parler de son environnement quotidien:</i>			
	- parler de son lieu de vie, de son travail	-		-
	- parler de sa famille, de ses loisirs	-		-
	Se situer dans le temps			
	<i>situer des événements dans le temps:</i>			
	- exprimer le moment d'une action	-		-
	- exprimer la fréquence	-		-
	Se situer dans l'espace			
	<i>situer un objet ou une personne</i>	-	-	-
	<i>situer un lieu</i>	-	-	-
	<i>indiquer une direction:</i>			
	- indiquer une provenance	-		-
	- décrire un itinéraire	-		-
	- exprimer une distance	-		-
	Demander quelque chose à quelqu'un			
	<i>demande une information</i>	11.1	<i>Quelle heure est-il?</i>	✓
	Demander à quelqu'un de faire quelque chose			
	- commander / réserver	-		-
	- demander de payer	-		-
	- donner des instructions	-		-
	- donner un ordre	-		-
	Proposer quelque chose à quelqu'un			
	<i>proposer de l'aide ou un service</i>	-	-	-
	Accepter quelque chose			
	- répondre par l'affirmative	4.12	<i>Oui, je viens à 10 heures</i>	✓
	- accepter de l'aide ou un service	-		-
	- accepter une proposition ou une suggestion	-		-
	Refuser quelque chose			
	- répondre par la négative	-		-
	- refuser de l'aide ou un service	-		-
	- refuser une proposition	-		-
	Parler du passé			
	<i>raconter des événements passés</i>	13.4	<i>Elle a commencé à travailler chez Renault</i>	✓
	Parler du futur			

	<i>exprimer une prévision</i>	-	-	-
2	Tata bahasa			
	<i>Le présent de l'indicatif – l'habitude + l'état</i>	-	-	-
	<i>Les verbes à une, deux, et trois bases</i>	4.1 4.4 4.6	<i>manger, travailler, ... finir, blémir, ... dire, aller, voir, ...</i>	✓
	<i>Les verbes pronominaux: verbes réfléchis et verbes réciproque</i>	-	-	-
	<i>Les verbes usuels: venir/ aller/ mettre/ savoir/ voir/ prendre</i>	4.10	<i>aller: je vais, tu vas, il va, nous allons, vous allez, ils vont</i>	✓
	<i>Quelques verbes + infinitif (vouloir/ pouvoir/ devoir)</i>	-	-	-
	<i>Il faut + infinitif</i>	-	-	-
	<i>Le passé composé – événements dans le passé</i>	13.1	<i>Nous sommes allés en vacances à Royan</i>	✓
	<i>Les participes passés (sans développer les accords)</i>	-	-	-
	<i>L'imparfait – description dans le passé (il était/ il y avait/ il faisait...)</i>	-	-	-
	<i>L'impératif positif et négatif – l'instruction, la directive</i>	-	-	-
	<i>Le futur proche – l'événement proche dans le temps / le futur plus ou moins lointain</i>	-	-	-
	<i>Le futur simple – la prévision</i>	6.5	<i>Quand reviendras-tu?</i>	✓
	<i>Le passé récent (venir de)</i>	6.4	<i>D'où viennent-ils?</i>	✓
	<i>Le présent progressif (être en train de) – l'action présente</i>	-	-	-
	<i>L'interrogation: adjectifs et pronoms interrogatifs</i>	-	-	-
	<i>Les adjectifs (place et accord)</i>	-	-	-
	<i>Les possessifs (adjectifs et pronoms)</i>	8.1 8.2	<i>adj : mon, ton son, ... pronoms: mien, tien, ...</i>	✓
	<i>Les pronoms démonstratifs</i>	8.3	<i>Ce sont les chaussures</i>	✓
	<i>Les pronoms COD et COI – les verbes indirects (ex: parler / téléphoner ... a qqn)</i>	-	-	-
	<i>Le pronom complément y – le lieu</i>	-	-	-
	<i>Les pronoms relatifs simples (qui, que)</i>	-	-	-
	<i>La localisation temporelle: quelques prépositions (quand, pendant)</i>	-	-	-
	<i>La localisation spatiale:</i>			
	<i>- Les prépositions de lieu</i>	3.5	<i>Nous sommes dans la cuisine</i>	✓
	<i>- Les adverbes de lieu</i>	-	-	-
	<i>- Aller à / être à / venir de ... + lieu</i>	13.1	<i>Nous sommes allés en vacances</i>	✓
	<i>Quelques articulateurs logiques simples: mais / parce que</i>	-	-	-
3	Leksik			
	<i>La famille</i>	-	-	-

	<i>Les lieux: le café, le restaurant, les commerces, la banque, le bureau de poste, la rue, ...</i>	-	-	-
	<i>Les loisirs: le sport, les sorties, les spectacles, les voyages</i>	4.3 4.7	<i>Ils jouent au football Je pars en vacances</i>	✓
	<i>Les moyens de transport: le métro, le bus, le train, le taxi, ...</i>	-	-	-
	<i>La vie quotidienne: le travail, les achats, les activités quotidiennes</i>	-	-	-
	<i>Le logement: les pièces de la maison, la décoration</i>	14.5	<i>L'entrée, la chambre, la salle, la cuisine,</i>	✓
	<i>Les objets du quotidien</i>	-	-	-
	<i>Les aliments, les repas, la cuisine</i>	-	-	-
	<i>Les animaux familiers</i>	14.8	<i>un chien / une chienne</i>	✓
	<i>Les pays, les villes</i>	-	-	-
	<i>L'itinéraire, la météo</i>	-	-	-
	<i>Les actions de la vie quotidienne</i>	-	-	-
	<i>Les événements: accidents (informations TV)</i>	-	-	-
4	Sosial-budaya			
	<i>La vie quotidienne en France (habitudes, lieux de vie, objets, ...)</i>	-	-	-
5	Alat pendukung			
	<i>Les nouvelles télévisées (faits divers, météo)</i>	-	-	-
	<i>Des annonces ou messages brefs (lieux publics)</i>	-	-	-
	<i>Le répondeur: des messages personnels ou administratifs</i>	-	-	-
	<i>De courts passages d'enregistrements radiophoniques</i>	-	-	-

Berdasarkan hasil analisis data di atas dapat disimpulkan bahwa materi pembelajaran bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com tidak cocok dengan materi pembelajaran yang harus sesuai dalam *référentiel*. Seperti yang telah peneliti uraikan pada BAB 2, dimana keterampilan menyimak dalam *référentiel* terdapat 23 materi pada unsur tindak tutur, 26 materi pada unsur tata bahasa, 13 materi pada unsur leksik, satu materi pada unsur sosial-budaya, dan empat materi pada unsur alat pendukung. Namun setelah peneliti analisis kesesuaian materi yang diperoleh ialah tiga materi dalam unsur tindak tutur,

sembilan materi dalam unsur tata bahasa, tiga materi dalam unsur leksik, dan tidak satu materipun yang sesuai dengan unsur sosial-budaya dan alat pendukung.

Adapun materi-materi dalam unsur tindak tutur yang sesuai ialah *demander une information, répondre par l'affirmative, dan raconter des événements passés*. Disamping itu terdapat 20 materi dalam unsur tindak tutur yang tidak sesuai, yaitu: *parler de son lieu de vie/ de travail, parler de sa famille/ de ses loisirs, exprimer le moment d'une action, exprimer la fréquence, situer un objet ou une personne, situer un lieu, indiquer une provenance, décrire un itinéraire, exprimer une distance, commander / réservier, demander de payer, donner des instructions, donner un ordre, proposer de l'aide ou un service, accepter de l'aide ou un service, accepter une proposition ou une suggestion, répondre par la négative, refuser de l'aide ou un service, refuse rune proposition, dan exprimer une prévision*.

Dilanjutkan dengan penjelasan berupa uraian pada unsur tata bahasa. Saat menelaah unsur tata bahasa, hanya didapatkan sembilan materi yang sesuai, yakni: *les verbes à une/ deux/ et trois bases, les verbes usuels (venir, aller, mettre, savoir, voir, prendre), le passé compose, le futur simple, le passé recent, les possessifs (adjectifs et pronoms), les pronoms démonstratifs, les prépositions de lieu, dan aller à / venir de / être à ... + lieu*. Adapun materi-materi yang tidak berkesesuaian yaitu: *le présent de l'indicatif, les verbes pronominaux, quelque verbes + infinitive (vouloir,devoir,pouvoir), il faut + infinitif, les participes passés (sans développer les accords), l'imparfait, l'impératif positif et négatif, le futur proche, le présent progressif (être en train de), l'interrogation (adjectifs et*

pronoms interrogatifs), les adjectifs (place et accord), les pronoms COD et COI – les verbes indirects, le pronom complément y – le lieu, les pronoms relatives simples (qui, que), quelques propositions (quand, pendant), les adverbes de lieu; dan quelques articulateurs logiques simples (mais, parce que).

Terdapat tiga materi yang sesuai dari hasil analisis pada unsur leksik dalam keterampilan menyimak, yaitu: *les loisirs/ le sport/ les sorties/ les spectacles/ les voyages, le logement (les pièce de la maison, la décoration), dan les animaux familiers*. Selanjutnya materi yang tidak sesuai pada unsur leksik ini ialah: *la famille, les lieux (le café, le restaurant, la banque, ...), les moyens de transport (le métero, le bus, ...), la vie quotidienne (le travail, les achats, les activités quotidiennes), les objets du quotidien, les aliments/ les repas/ la cuisine, les pays/ les villes, l'itinéraire/ la météo, les action de la vie quotidienne, les événements (accidents: informations TV)*.

Pada unsur sosial-budaya, tidak terdapat kesesuaian materi antara situs www.frenchtutorial.com dengan *référentiel*. Materi yang tidak dapat sesuai tersebut ialah *la vie quotidienne en France (habitudes, lieux de vie, objets, ...)*.

Sama halnya dengan unsur sosial-budaya, dimana pada unsur alat pendukung pun tidak terdapat adanya kesesuaian materi. Materi-materi yang tidak sesuai tersebut ialah: *les nouvelles télévisées (faits divers, météo), des annonces ou messages brefs (lieux publics), le répondeur (des messages personnels ou administratifs), de courts passages d'enregistrements radiophoniques.*

4.2.6 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Membaca

Tingkat A2 DELF

Membaca tidak hanya terpengaruh oleh pelafalan tiap kata saja tetapi pembelajar harus memahami makna dari isi bacaan atau teks tersebut.

Pada tingkat A2, keterampilan membaca yang harus dicapai oleh pembelajar semakin beragam. Seperti yang telah sampaikan pada BAB 2 bahwa pembelajar dituntut untuk memahami isi dari sebuah surat pribadi, brosur, informasi dalam sebuah surat, artikel yang berisikan mengenai informasi sederhana, dan lainnya.

Berikut ialah tabel analisis untuk menelaah kesesuaian materi pada situs www.frenchtutorial.com dengan *référentiel* dalam keterampilan membaca pada tingkat A2:

Tabel 4.6

Analisis Keterampilan Membaca (La Compréhension Écrite)

No.	UNSUR	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			

	Caractériser quelqu'un ou quelque chose			
	- décrire un objet	-	-	-
	- décrire un lieu	-	-	-
	Se situer dans l'espace			
	- indiquer une direction	-	-	-
	- situer un objet ou une personne	-	-	-
	- situer un lieu	-	-	-
	Se situer dans le temps			
	situer des événements dans le temps:			
	- exprimer le moment d'une action	-	-	-
	Demander quelque chose à quelqu'un			
	demandeur une information	11.1	Quelle heure est-il?	✓
	Demander à quelqu'un de faire quelque chose			
	- commander / décommander	-	-	-
	- donner une instruction	-	-	-
	- interdire / défendre	-	-	-
	Accepter quelque chose			
	- accepter une proposition	-	-	-
	- accepter un rendez-vous	-	-	-
	Parler du passé			
	raconter des événements au passé	13.1	Je suis parti à la piscine	✓
	Parler du futur			
	exprimer une prévision	12.5	Je serai de retour à 16 heures	✓
2	Tata bahasa			
	Le présent de l'indicatif	3.4	Coreline cueille des pommes	✓
		4.1	manger, travailler, ...	
	Les verbes à une base / deux bases / trois bases	4.4	finir, blémir, ...	✓
		4.6	dire, aller, voir, ...	
	Les verbes usuels: venir / aller / mettre / savoir / voir / prendre	4.10	aller: je vais, tu vas, il va, nous allons, vous allez, ils vont	✓
	Les verbes pronominaux:			
	- verbes réfléchis (se lever, s'habiller, ...)	11.1	Je me lève à 6 heures du matin	✓
	- verbes réciproques (se rencontrer, se regarder, ...)	-	-	-
	L'impératif positif et négatif – l'instruction, la directive	-	-	-
	Il faut / il ne faut pas + infinitive	-	-	-
	Quelques verbes + infinitive (vouloir / pouvoir / devoir)	-	-	-
	Le passé composé – événements dans le passé	13.1	Je suis parti à la piscine	✓
	L'imparfait – description dans le passé (il était / il y avait / il faisait...)	-	-	-
	Le conditionnel présent – la politesse, la proposition (on pourrait + infinitif)	-	-	-
	Le futur simple – la prévision	12.5	Je serai de retour à 16 heures	✓

	<i>L'interrogation: adjectifs et pronoms interrogatifs</i>	-	-	-
	<i>Les adjectifs (place et accord)</i>	-	-	-
	<i>Les pronoms COD et COI – les verbes indirects (ex: parler / téléphoner ... à qqn)</i>	-	-	-
	<i>Le pronom complément y – le lieu</i>	-	-	-
	<i>Le pronom complément en (partitif) – la quantité</i>	-	-	-
	<i>La localisation temporelle: quelques prépositions (quand, pendant)</i>	-	-	-
	<i>La localisation spatiale: quelques prépositions et adverbes de lieu</i>	3.5	<i>Nous sommes dans la cuisine</i>	✓
	<i>Quelques articulateurs logiques simples: mais / parce que</i>	-	-	-
3	Leksik			
	<i>Les lieux: le café, le restaurant, les commerces, la banque, le bureau de poste, la rue, ...</i>	-	-	-
	<i>Les loisirs: le sport, les sorties, les spectacles, les voyages</i>	4.3 4.7	<i>Ils jouent au football Je pars en vacances</i>	✓
	<i>Les moyens de transport: le métro, le bus, le train, le taxi, ...</i>	-	-	-
	<i>La vie quotidienne: le travail, les achats, les activités quotidiennes</i>	-	-	-
	<i>Les objets du quotidien</i>	14.9	<i>une robe, une chemise, ...</i>	-
	<i>Les actions de la vie quotidienne</i>	-	-	-
	<i>Les aliments, les repas, la cuisine</i>	-	-	-
4	Sosial-budaya			
	<i>L'invitation</i>	-	-	-
	<i>Les rituels de la lettre personnelle</i>	-	-	-
	<i>Les rituels de la lettre commerciale ou administrative</i>	-	-	-
5	Alat pendukung			
	<i>Des signes et panneaux courants (lieux publics et lieu de travail)</i>	-	-	-
	<i>Des affiches publicitaires</i>	-	-	-
	<i>Des brochures, des prospectus, des guides touristiques</i>	-	-	-
	<i>Des horaires</i>	-	-	-
	<i>Des pages d'annuaire (les Pages jaunes / des pages Internet)</i>	-	-	-
	<i>Des menus</i>	-	-	-
	<i>Des recettes de cuisine</i>	-	-	-
	<i>Des modes d'emploi simples (d'appareils, de jeux de société)</i>	-	-	-
	<i>Des règlements simples, des consignes de sécurité</i>	-	-	-
	<i>De courts articles de journaux de type informatif (faits divers)</i>	-	-	-
	<i>Des faire-part</i>	-	-	-
	<i>Des lettres personnelles courtes et simples</i>	-	-	-

<i>Des lettres standard habituelles (informations, commandes, confirmations, ...)</i>	-	-	-
---	---	---	---

Berdasarkan hasil analisis data di atas dapat kesimpulan bahwa materi dalam situs tersebut tidak sesuai atau tidak cocok dengan materi-materi yang terdapat dalam *référentiel*. Seperti yang telah peneliti uraikan pada BAB 2 dimana dalam keterampilan membaca pada *référentiel* terdapat 14 materi pada unsur tindak turur, 20 materi pada unsur tata bahasa, tujuh materi pada unsur leksik, tiga materi pada unsur sosial budaya, dan 13 pada unsur alat pendukung. Namun dapat dilihat pada tabel di atas, materi yang sesuai hanyalah tiga materi pada unsur tindak turur, tujuh materi pada unsur tata bahasa, dua materi pada unsur leksik, dan tidak satupun materi yang sesuai pada unsur sosial-budaya dan alat pendukung. Hal tersebut jelas membuktikan ketidaksesuaian materi dalam keterampilan membaca tingkat A2.

Adapun materi-materi dalam unsur tindak turur yang sesuai, ialah: *demander une information, raconter des événements au passé, dan parler du futur*. Lalu materi-materi yang tidak sesuai ialah: *décrire un objet, décrire un lieu, indiquer une direction, situer un objet ou une personne, situer un lieu, exprimer le moment d'une action, commander/ décommander, donner une instruction, interdire/ défendre, accepter une proposition, dan accepter un rendez-vous*.

Dalam unsur tata bahasa, terdapat tujuh materi yang sesuai, yaitu: *le présent de l'indicatif, les verbes à une base/ deux bases/ trois bases, les verbes usuels (venir/ aller/ mettre/ savoir/ voir/ prendre), verbes réfléchis (se lever,*

s'habiller, ...), le passé composé, le futur simple, quelques prépositions et adverbes de lieu. Selanjutnya materi-materi yang tidak sesuai dalam unsur tata bahasa ialah: *verbes réciproques, l'impératif positif et négatif, il faut/ il ne faut pas + infinitive, quelques verbes + infinitif (vouloir/ pouvoir/ devoir), l'imparfait, le conditionnel présent, l'interrogation (adjectifs et pronoms interrogatifs), les adjectifs (place et accord), les pronoms COD et COI – les verbes indirects; le pronom complément y, le pronom complément en (partitif); quelques prépositions (quand, pendant), dan quelques articulateurs logiques simples (mais, parce que).*

Dari tujuh materi dalam unsur leksik yang harus sesuai, hanya terdapat dua materi dalam situs www.frenchtutorial.com yang sesuai, yaitu: *les loisirs (le sport, les sorties, les spectacles, les voyages)*, dan *les objets du quotidien*. Sedangkan untuk lima materi yang tidak sesuai ialah: *les lieux (le café, le restaurant, la banque, ...), le moyens de transport, le vie quotidienne (le travail, les achats), les actions de la vie quotidienne, dan les aliments/ les repas/ la cuisine.*

Penjelasan berupa uraian pada unsur sosial budaya ialah bahwa tidak satupun materi dalam situs www.frenchtutorial.com yang sesuai. Materi-materi yang tidak sesuai tersebut ialah: *l'invitation, les rituels de la lettre personnelle, les rituels de la lettre commerciale ou administratifs.*

Dari 13 materi yang terdapat dalam unsur alat pendukung, tidak satupun yang sesuai dengan materi yang terdapat dalam situs www.frenchtutorial.com. Materi-materi yang tidak sesuai tersebut ialah: *des signes et panneaux courants, des affiches publicitaires, des brochures/ des prospectus/ des guides touristiques,*

des horaires, des pages d'annuaire, des menus, des recettes de cuisine, des modes d'emploi simples, des règlements simples/ des consignes de sécurité, de courts articles de journaux de type informative, des faire-part, des lettres personnelles courts et simples, des lettres standard habituelles (informations, commandes, confirmations, ...).

4.2.7 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Berbicara Tingkat A2 DELF

Keterampilan berbicara tingkat A2 merupakan pengembangan dari tingkat A1. Pada tingkatan ini, tujuan pembelajaran akan lebih luas dan tentunya tuntutan pemahaman yang harus dikuasi oleh pembelajar pun akan lebih beragam. Pada BAB 2 telah dijelaskan mengenai tujuan dari keterampilan berbicara pada tingkat A2. Secara keseluruhan inti dari kemampuan yang harus dicapai oleh pembelajar ialah pembelajar mampu menjelaskan atau membicarakan secara deskriptif mengenai seseorang, lingkungan sekitar, aktivitas, benda, serta mampu mengungkapkan pendapat.

Berikut tabel analisis untuk menguji kesesuaian materi dalam situs www.frenchtutorial.com dengan materi-materi yang terkandung dalam *référentiel* pada keterampilan berbicara tingkat A2:

Tabel 4.7

Analisis Keterampilan Berbicara (La Production Orale)

No.	UNSUR	BAB	Materi	Kese-suaian
1	Tindak tutur			
	<i>Présenter quelqu'un</i>			
	<i>donner son identité ou l'identité de quelqu'un</i>	-	-	-
	<i>parler de son environnement quotidien:</i>			
	<i>- parler de son lieu de vie</i>	-	-	-
	<i>- parler de son travail</i>	-	-	-
	<i>- parler de sa famille</i>	-	-	-
	<i>- parler de ses loisirs</i>	-	-	-
	<i>Caractériser quelqu'un ou quelque chose</i>			
	<i>décrire une personne:</i>			
	<i>- décrire le physique de quelqu'un</i>	-	-	-
	<i>- décrire les goûts de quelqu'un</i>	-	-	-
	<i>- parler des habitudes de quelqu'un</i>	-	-	-
	<i>décrire un lieu:</i>			
	<i>- décrire une ville / un pays</i>	-	-	-
	<i>- décrire un paysage</i>	-	-	-
	<i>décrire un objet</i>	-	-	-
	<i>exprimer l'appartenance</i>	-	-	-
	<i>comparer:</i>			
	<i>- comparer des choses et des personnes</i>	-	-	-
	Se situer dans le temps			
	<i>situer des événements dans le temps:</i>			
	<i>- exprimer le moment d'une action</i>	-	-	-
	<i>- exprimer la fréquence</i>	-	-	-
	Se situer dans l'espace			
	<i>situer un objet ou une personne</i>	-	-	-
	<i>situer un lieu</i>	-	-	-
	Parler du passé			
	<i>raconter des événements au passé</i>	-	-	-
	Exprimer un sentiment positif			
	<i>exprimer ses goûts</i>	-	-	-
	<i>exprimer son intérêt</i>	-	-	-
	Exprimer un sentiment négatif			
	<i>exprimer son dégoût</i>	-	-	-
	<i>exprimer son désintérêt</i>	-	-	-
	Parler de l'avenir			
	<i>parler de ses projets</i>	-	-	-
	Exprimer une opinion / argumenter			
	<i>exposer</i>	-	-	-
2	Tata bahasa			
	<i>Le présent de l'indicatif - l'habitude + l'état</i>	-	-	-
	<i>Les verbes à une et deux bases</i>	4.1 4.4	<i>manger, travailler, ... finir, blêmir,</i>	✓

<i>Les verbes pronominaux: verbes réfléchis (se lever, s'habiller) et verbes réciproque (se rencontrer, se regarder)</i>	11.1	<i>Je me lève à 6 heures du matin</i>	✓
<i>Les verbes usuels (verbes d'état et de mouvement / les actions quotidiennes)</i>	-	-	-
<i>Quelques verbes + infinitive (vouloir / pouvoir / devoir)</i>	-	-	-
<i>Le passé composé – événements dans le passé</i>	13.1	<i>Je suis parti à la piscine</i>	✓
<i>Les participes passés (sans développer les accords)</i>	-	-	-
<i>L'imparfait – description dans le passé (il était / il y avait / il faisait...)</i>	-	-	-
<i>Le passé récent (venir de)</i>	6.4	<i>D'où viennent-ils?</i>	✓
<i>Le futur proche – l'événement proche dans le temps / le futur plus ou moins lointain</i>	-	-	-
<i>Le futur simple – la prévision</i>	12.5	<i>Je serai de retour à 16 heures</i>	✓
<i>L'interrogation: adjectifs et pronoms interrogatifs</i>	-	-	-
<i>La phrase exclamative (Quel ... !)</i>	-	-	-
<i>Les adjectifs (place et accord)</i>	-	-	-
<i>Les adjectifs possessifs</i>	8.1	<i>mon père travaille dur</i>	✓
<i>Les pronoms COD et COI – les verbes indirects (ex: parler / téléphoner ... à qqn)</i>	-	-	-
<i>Les pronoms démonstratifs</i>	8.3	<i>Ce sont les chaussures</i>	✓
<i>Les adjectifs indéfinis (tout / toute / tous / toutes)</i>	-	-	-
<i>La négation : ne ... jamais/ ne ... plus/ ne ... rien/ ne ... personne</i>	5.2	<i>Il ne veut jamais venir avec nous</i>	✓
	5.3	<i>Il ne veut plus venir avec nous</i>	
<i>La localisation temporelle:</i>			
- quelques prépositions (quand, pendant)	-	-	-
- quelques adverbes de fréquence (souvent / toujours, ...)	-	-	-
<i>La localisation spatiale: quelques prépositions et adverbes de lieu</i>	-	-	-
<i>La localisation spéiale: aller à / venir de</i>	13.1 6.4	<i>Nous sommes allés en vacances D'où viennent-ils?</i>	✓
<i>Le pronom complément y – le lieu</i>	-	-	-
<i>Les adverbes d'intensité (très, trop)</i>	-	-	-
<i>La comparaison: comparatives du nom / de l'adjectif</i>	10.1	<i>Jérôme est plus grand que Sébastien</i>	✓
<i>Le complément du nom (en ou de) – la matière</i>	13.1	<i>Nous sommes allés en vacances</i>	✓
<i>Le complément du nom (à ou de) – l'usage, la contenance</i>	-	-	-
<i>Quelques articulateurs logiques simples: mais / parce que</i>	-	-	-

3	Leksik			
	<i>Les personnes: la famille, la description physique</i>	14.4	<i>le père, la mère, le fils, ...</i>	✓
	<i>Les pays, la géographie, les paysages, les villes</i>	14.11	<i>l'Espagne, le Portugal, ...</i>	✓
	<i>Les lieux: le café, le restaurant, les commerces, la banque, le bureau de poste, la rue, ...</i>	-	-	-
	<i>Les loisirs: le sport, les sorties, les spectacles, les voyages</i>	4.3	<i>Ils jouent au football</i>	✓
	<i>Les moyens de transport: le métro, le bus, le train, le taxi, ...</i>	-	-	-
	<i>La vie quotidienne: le travail, les achats, les activités quotidiennes</i>	-	-	-
	<i>Les actions de la vie quotidienne</i>	-	-	-
	<i>Le logement: les pièces de la maison, la décoration</i>	14.5	<i>L'entrée, la chambre, la salle, la cuisine,</i>	✓
	<i>Les objets du quotidien</i>	14.9	<i>une robe, une chemise, ...</i>	✓
4	Sosial-budaya			
	<i>Les salutations et les formules de politesse</i>	14.6	<i>Je suis vraiment désolé(e) ... veuillez m'excuser</i>	✓
	<i>Les remerciements</i>	-	-	-
	<i>La prise de parole</i>	-	-	-

Berdasarkan hasil analisis data di atas didapatkan kesimpulan bahwa materi dalam situs www.frenchtutorial.com tidak sesuai dengan materi yang terdapat dalam *référentiel*. Seperti yang telah peneliti uraikan dalam BAB 2 bahwa dalam *référentiel* materi yang harus dicapai ialah 26 materi pada unsur tindak tutur, 30 materi pada unsur tata bahasa, 12 materi pada unsur leksik, dan tiga materi pada unsur alat pendukung. Namun yang terjadi saat peneliti menelaah materi yang terdapat dalam situs tersebut, yang diperoleh ialah tidak satupun materi yang sesuai dalam unsur tindak tutur, 11 materi pada unsur tata bahasa, enam materi pada unsur leksik, dan satu materi pada unsur alat pendukung. Selanjutnya akan dijelaskan berupa uraian dari masing-masing unsur.

Penjelasan berupa uraian pada unsur yang pertama ialah dalam unsur tindak tutur. Pada keterampilan berbicara tingkat A2 ini, tidak satupun materi yang sesuai dengan *référentiel*, hal ini terjadi karena dalam pembelajaran *online* melalui situs www.frenchtutorial.com pada *standard edition* khususnya, tidak adanya pembelajaran yang mendukung dalam unsur tindak tutur, misalnya ialah berinteraksi langsung secara *online* dengan penutur asli. Materi-materi yang tidak tercapai dalam unsur tindak tutur pada keterampilan berbicara ialah: *donner son identité ou l'identité de quelqu'un, parler de son lieu de vie, parler de son travail, parler de sa famille, parler de ses loisirs, décrire le physique de quelqu'un, décrire les gouts de quelqu'un, parler des habitudes de quelqu'un, décrire une ville / un pays, décrire un paysage, décrire un objet, exprimer l'appartenance, comparer des choses et des personnes, exprimer le moment d'une action, exprimer la fréquence, situer un objet ou une personne, situer un lieu, raconter des événements passé, exprimer ses gouts, exprimer son intérêt, exprimer son dégoûts, exprimer son désintérêt, parler de ses projets, dan exposer.*

Adapun kesesuaian materi yang terdapat dalam unsur tata bahasa ialah: *les verbes à une et deux bases, les verbes pronominaux, le passé composé, le passé récent, le futur simple, les adjectifs possessifs, les pronoms démonstratifs, La négation (ne ... jamais/ ne ... plus/ ne ... rien/ ne ... personne), la localisation spéiale (aller à/ venir de), la comparaison, dan le complément du nom (en ou de).*

Selanjutnya ketidaksesuaian materi yang terdapat pada unsur tata bahasa ialah: *le présent de l'indicatif – l'habitude + l'état, les verbes usuels (verbes d'état et de mouvement/ les actions quotidiennes), quelques verbes + infinitive (vouloir/*

pouvoir/ devoir), les participes passés (sans développer les accords), l'imparfait, le futur proche, l'interrogation (adjectifs et pronoms interrogatifs), la phrase exclamative (Quel ... !), les adjectifs (place et accord), les pronoms COD et COI – les verbes indirects, les adjectifs indéfinis (tout/ toute/ tous/ toutes), quelques prépositions (quand, pendant), quelques adverbes de fréquence (souvent/ toujours), quelques prépositions et adverbes de lieu, le pronom complément y – le lieu, les adverbes d'intensité (très, trop), le complément du nom (à ou de), dan quelques articulateurs logiques simples (mais/ parce que).

Penjelasan berikutnya ialah mengenai kesesuaian materi yang terdapat dalam unsur leksik, yaitu: *les personnes (la famille, la description physique); les pays/ la géographie, les paysages/ les villes, les loisirs (le sport, les sorties, les spectacles, les voyages), le logement (les pièce de la maison, la décoration), les objets du quotidien, dan les animaux familiers.* Sedangkan materi-materi yang tidak berkesesuaian ialah: *les lieux (le café, le restaurant, la banque,...), les moyens de transport, la vie quotidienne (le travail, les achats, les activités quotidiennes), les aliments/ les repas/ la cuisine, dan les événements (rencontres, soirées, fête de famille).*

Penjelasan berupa uraian yang terakhir pada keterampilan berbicara ialah pada unsur sosial-budaya, dimana pada unsur ini terdapat satu materi yang sesuai yaitu *les salutations et les formules de politesse* dan dua materi yang tidak sesuai, yaitu: *les remerciements, dan la prise de parole.*

4.2.8 Kesesuaian Materi Pembelajaran dengan Keterampilan Menulis

Tingkat A2 DELF

Seperti yang telah diuraikan pada BAB 2 bahwa dalam keterampilan menulis pada tingkat A2 sebagian besar materi-materi yang harus dicapai ialah dalam kemampuan pembelajar untuk menuliskan surat pribadi, kalimat-kalimat sederhana mengenai keluarga, lingkungan hidup, dan pekerjaan dalam bentuk yang sederhana, serta pembelajar pun diharapkan mampu untuk menuliskan kejadian, kegiatan, dan atau pengalaman pribadi dalam bentuk lampau.

Setelah menganalisis data, didapat kesimpulan bahwa materi di situs www.frenchtutorial.com tidak sesuai dengan materi yang terdapat pada *référentiel*. Seperti yang telah disampaikan sebelumnya pada BAB 2 bahwa dalam keterampilan menulis terdapat beberapa materi yang harus sesuai, yaitu: 15 materi dalam unsur tindak turur, 22 materi dalam unsur tata bahasa, 12 materi pada unsur leksik, empat materi pada unsur sosial-budaya, dan tiga materi pada unsur alat pendukung. Namun setelah dianalisis, tidak ada satupun materi dalam situs tersebut yang sesuai baik dalam unsur tindak turur, tata bahasa, leksik, sosial-budaya, maupun alat pendukung. Berikut akan dijelaskan dalam bentuk uraian mengenai materi apa saja yang tidak berkesesuaian.

Pada unsur tindak turur, materi-materi yang tidak sesuai ialah: *parler de son lieu de vie, parler de son travail, parler de sa famille, parler de ses loisirs, parler des habitudes de quelqu'un, décrire un objet, décrire un lieu, exprimer le moment d'une action, exprimer la fréquence, situer un objet ou une personne,*

situer un lieu, demander pardon / s'excuser, remercier quelqu'un, raconter des événements au passé, dan évoquer des souvenirs.

Adapun materi-materi yang tidak sesuai dalam unsur tata bahasa, yaitu: *le présent de l'indicatif – l'habitude + l'état, les verbes à une et deux bases, verbes réfléchis, verbes réciproques, les verbes usuels (verbes d'état et de mouvement / les actions quotidiennes), quelques verbes + infinitive (vouloir / pouvoir / devoir), le passé composé, l'imparfait, adjectifs et pronoms interrogatifs, la phrase exclamative (Quel ... !), la négation (ne ... jamais / ne ... plus / ne ... rien / ne ... personne), les adjectifs (place et accord), les adjectifs possessifs, les pronoms COD et COI – les verbes indirects, les adjectifs indéfinis (tout / toute / tous / toutes), les trois valeurs du «on», quelques prépositions (quand, pendant), quelques adverbes de fréquence (souvent / toujours / parfois, ...), les prépositions et adverbes de lieu, le pronom complément y, les pronoms relatifs simples (qui / que), dan quelques articulateurs logiques simples (mais / parce que).*

Selanjutnya akan diuraikan mengenai materi apa saja yang tidak sesuai dalam unsur leksik, yaitu: *la famille, les pays/ la géographie/ les paysages/ les villes, les lieux (le café, le restaurant, la banque, ...), les loisirs (le sport, les sorties, les spectacles, les voyages), les moyens de transport, la vie quotidienne (le travail, les achats, les activités quotidiennes), les actions de la vie quotidienne, le logement (les pièce de la maison, la décoration), les objets du quotidien, les aliments/ les repas/ la cuisine, les animaux familiers, dan les événements (soirées, fêtes de famille, visites, excursions).*

Terdapat empat materi yang tidak sesuai dalam unsur sosial-budaya, yaitu: *les rituels du message personnel (lettre / e-mail / faire-part), les remerciements, les excuses, dan l' invitation.*

Unsur yang terakhir dalam keterampilan menulis tingkat A2 ini ialah unsur alat pendukung, dimana dalam unsur ini terdapat tiga materi yang tidak sesuai, yakni: *des lettres personnelles courtes et simples/ des faire-part/ des cartons d'invitation, dan des e-mails.*

4.3 Alternatif Model Pembelajaran

Pengertian dari model pembelajaran dikemukakan oleh Joyce dan Weil (Rusman, 2012 : 133) yakni suatu rencana atau pola yang dapat digunakan untuk membentuk kurikulum (rencana pembelajaran jangka panjang), merancang bahan-bahan pembelajaran, dan membimbing pembelajaran di kelas atau yang lain. Rusman (2012 : 133) mengungkapkan bahwa model pembelajaran dapat dijadikan pola pilihan, artinya para guru boleh memilih model pembelajaran yang sesuai dan efisien untuk mencapai tujuan pendidikannya.

Dengan demikian, pada bab ini peneliti akan menggunakan model SUIV dalam pembelajaran mandiri melalui situs www.frenchtutorial.com sebagai strategi pembelajaran yang mampu menciptakan kemandirian pada siswa SMA/ SMK/ MA serta mahasiswa jenjang S1.

Pada penelitian ini, peneliti akan menyesuaikan antara materi yang terdapat pada situs www.frenchtutorial.com dengan siklus pembelajaran

pendekatan SUIV dalam empat tahap, yaitu: persiapan, penyampaian, pelatihan, dan penampilan hasil.

Berikut contoh rancangan model pembelajaran SUIV pada siswa SMA/ SMK/ MA:

Satuan Pendidikan	: SMA/ SMK/ MA
Mata pelajaran	: Bahasa Perancis
Kelas/Semester	: X / 1
Keterampilan yg difokuskan	: menyimak dan berbicara
Alokasi waktu	: -
I. Persiapan	
Tema	: <i>Chapitre 2</i>
Bahasan	: <i>La prononciation française</i>
Kompetensi dasar	: Memahami pelafalan dalam bahasa Perancis
II. Penyampaian	
Materi pokok	: - Menyimak: Menyimak dengan baik setiap huruf dan kata yang memiliki tanda [] sebagai petunjuk. - Berbicara: Mengucap ulang setiap huruf dan kata dari hasil menyimak
Indikator	: - Menghafalkan alfabet dalam bahasa Perancis - Melafalkan suku kata pada beberapa kata yang telah dipelajari dengan benar

III. Pelatihan

Evaluasi : - Menyimak ulang tanpa melihat teks

IV. Penampilan Hasil

Kunci jawaban : - Hasil evaluasi dari menyimak dapat dikerjakan secara mandiri

Selanjutnya peneliti akan memberikan contoh rancangan model pembelajaran SUIV pada mahasiswa jenjang S1, pada dasarnya tahapan yang dilakukan tetap sama, namun contoh materi yang akan dibahas akan berbeda sehingga mempengaruhi contoh rancangan model SUIV yang akan dibahas sebagai berikut:

Satuan Pendidikan / Jenjang : Perguruan Tinggi / S1

Mata pelajaran : Bahasa Perancis

Tingkat / Semester : 1 / 2

Keterampilan yg difokuskan : menyimak dan berbicara

Alokasi waktu : -

I. Persiapan

Tema : *Chapitre 8*

Bahasan : *La forme possessive*

Kompetensi dasar : Memahami pernyataan mengenai kepemilikan dalam bahasa Perancis

II. Penyampaian

Materi pokok : - Menyimak:

Menyimak dengan baik setiap huruf, kata, dan kalimat yang memiliki tanda [•] sebagai petunjuk.

- Berbicara:

Mengucap ulang setiap huruf, kata, dan kalimat

Indikator

: Memahami dan mampu menggunakan kata dan atau kalimat yang menyatakan kepemilikan dengan benar

III. Pelatihan

Evaluasi

: - Menjawab pertanyaan tertulis yang diberikan
- Menyimak ulang tanpa melihat teks lalu menuliskan kata atau kalimat tersebut

IV. Penampilan Hasil

Kunci jawaban

: - Pada tes tertulis terdapat kunci jawaban setelah seluruh soal disampaikan

- Hasil evaluasi dari menyimak dapat dikerjakan secara mandiri

Berdasarkan rancangan model pembelajaran SUIV yang telah peneliti

paparkan, dapat dilihat bahwa alokasi waktu pada pembelajaran mandiri tidak ditentukan karena kelebihan dari pembelajaran mandiri pada situs www.frenchtutorial.com adalah tidak terikatnya waktu pembelajaran.

Selain dari pada itu, contoh materi yang terdapat pada rancangan model pembelajaran SUIV tidak selalu menghasilkan hasil yang sama, karena pada beberapa bab dalam situs tersebut tidak terdapat evaluasi atau bahkan tidak terlalu banyak melibatkan pancaindra sebagaimana yang seharusnya terdapat dalam tahapan pendekatan SUIV.



BAB V

KESIMPULAN DAN REKOMENDASI

Pada bab lima ini, peneliti akan menyampaikan kesimpulan yang diperoleh berdasarkan pertanyaan pada rumusan masalah pada bab satu dan hasil penelitian pada bab sebelumnya mengenai hasil analisis materi pembelajaran bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com yang merupakan model pembelajaran mandiri jarak jauh tingkat A1 dan A2. Di samping itu, beberapa rekomendasi yang ditujukan pada mahasiswa, pengajar dan peneliti pun akan disampaikan.

5.1 Kesimpulan

Setelah peneliti melakukan penelitian, terdapat beberapa kesimpulan yang akan dikemukakan, yaitu:

1. Penyajian materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com
 - 1) Penyajian materi-materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com yang dianggap sesuai dengan keterampilan menyimak tingkat A1 dibagi ke dalam beberapa unsur, yaitu:
 - a. Unsur tindak turur: *saluer quelqu'un, demander/ donner des nouvelles à quelqu'un, donner son nom, parler de ses loisirs, désigner quelque chose ou quelqu'un, demander la date, dan demander l'heure.*

- b. Unsur tata bahasa: *quelques verbes usuels, quelques verbes –er, le présent de l'indicatif, l'impératif positif, les pronoms personnels sujets, les pronoms interrogatifs simples, les adjectifs interrogatifs, la négation: ne...pas, les présentateurs: c'est / voilà, les articles définis, les articles indéfinis, l'accord: masculin, féminin, l'accord: singulier, pluriel, les adjectifs possessifs, dan les adjectifs démonstratifs.*
- c. Unsur leksik: *l'alphabet, les nombres, les professions, les loisirs, la date, les jours de la semaine, dan l'heure.*
- d. Unsur sosial-budaya: *les salutations (lors d'une rencontre) dan les formules de politesse simples.*
- 2) Penyajian materi-materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com yang dianggap sesuai dengan keterampilan membaca tingkat A1 dibagi ke dalam beberapa unsur, yaitu:
- a. Unsur tindak tutur: *donner son nom, dire son âge, dire sa profession, donner son adresse, parler de sa famille, saluer, demander/ donner des nouvelles, dire la date, dan dire l'heure.*
 - b. Unsur tata bahasa: *le présent de l'indicatif – l'état, la description, quelques verbes usuels: être/ avoir/ venir/ aller/ s'appeler, quelques verbes à une base (-er): habiter, travailler, parler, l'impératif positif: quelques verbes –er + aller, quelques adjectifs simples (petit, grand), la négation: ne...pas, la localisation temporelle: quelques adverbes de temps (aujourd'hui, maintenant,*

demain), l'expression du moment: prépositions + date, mois, saison, année, la localisation spatiale: en/ au + pays; à + ville, la localisation spatiale: il y a, dan quelques articulateurs du discours: et/ ou/ alors.

- c. Unsur leksik: *l'alphabet, les nombres, les loisirs, la famille proche, l'heure, la date, les jours de la semaine, les saisons, les lieux, le temps/ le climat, dan quelques noms de pays.*

3) Penyajian materi-materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com yang dianggap sesuai dengan keterampilan berbicara tingkat A1 dibagi ke dalam beberapa unsur, yaitu:

- a. Unsur tata bahasa: *Le présent: 1^{re} personne singulier – l'état, la description, le présent: 3^e personne singulier / pluriel, quelques verbes usuels: être/ avoir/ faire/ venir/ s'appeler, quelques verbes à une base (-er), les pronoms personnels sujets, venir de + noms de pays/ ville, habiter à/ au/ en ... + noms de pays/ ville, les présentateurs (c'est / voilà), les articles définis/ les articles indéfinis, l'accord masculin/ féminin ; singulier/ pluriel, quelques adjectifs qualitatifs (grand, petit), les adjectifs possessifs.*
- b. Unsur leksik: *l'alphabet, les nombres, l'adresse, les professions, les loisirs, la famille proche, la description (petit/ grand/ vieux/ jeune/ beau/ sympathique), dan les couleurs.*

4) Penyajian materi-materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com yang dianggap sesuai dengan keterampilan menulis tingkat A1 dibagi ke dalam beberapa unsur, yaitu:

- a. Unsur tindak turur: *donner son nom* dan *dire son âge*.
- b. Unsur tata bahasa: *quelques verbes usuels: être/ avoir/ venir/ aller/ s'appeler*.
- c. Unsur leksik: *les nombres* dan *les pays/ les villes*.

5) Penyajian materi-materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com yang dianggap sesuai dengan keterampilan menyimak tingkat A2 dibagi ke dalam beberapa unsur, yaitu:

- a. Unsur tindak turur: *demander une information, répondre par l'affirmative, dan raconter des événements passés*.
- b. Unsur tata bahasa: *les verbes à une/ deux/ et trois bases, les verbes usuels (venir, aller, mettre, savoir, voir, prendre), le passé composé, le futur simple, le passé récent, les possessifs (adjectifs et pronoms), les pronoms démonstratifs, les prépositions de lieu, dan aller à/ venir de/ être à ... + lieu*.
- c. Unsur leksik: *les loisirs/ le sport/ les sorties/ les spectacles/ les voyages, le logement (les pièces de la maison, la décoration), dan les animaux familiers*.

6) Penyajian materi-materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com yang dianggap sesuai dengan keterampilan membaca tingkat A2 dibagi ke dalam beberapa unsur, yaitu:

- a. Unsur tindak tutur: *demander une information, raconter des événements au passé, dan parler du futur.*
- b. Unsur tata bahasa: *le présent de l'indicatif, les verbes à une base/ deux bases/ trois bases, les verbes usuels (venir/ aller/ mettre/ savoir/ voir/ prendre), verbes réfléchis (se lever, s'habiller,...), le passé composé, le futur simple, dan quelques prépositions et adverbes de lieu.*
- c. Unsur leksik: *les loisirs (le sport, les sorties, les spectacles, les voyages), dan les objets du quotidien.*

- 7) Penyajian materi-materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com yang dianggap sesuai dengan keterampilan berbicara tingkat A2 dibagi ke dalam beberapa unsur, yaitu:
- a. Unsur tata bahasa: *les verbes à une et deux bases, les verbes pronominaux, le passé composé, le passé récent, le futur simple, les adjectifs possessifs, les pronoms démonstratifs, La négation (ne ... jamais/ ne ... plus/ ne ... rien/ ne ... personne), la localisation spatiale (aller à/ venir de), la comparaison, dan le complément du nom (en ou de).*
 - b. Unsur leksik: *les personnes (la famille, la description physique); les pays/ la géographie, les paysages/ les villes, les loisirs (le sport, les sorties, les spectacles, les voyages), le logement (les pièces de la maison, la décoration), les objets du quotidien, dan les animaux familiers.*

c. Unsur sosial-budaya yaitu *les salutations et les formules de politesse*

8) Penyajian materi-materi bahasa Perancis dalam situs www.frenchtutorial.com yang dianggap sesuai dengan keterampilan menulis tingkat A2. Pada keterampilan menulis tingkat A2 tidak terdapat satupun materi yang berkesesuaian dengan kurikulum CECRL (*Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*).

2. Berdasarkan pada hasil analisis data pada bab sebelumnya dapat diketahui bahwa materi pembelajaran pada situs www.frenchtutorial.com yang paling banyak ditemukan kesesuaianya dengan *référentiel* adalah pada unsur tata bahasa. Namun unsur-unsur yang harus sesuai dalam setiap keterampilan berbahasa sangatlah beragam, tidak terpaku pada tata bahasanya saja. Di samping itu, terdapat pula empat keterampilan berbahasa yang harus disesuaikan, yaitu menyimak, membaca, berbicara, dan menulis. Sedangkan dapat dilihat melalui hasil analisis bahwasannya materi pada situs tersebut tidak dapat memenuhi sebagian besar materi mengenai keterampilan berbicara dan menulis berdasarkan *référentiel*, sehingga dapat dikatakan bahwa materi yang terdapat dalam situs www.frenchtutorial.com tidak sesuai dengan tuntutan kurikulum CECRL karena tidak mampu mencakup sebagian besar materi yang terdapat dalam unsur-unsur berbahasa pada buku panduan *référentiel* tingkat A1 dan A2.
3. Pada hasil analisis di bab empat mengenai alternatif model pembelajaran dapat diketahui bahwa situs www.frenchtutorial.com merupakan model

pembelajaran mandiri jarak jauh. Model pembelajaran ini dapat digunakan untuk pembelajar bahasa Perancis pemula namun hanya pada beberapa bab saja. Karena model pembelajaran ini merupakan pembelajaran mandiri sehingga pembelajar dituntut untuk lebih mandiri dalam segala hal.

Kekurangan dari materi dalam situs www.frenchtutorial.com berdasarkan model pendekatan SUIV ialah:

- Saat penyampaian materi tidak semua bab melibatkan seluruh pancaindera dan cocok untuk semua gaya belajar karena sebagian besar materi yang disampaikan kurang menarik.
- Proses pelatihan hanya terdapat pada beberapa bab saja, sehingga pembelajar tidak mendapatkan keterampilan baru melainkan teori-teori yang berangsur-angsur
- Dengan sedikitnya proses latihan yang diperoleh pembelajar, maka sedikit pula kesempatan pembelajar untuk memperluas wawasannya karena hanya diberikan teori pembelajaran bahasa Perancis.

Merujuk pada konsep belajar mandiri Rusman (2012: 358) yang telah peneliti sampaikan pada bab dua, bahwa setiap siswa harus mampu mengidentifikasi sumber-sumber informasi, karena hal tersebut sangat dibutuhkan untuk memperlancar kegiatan belajar seorang siswa pada saat siswa tersebut membutuhkan bantuan atau dukungan. Dengan kata lain, saat belajar melalui situs www.frenchtutorial.com pembelajar harus memiliki pembimbing yang lebih paham mengenai bahasa Perancis dibandingkan dirinya sehingga saat

ada materi yang tidak dipahami, pembelajar tidak akan mengalami kesalahpahaman.

5.2 Rekomendasi

Berdasarkan hasil penelitian yang telah peneliti lakukan dan landasan teoretis yang melandasi penelitian ini, peneliti mengemukakan beberapa rekomendasi yang diharapkan dapat memberikan manfaat bagi pembelajaran bahasa Perancis, khususnya bagi pengajar, mahasiswa, umumnya bagi peneliti selanjutnya, sebagai berikut :

1. Bagi para pengajar hendaknya lebih selektif dalam pemilihan media pembelajaran berbasis internet baik sebagai materi pembanding maupun materi tambahan. Diupayakan agar relevan dengan kurikulum CECRL serta ilmu kependidikan.
2. Bagi para pembelajar agar lebih teliti dalam memilih model pembelajaran mandiri bahasa Perancis melalui media pembelajaran elektronik dengan cara memahami bahasa pengantar yang digunakan untuk menyampaikan suatu materi, dalam penelitian ini bahasa pengantar yang dimaksud adalah bahasa Inggris.
3. Bagi peneliti selanjutnya dapat menganalisis materi pembelajaran melalui media pembelajaran elektronik dalam kajian media pembelajaran bahasa asing berbasis elektronik. Selain itu penelitian ini dapat memberikan jalan bagi peneliti selanjutnya untuk membahas model-model pembelajaran yang lebih beragam.

4. Bagi siapapun yang akan menggunakan materi di dalam situs www.frenchtutorial.com baik sebagai materi tambahan maupun pembanding, peneliti sarankan untuk lebih teliti karena dalam materi bahasa Perancis ditemukan beberapa kesalahan penulisan serta dalam penyampaian materi yang mana bahasa pengantar yang digunakan adalah bahasa Inggris terdapat kesalahan dalam menerjemahkan beberapa kalimat.

